

Novial Lexike 1930

Otto Jespersen, 1930

Li Prefase a Novial Lexike

Otto Jespersen, 1930

Dis libre presenta li maxim nesesari vokablaro del international lingue Novial (**NOV** International Auxiliari Lingue). Men libre "An International Language", german tradukzione "Ein internationale Sprache", kontena (1) introduktione pri li urjanti besono por tali lingue, (2) historie del movemente kun kritiko del antei propositiones de artifisial lingues, (3) detalosi gramatike, in kel chaki chapitre dona li resones kel ha dukte a justim ti e nul altri forme, (4) siential prinsipes de vordeselekto e (5) pluri spesimenes tu montra li uso del lingue por diferanti emes e in diferanti stiles.

Qualim deve es konstruktet auxiliari lingue por international uso?

Li sisteme de suones mus es tam simpli kam posibli e deve kontena nek suones ni kombinationes kel es desfasil por multi nationes. Pro tum on admise nur li sink vokales **a, e, i, o, u**, ma nek nasalisat vokales no rondi palatal-vokales (**ö ü**), kel non exista in tam importanti lingues kom anglum, spanum, italianum, rusum. Inter li konsonantes on pove tolera nek palatisat suones kom tes in fransi **agneu**; it. **ogni, egli**; sp. **año, calle**; ni germ. **ch** o angli **th**. Per konstanti uso de nur **s**, vor keliki lingues distinkte non-voisat **s** e voisat **z**, on obtena importanti simplifikazione, non solim pro ke li repartiso del du literes vud nesarim es arbitrari in multi kasus e dunke vud mus bli memora separatim por chaki vorde. Aksento (strese) non darfa bli usa tu distinkte vordes.

Anke li ortografie mus es simpli; por facilisa lu on deve introdukte omni simplifikaciones kel ha ja bli exekute in pluri lingues, p. ex. **f** insted **ph**, **t** insted **th**; singli konsonantes e vokales insted duoplis kom in spanum Aksentes e altri aksesori markes super o apud literes es superflui komplikatione. Nul litere darfa have du distinktet pronuntiationes segun positione: **g** in **gi, ge** mus suona kom in **ga, go**. Me bonim sava ke multes vud prefera **c** in **conclusion**e, **cria**, **clari** vor me skripte **k**; Li romanal nationes e angles non prisa li litere **k** (kel ya non es bel!); ma me prega tu konsidera li faktum ke non solim li germanes, li holandanes, e li skandinaves, ma anke li slav nationes, dunke multisi miliones, skripte **k** in vordes pruntat pro latinum (polonim exemplim **kleryk, kredyt, klasa, kronika, krystal**; chekim, rusim, e set. korespondantiman). Li nov ofisial turki ortografia per latin literes konkorda kompletim kun li regles kel me had adopta por novial ante konosa ti faktum: **bank, koridor, fabrika, kontrol, kolosal, sigar, sivil, bisiklet...** Omnikas **k** sembla non-kareabli devan **e, i**, p. ex. **anke, kelki, kelke; amike** por li du sexus, dunke naturalim anke **amiko, amika, amikal**. Ma me mus admise ke li adopto de **c** insted **k** in tal kombinationes vun non esentialim altera li karaktere de novial e vud es multim plu tolerabli kam uso de **c** por li suone **s** o **ts**, kel es spesialim iritanti devan **a, o, u** kom in esperanto. On povud, e povos devud, skripte omnum per minuskules in international lingue, pro ke li regles pri majuskules es plu o min arbitrari in omni lingues -- ma provisorim me non ha osa proposi ti reforme.

Gramatike mus es tre simpli e facil, tum es reglari segun posibleso. Si un finale es adoptat por plurale (hir **s**) o por femal sexu (hir **a**), es preferindi tu aplika lu a omni vordes, non solim a substantives, ma anke a pronomines. Kelki interlinguistes non voli agnoska ti principe e talim les establi spesial pronominal formes por ti du kategories, aleganti ke in omni national lingues li pronomines es non-reglari e ke dunke es konter komun lingual psikologia tu krea reglari pronomines. Tum es nur mi-veri, on pove even dikte falsi: in historial developo anke pronomines tenda vers reglareso, kom me ha demonstra pri anglum ja in 1891; e si ti simplifikazione es tre lenti in dis vorde-klase, li kause es li extremim frequenti uso kel fixisa li formes in li memore. On vida

exaktim li samum pri li maxim frequenti verbes, kel es pro li sam kause non-reglari in omni nusen lingues (**am, is, was, be; bin, ist, sind, war, suis, sont, était, fut, sera; go, went; vais, aller, irai; gehe, ging, gegangen...**). Ma malgre tum nul interlinguiste ha proposi tu flegte li korespondanti verbes nonreglarim in konstruktet lingue. Exeptione es egalim non-oportun in un kasu kam in altri. Progreso in national lingues ha omnilok dukte vers simpli e analiti formes: tum deve es li gidanti principe in konstrukzione de interlingue. E naturim tali lingue pove e deve es min kaprisosi e min komplikat kam even li maxim progreset naturlingue.

Fortunosim exista grand nombre de vord-formant elementes (prefixes e sufixes) kel es ja internationalim konosat e kel nus pove adopta sin chanjo. Li sol kose besonat es tu presisisa li uso e tu fika posibli li aplikazione del sam prefixe o sufixe a omni vordes, konter ke li natural lingues kontena omni spesies de restriktiones plu o min non-esplikabli. Vagi, non-presisi definitiones de sufixes es non-oportun in rationosi lingue; ankore min akseptabli es (tu mentiona solim un exemple) del du latin prefixes **in** kun preske oposit signifkationes: **inscrit** = novial enskriptet (o inskriptet) e **ínscrit** = non-skriptet (li aksente es pokim satisfaktent e non-efektiv paliative). Un ek li maxim grand avantajes de konstruktet lingue es ke on pove sempre self forma vorde per konosat sufixe sin unesmim questiona ob lu es in uso; ma si radikes e derivato-silabas es bonim selektet, on forma per tali moyenes astonantim multi ja konosat derivatus.

Pri li selekto del vokables li prim principe es tu usa maxim posiblim ti vordes kel es ja international, e por li altris tu prenda formes kel krea li minim grandi friktion. Desfortunusim kelki totim international vordes have talim non-presisi signifkationes, ke on devud evita lus in verim filosofial lingue, p. ex. **nature, forme, pensione, materialisme, romanti**. Novial non have e non pove have pretensione tu remedia omni tal general defektes, ma in li altri kasus me ha eforta tu presisisa li signifkationes del vordes. Vor li lingues kel forma li base de novial presenta li sami o tre simil forme por du ideas kel mus nesesarim bli distinkte, li maxim distinktiv e maxim facilim memorabli formes ha bli selekte. P. ex. por li du signifkationes de germ. **Bank** = fr. **banque**, **banc** = angl. **bank, bench** li formes **banke** (kun **bankere, bankrote**) e **benche** es omnirelat plu bon kam **banko** e **benko** (ido) o **banq (bank)** (kun **banqero** e **bancrott**) e **banc** (occidental: qualim on pove pronuntia ti vordes diferantim?). Li lexike dona multi exemples de tali differentiationes kel sembla desirindi o even nesesari (**organe, orgele; borse, purse; pasa, pase, pasu; volkane, vulkanisa; komun, komunie...**).

Tes kel konosa li altri konstruktet lingues e ha pondera kelketim li desfasil problemes konektet kun lingue-konstrukto non sal astona se ke me ha multikas hesita inter du formes, vor li general prinsipes non dona sertim uniki solutione. Men nun prefera **vorde, set, ot, mensu** vor komensim me dikted **vorte, sep, ok, monate**. In tre poki kasus li lexike dona du vordes kom egalim legitimi e lasa li selekto a futuri interlinguistes (**sal, ve; moneye, pekunie; guere, milite; vapornave, stimshipe**). On povud mentiona hir kom posibli plubonisos li extensione del du sufixes **ia**, primim after **nt** (**inteligentia, konvalesentia, presentia**) e **itate** (**felisitate, sinseritate**) e li uso de adverbes sin li finale **im** devan adjektival vordes (**tot nudi, tal-nomat, extrem facil, bon konstruktet... kp. mal-format**).

Omni prefixes e sufixes, kom anke li gramatikal finales, ha bli inserte in alfabeti ordine.

Li lexike ha es obligat tu ekonomisa spatie e pro tum dona traduktion nur kand lu ha sembla absolutim nesesari. Non omni posibli derivatus ha bli indika; tes kel es posit after / es totim reglarim format segun li regles de novial; altris kel li exemple de national lingues postula, ha bli posi after //. Pro li nesesari kurteso disi libre presuposi bon-volio e anke sertenim intelektu che li lektere. Li sekuenti exemples montra, qualim li lakoni indikationes del lexike mus bli interpreta da angli, fransi, e germani useres.

[...]

So. R. Zeidler in Nordrach (Baden) ha tralette li manuskrite e ha komunika a me nombrosi importanti remarks; li samum ha bli

Novial-Lexike

fa pri parte del libri da So. H. D. Akerman in London e So. J. Barral in Berre-des-Alpes; omni tri sinioros me hir danka kordialim pro lesen valorosi helpo, kom anke So. N. Haislund in København, kel ha helpa me pri li printoprobos; ma me self mus porta li pleni responso pri omni erores kel on pove deskovra in li libre. Finalim me mus exprese men respektosi gratitude al Rask-Ørsted-Fond de København, pro li jenerosi subventiono, kel ka fika posibli tu venda li libre tre chipim.

O. J.

Gentofte, København.

A

Pronuntiatione: kom F a, E in card, calm, D a.

a D zu, E to, F à.

-a (1) F forme le féminin, E denotes female sex, D bezeichnet weibliches Geschlecht: rega F reine, E queen, D Kónigin; kata F chatte, E she-cat, D weibliche Katze. (2) F forme des verbes, E forms verbs, D bildet Verba: brosa F brosser, E (to) brush, D bürsten. (3) sin gramatikal signifkatione, lama, panorama.

abandona EF, D verlassen, preisgeben, aufgeben | -no sb.

abasa D senken, niederlassen, erniedrigen, E lower, debase, F (a)baisser.

abata D niederschlagen, fällen, E strike down, cut down, F abattre.

abate D Abt, E abbot, F abbé | -ta FE abbess(e), D Äbtissin | -tia D abtei, F abbaye, E abbey.

abdika FE, D abdanken, dem Throne entsagen | -katione.

abdomene E, D Unterleib, F ventre.

abele D Biene, E bee, F abeille.

abiete D Tanne, E fir (tree), spruce, F sapin.

abise D Abgrund, E abyss, F abîme.

abjekti FE, D verworfen, gemein.

abjura FE, D abschwören.

ablakta F sevrer, E wean, D entwöhnen.

ablative.

abnegaa E -ate, deny oneself, F faire abnégation de, D sich selbst verleugnen, entsage | -go, -gatione.

aboli EF. D abschaffen.



abomina EF, D verabscheuen.

abona DF, E subscribe (to periodical, etc.).

aborda F, F accoster, E land on, board (a ship), D landen, anlegen, entern.

aborta D, E miscarry, F avorter | -to sb.

aboya F, D bellen, E bark (of dogs).

abrevia FE, D abkürzen | -atione.

abrikote F, D -se, ED apri- | -tiere.

abrupti DEF, D schroff, sehr steil.

absent(i) EF, D abwesend | -teso.

absinte.

absolu E absolve, F absoudre, D lossprechen | -ut(i) DEF | -utione || -utisme, -utiste.

absorba DEF, D aufsaugen.

abstina F -tenir, E -tain, D sich enthalten.

abstrakte vb., E, F -aire, D -ahieren | -tione | -tet (abstrakti adj.).

absurd(i) FED.

abunda EF, D in Überfluss vorhanden sein.

-ach- F suffixe péjoratif ou de mépris, E disparaging or contemptuous suffix, D gibt einen verächtlichen Sinn kavalacha F haridelle, E jade, D Mähre; hundache F vilain chien, E cur, D Köter; jurnalache; kantacha, kriacha.

-ada vb., -ado sb. F indique action répétée ou continue, E repeated or continuous action, D wiederholte oder fortgesetzte Handlung:

frapada F frapper plusieurs fois, E beat several times, D wiederholt schlagen | frapado sb.

adapta FED, D anpassen.

adhese F -héer, E -here, D anhangen, -haften | -sione FED.

adi E add, D addieren, hinzufügen, F ajouter, additionner | aditione FED.

adie F adieu, E good-bye, D lebewohl.

adjektive.

adjudika E -cate, D zuerkennen, zusprechen, F adjuger | -katione EF.

 adjunkte F adjoindre, ajouter, E adjoin, append, join on, D zugesellen, beiordnen | -tione.

adjutante DE, F (E) aide de camp, F adjudant.

Novial-Lexike

administra FED, D verwaltet | -rer | -ratione.



admira EF, D bewundern.

admirale DE, F am-.

admise D zulassen, E admit, F admettre | -sione.

adolesente EF, D Jüngling.

adapta DEF, D annehmen, sich zu eigen machen.

adora EF, D anbeten.

adrese FED, E direction (of letters) | -sa vb. | -so (akto).

adultera D ehebrechen, E commit adultery, F commettre un adultère.

adulti EF, D erwachsen, ausgewachsen.

adverbie.

aere D Luft, EF air || aeroplane; kp. avie.

afabli EF, D freundlich, leutselig, E amiable, F aimable.

afekta F, D -ieren, E affect, pose, pretend | -at | -atione.

afekte E, D affizieren, F affecter, émotionner | -tione | -tiona F -tionner, D Zueignung haben gegen, E be fond of.

afere DEF, D Geschäft, Angelegenheit, E business.

afiche DF, E poster, bill, D Anschlagzettel, Plakat | -cha vb.

afini D (wesens-)verwandt | -neso D Affinität, E -nity, F -nité.

afirma EF, D bestätigen, bejahen.

afixe.

aflikte E, D bekümmern, betrüben, F affliger | -tione.

afranka D frankieren, freimachen, F affranchir, E frank, prepay (postage).

Afrika | -kani, -e.

afronta EF, E face, D die Stirn bieten, trotzen | -to sb.

after E, D nach, F après | trie dies after nun, F dans trois fours, E in three days, D in drei Tagen | aftru D nachher, E afterwards, F après (cela)

| affi ke (konj.).

afrika / -a FED, D Afrika

agente (-o, -a) FED, D Vertreter.

agita DEF.

agle D Adler, E eagle, F aigle.

aglomera.

agnoska D anerkennen, E acknowledge, admit, F reconnaître.

agnostike | -kisme.

agonie EFD, D Todeskampf.

agre D Feld, Acker, E field, E champ.

agreabli EF, D angenehm.

agulie D Nadel, E needle, F aiguille.

aje D Alter, E age, F âge.

-aje F quelquechose composé de ou ayant le caractère de, E something made of, consisting of, having the character of, D bestehend aus,
nach Art von I anaje F article de laine, E woollen goods, D Wollware; infantaje F enfantillage, E childish act, D Kinderei.

ajili D behend, flink, EF agile.

ajio EFD agio, D Aufgeld.

ajorna F ajourner, E adjourn, put off, D aufschieben, hinausschieben.

ajusta F, D einstellen, E adjust.

akademie.

akasie EF acacia, D Akazie.

aklama.

aklimata DF, E -tize.

akomoda.

akompana DEF, D begleiten.

akredita DEF.

akri D scharf, herb, E acrid, harsh, F âcre.

akrobate | -ti adj.

akselera EF, D beschleunigen.



aksente | -ta vb. | -to FED -tuation, D Betonung; kp. strese.



akseptā EF, D annehmen |



akseso D Zutritt, E access, F accès | -sa = have akseso | -abli.

aksesori EF, D nebensächlich, beiläufig.

aksidente EF, D Unfall, Zufall | -tal.

akte vb E, D handeln, tun, F agir | -to sb. DEF | -tiv.

aktione F, D Aktie, E share (comm.) | -niere DF, E shareholder.

aktore EF, D Schauspieler.

aktual DF, E present-day (adj.).

akumula DEF || -latores.

akurat(i) DE, F correct, exact, D genau.

akusa EF, D anklagen.

akusative.

akusha (gravidī fema) D entbinden, E deliver (a woman), F (aider à) accoucher | -sho | -shera D Hebamme, E midwife, F sage-femme.

akusti F acoustique, E -ic(al), D -isch (adj.) | -stike sb.

akut(i) DE, D scharf, spitz(ig), E sharp, pointed, F aigu | -t-anguli | -tisa (kultele).

al = a li.

-al(i) F forme des adjectifs, E forms adjectives, D bildet Adjektive; ex. natural, formal....

alabastre.

alarme DEF | -ma F -mer, donner l'alarme, D Lärm schlagen, E sound the alarm.

alaude D Lerche, E (sky)lark, F alouette.

Albane, -i, -um, -ia.

albatrose.

alberge D Herberge, Gasthof, E inn, F auberge.

album.

albumine.

ale D Flügel, E wing, F aile.



alee DF allée, E lane, walk (in garden, parke; kp. avenue).

allega F alleger, D vorbringen, E allege, advance.



alegori F -rique, E -ric(al), D -risch | -rie.

alene F alène, D Ahle, Pfriem, E awl.

alerti EF, D munter, aufgeweckt.

alfabete | -ti adj.

alge DEF.

algebra.

alia EF, D vereinigen, verbünden | -atione | -antia FE -ance, D Bündnis.

alibi.

alie D Knoblauch, E garlic, F ail.

[alimenta vb. EF, D ernähren, kp. nutri.]

alitera vb. | -atione DEF.

alkali, alkemie FED (-ch).

alkohole | -li adj. | -lisa.

alkove.

almanake.

alme D Seele, E soul, F âme; kp. psike.

almosne D Almosen, E alms, F aumône.

along E, D längs, F le long de (li fluvie, li rive, li strade) | longu = along tum.

alopati | -te | -tia.

aloya E, D legieren, F allier | -yure (latone es aloyure de kupre e sinke)

alpe DEF (Alpes).

Alsasia D Elsass.

altera F, D entstellen, (nachteilig) verändern, E deform, distort, garble.

alterna DEF | -natione || -native | -vi adj.

alti D hoch, E high, tall, F haut.



altri D ander. E other. F autre | altre (-o. -a) = altri home | altrim D sonst. E else. otherwise. F autrement. ailleurs | altriman D anders. E

differentlly, F différemment | altrilok D anderswo, E elsewhere, F autre part | altritem, -foy, -klok | omnum altri = omni altrum.

Novial-Lexike



aluma F, D an-, ent-zünden, E light, kindle || -mete F, D Streichhölzchen, E match.

aluminie.

alune F alun, E -um, D -aun.

aluse D anspielen, E allude, F faire allusion | -sione.

ama D lieben, E love, F aimer | amo D Liebe, E love, F amour | ameska D sich verlieben, E fall in love, F s'enamourer.

amalgame | -a vb.

amase D Haufen, E heap, pile, F amas, monceau | -sa vb.

amasona (-z-).

amatore DEF -teur.

amaxim D höchstens, E at most, F tout au plus.

ambasade F, D Gesandtschaft, E embassy, legation | ambasadere FED.

ambi F tous les deux, E both, D beide | -bes, -bos, -bas | (amb...e = et...e).

ambigui F, E -guous, D doppelsinnig, zweideutig.

ambitione FED, D Ehrgeiz | -na vb. | -nosi adj.

ambulanse.

amende F, D Geldbusse, -strafe, E fine, penalty.

Amerika | -kane, -i.

amfibie.

amfiteatre.

amidone F, D Stärke, E starch | -na vb.

amike (-ko, -ka) D Freund, E friend, F ami | -kal.

aminim D wenigstens, E at least, F au (du) moins.

ampli EF, D weit, umfassend || amplitude.

amputa.

amulete.



amusa DEF, D unterhalten.

an D, E at, on (contiguity), F à, sur, contre (contiguïté).

Novial-Lexike



-an (-ani, -ane, -ano, -ana) F habitant, membre d'une class ou d'un parti, E inhabiting or belonging to a class or party, D Bewohner oder Angehöriger einer Klasse oder Partei: Roman(i...), Amerikan, urban, akademian..., samlandane F pays, compatriote, E fellow-countryman, D Landsmann.

anakronisme.

anale DEF, D Jahrbuch.

analisa E, D -lysieren, F -lyser | -so D -yse, E -ysis, F -yse.

analiti FED analytique, -ic, -isch.

ananas(e).

anarki F -chique, E -chical, D -chisch | -kia | -kiste | -kisme.

anate D Ente, E duck, F canard.

anatema vb. | -mo sb.

anatome | -mia | -mi adj.

anekdote | -ti adj.

anekte D -tieren, E annex, F annexer | -ktionen.

anemie FED, D Blutarmut.

anemone.

aneroid(i).

angina ED, F -ne, D Halsbräune.

angli D englisch, E English, F anglais | -gle (-o, -a) E Englishman, D Engländer, F Anglais | Anglia, ED England, F Angleterre | -glum = angli lingue | -glim E in English, F en anglais, D auf englisch.

anguile F anguile, D Aal, E eel.

angule FE angle, E corner, D Winkel, Ecke.

angusie D Angst, E anguish, F angoisse | -sia vb. D ängstigen.

angusti D eng, E narrow, F étroit, serré.

anima DEF, D beleben, ermuntern.

animale EF, D Tier.



anise.

aniversarie EF, D Jahrestag

Novial-Lexike



anjele D Engel, E angel, F ange.

anke D auch, E also, too, F aussi.

ankore D noch, E yet, still, F encore | ankore non, non ankore | ankore plu grandi F encore plus g., E still bigger, D noch grösser.

ankre D Anker, E anchor, F ancre | -ra vb.

anomal FD, E -lous, D abweichend.

anonim(i) DEF (-ym-).

anonse FD, E advertisement, D Inserat | -sa FD, E advertise, D inserieren.

anse F, D Henkel, Griff, E handle.

anestre (-o, -a) F ancêtre, E ancestor, forebear, D Ahne, Vorfahr.

ansieni D alt, vormalig, E ancient, old, F ancien.

antagonisme | -ste | -sti adj.

antarkti F -ique, E -ic, D -isch.

ante D vor (Zeit), E before (time), F avant: multi yares ante nun F il y a beaucoup d'années, E many years ago, D vor vielen Jahren | ante ke lo venid F avan qu'il est venu, E before he came, D ehe er kam | -tei adj. | -teu = ante tum; D vorher, früher, E formerly, previously, F antérieurement, autrefois.

antene DEF, D Fühlhorn.

anti- (antiklerikal, antimilitariste...).

-anti: duanti 20, trianti 30...

antidote EF, D Gegengift.

antilope.

antipati F -thique, D -thisch, E -thetic | -tie sb. | -tia vb.

antipode.

antiqui.

antisepti F -tique, E -tic, D -tisch | -tike.

antisipa FED, D im voraus tun, vorwegnehmen, vorgreifen | paga antisipantim.

antise.

antologie.

Novial-Lexike
antonim(i).



antrasite DEF (th).

antropoidi | -de.

antropologe | -gia.

anu = an tum.

anula FED | -lacione.

anuntia D ankündigen, E announce, F annoncer | -lacione (anke relig.).

aparate.

apari D erscheinen, E appear, F paraître | -rio -ritione.

apartamente EF, D Wohnung (Teil eines Hauses).

apartena EF, D (an)gehören, E belong.

aparti DE(F), D besonders, F particulier | -tim.

apatie FE, D Gefühllosigkeit.

apela D appellieren, anrufen, E appeal, F (en) appeler.

apendise || -sitis.

apene D kaum, schwerlich, E scarcely, hardly, F à peine.

aperta D öffnen, E open, F ouvrir | -to (akto) | -ti D offen, E open, F ouvert | -tat D geöffnet E opened | -ture E, F ouverture, D Öffnung, E opening.

apetite.

apie D Eppich, F ache, E smallage.

aplauda FED, D Beifall klatschen | -do (akto).

aplika DF, D anlegen, anwenden, E apply.

aplombe DEF, D Zuversicht, Sicherheit (im Benehmen).

apodikti.

apokalipse.

apokrifi.



apologe DEF, D Lehrfabel.

apologie DEF, D Verteidigung (-srede, -schrift) | -gia vb.

apoplexie.

aposi F, D anfügen, E place in apposition | -sitione.

apostate DEF, D Abtrünniger | -ti adj. | -teska vb.

aposteriori.

apostle.

apostrofe.

apoteke D, F pharmacie, E chemist's shop, pharmacy | -kere.

apoteose.

apoya D anlehnen, stützen, E prop up, support, lean against, F appuyer | -yo sb.

apre (-o, -a) D Wildschwein, Eber, E wild boar, F sanglier.

aprile DE, F avril.

apriori.

aproba D, D billigen, gutheissen, E -ve, F -ouver | -batione.

apse FD -side, -sis, E apse, -sis.

apti EF, D geeignet, tauglich, E fit, appropriate.

apud D neben, E by, beside, next to, F près.

aquaforte F eau forte, E nitric acid, D Scheidewasser.

aquarele FD, E water-colour.

aquarium.

aquavite D, E brandy, D eau de vie.

aque D Wasser, E water, F eau.

aquira E, D erwerben, F acquérir.

arabe | -bi adj. | -bum | Arabia.

arabeske.

aracna F, D entreissen, E pull out, snatch away.

arake.





arane F araignée, D Spinne, E spider.

aranja DEF, D einrichten, (an)ordnen.

arbitra F, E -ate, D schlichten | -tratione | -trere F arbitre, D Schiedsrichter, E umpire.

arbitrie F (libre) arbitre, arbitraire, D Ermessen, Willkür, E free-will, discretion | -triari, F -traire, D willkürlich, E arbitrary, discretionary.

arbre F, D Baum, E tree.

arbuste F, D Strauch, E shrub.

ardese F ardoise, D Schiefer, E slate.

ardora D glühen, E glow, F être ardent | -ro sb.

are DEF (100 m²) || area E, F aire, superficie, D Flächenraum.

arena.

aresta D verhaften, arretieren, E (put under) arrest, F arrêter.

Argentina | -nani, -e.

argile F, D Ton, E clay.

argumente | -ta vb. | -to sb.

-ari F conforme à, E agreeing with, fit for, D stimmend mit, geeignet für: reglari, populari, elementari.

arid(i) EF, D dürr, ausgetrocknet.

arie D, E air, tune, F air (de musique).

-arie F qui reçoit, à qui est destiné, E recipient of, D die Person, für die eine Sache bestimmt ist: sendarie F destinataire, E addressee, D adressat | pagarie.

ariete D Sturmbock, E battering-ram, F bélier (de guerre).

aristokrati adj. | -te sb. | -aro | -isme.

aritmetike (-meti adj.) | -metikiste.

ariva EF, D ankommen, eintreten.

arjente D Silber, E silver, F argent (métal).

arkade.

arkaiki || arkaisme.



arkani | -num.

arke D Bogen; E arch, arc, F arc.

Novial-Lexike



arkebuse.

arkeologe | -gi adj. | -gia.

arki- D Archi-, Erz-, EF arch(i): arkianjelo, -episkopo, -duke...

arkipelage.

arkitekto || -ture.

arkitrave.

arkive DEF -ch- | -vere.

arkti F -ique, E -ic, D -isch.

arlekino.

armatore D Reeder, E ship-owner, F -teur.

arme EF, D Waffe, E weapon | -misa D bewaffnen, E arm, F armer.

armee DF, D Heer, E army.

Armene, -ni, -nia.

armistise EF, D Waffenstillstand.

armore D Schrank, E cupboard, press, F armoire.

-aro F collection de, groupe de, E collection, group, set of, D Vereinigung einer Anzahl gleichartiger Dinge oder Personen: homaro F genre humain, E mankind, D Menschheit; formularo, glosaro.

aroga F, E -ate, D sich anmassen | -anti.

aromate DE -ma, F -me | -ti F -tique, E -tic, D -tisch.

arosa F, D befeuchten, begiessen, E water (with any liquid), sprinkle.

arpejio DE -eggio, F -ège | -ia vb. | -iatri.

arsenale.

arsen(ik)e.

arte EF, D Kunst | -tiste | -tisti adj.

arterie.

 artesian(i) EF, D -sisch.

artichoke.

Novial-Lexike

artifisie EF, D Kunstgriff | -sial FED, D künstlich.



artikle.

artikula | -lacione (anat., fon.).

artilrie.

asalta D (er)stürmen, (plötzlich) angreifen, Sturm laufen (gegen), E assault, storm, F assaillir, donner l'assaut à | -to sb.

asasina EF, D ermorden, meucheln | -no (akto) | -nere.

asbeste.

ase D As, E ace, F as.

asekura D, D versichern, E insure, underwrite, F assurer | -ro, -ratione, F assurance, E insurance, D Assekuranz, Versicherung.

assemble F -lée, E -ly, D Versammlung, Zusammenkunft | -la F -ler, E -le, D versammeln.

asense D hinaufsteigen, besteigen, E ascend, mount, F monter | -sione (anke relig.).

asenta EF, D zustimmen | -to sb.

asepti F -tique, E -tic, D -tisch | -tike sb.

aserbi EF, D herb, E bitter and harsh in taste.

aserte E, D behaupten, F prétendre, maintenir | -tione.

asesore DF, E assistant judge.

asfalte.

-asi F qui aime à..., tend à, E having the tendency or inclination to..., D geniegt zu, -lustig: mordasi F hargneux, E mordacious, sanppish, D bissig; vorasi, laborasi.

Asia | -iani, -e.

asid(i) EF, D sauer, herb | -de EF acide sb., D Sáure | -deska.

asidui E -duous, F -du, D beharrlich.

asile.

asimila.

Asire, -ri, -ria (Assy-).

asiti  F, D beiwohnen, zugegen sein, E be present at, attend (non = helpa).

asketi adj. | -te (-to, -ta) sb. | -tisme.

askolta D zuhören, horchen, E listen, F écouter.

asne D Esel, E donkey, ass, F âne.

asonanti asj. | -tie.

asorta.

asosia DEF, D beigesellen | -ate sb. | -atione.

asparge D Spargel, E asparagus, F asperge.

aspekte (o -ta) vb. D aussegen, E look (like), F avoir l'air | -to sb.

aspiræ DEF, D trachten (nach) | -ratione.

aspri D rauh, E rough, âpre.

astma.

astona E -nish, D in Erstaunen setzen, F étonner.

astre F, D Gestirn, Stern, E star, heavenly body.

astrikte E have an astringent effect on, F astreindre, D zusammenziehen (physiol.) | -tione | -tivum, EF astringent.

astrologe | -gia.

astronome | -mia.

asuma DEF, D auf sich nehmen, E undertake.

asumptione (rel.) E, F assumption, D Mariä Himmelfahrt.

asura FE, D versichern, beteuern; kp. asekura.

asuri D himmelblau, E azure, F azur.

atache DEF -é.

ataka DEF, D anfallen, angreifen | -ko sb. | -kasi.

atavisme | -mi FED -stique, -stic, -stisch.

ateisme | -iste | -isti adj.

ателие DF, E studio.

atentate DF, E criminal attempt | -tata vb.

atēte  D achtgeben, aufpassen, E pay attention to, F faire attention à | -tione | -tiv FE, D aufmerksam.



atesta DEF, E certify, D bezeugen, bescheinigen | -tatione, -to.

Novial-Lexike
-atione v. -ione.



Atlanti oseane.

atlase.

atleti F -tique, E -tic, D -tisch | -te sb.

atmosfera.

atome | -misme | -miste.

atrakte E, D anziehen, F attirer | -tione | -tiv(i).

atrapa F. F mystifier, D anführen, foppen, E take in, hoax.

-atri F -âtre, E similar in appearance or character, D nach Art von: blankatri F blanchâtre, E whitish, D weisslich, metalatri, parodiatri.

atribu F, D zuschreiben, E assign | -ute | -utione.

atrofie.

atrosi F -oce, E -ocius, D abscheulich, grässlich.

audasie F -ace, E -acity, D Dreistigkeit, Frechheit | -siosi.

audi D hören, E hear, F ouïr, entendre | -itione | -iente, -itorie || -ientia D -enz, DF -ence.

augmenta EF, D vermehren, vergrössern | -to -tatione || -tative (gram.).

augure | -rira.

auguste DE, F août.

augusti EF, D erhaben.

auktione | -na vb.

aurore EF, D Morgenröte.

auspise.

austeri EF, D streng, ernst.

Australia | -iani, -e.

Austria E, F Autriche, D Österreich | -iani, -e.

autenti.

 autobiografe, autodidakte, autokrate, automate, automobile, autonomi, autopsia....

autore.

Novial-Lexike
autoritate.



autumne E, E fall, F -tomne, D Herbst.

auxilie, D Hilfe, E help, assistance, F aide | -iari.

ava v. ave.

avalanche EF, D Lawine.

avansa DF, E advance, D vorrücken.

avantaje EF, D Vorteil | -josi.

avari F, D geizig, E -ricious, miserly | -re sb.

ave: avo F grandpère, E grandfather, D Grossvater | ava F grand'mère, E grandmother, D Grossmutter.

avene D Hafer, E oats, F avoine.

aventure F, E ad-, D Abenteuer.

avenue DEF, D Alleenstrasse (plu larji kam alee).

averse DF, D Vorderseite, E front side, obverse.

avidi EF, D (be)gierig, E greedy.

avie F avion, E airplane, D Flugzeug | -ia vb. | -io | -iatione.

avise F, D Nachricht, E advice, notice | -sa.

avo v. ave.

avokato F, DE Ad-, E lawyer.

axe F, D Achse, E axle, axis, F essieu.

axile E (-lla), D Achselhöhle, F aisselle.

axiome.

B

babla E, F babiller, D schwatzen.

babuine F -ouin, E -oon, D Pavian.

bachelere E -lor, F -lier, D Baccalaureus (in universitate).

 baggage DEF, D Gepäck, E luggage.

bagatele.

Novial-Lexike

baka E, D backen, F cuire | -kere F boulanger | -keria.



bakanale.

bakterie || -iologe | -gia.

balade.

balanse EF, D Wage = ponderilo | -sa F, E swing, D schaukeln (mova a devan e retro; kp. baskula, osila, bilansie).

balaste.

balaye F balai, E broom, D Besen | -ya E sweep, D (aus)kehren, fegen.

balbutia F, E stutter, stammer, D stammeln.

bald D, E soon, F bientôt (proxitem).

baldakine balene F, E whale, D Walfisch.

balete.

balife E bailiff, F bailli, D Amtmann.

balkone.

balone.

balota | -to sb.

balsame DE, F baume, E balm.

balti (B.) mare F Baltique, E -tic, D Ostsee.

bambu E -boo, F -bou, D -bus.

banane.

bande FD, E band (group), crew, F troupe, D Schar, Rotte.

bandite.

bandoliere.

banere DE, F bannière.

bani F, E banish, D bannen (anke fig.; kp. exila).

bania F baigner, E bathe, D baden | -io sb.



banke ED bank, F banque | -kere F -quier.

bankrote FD, E bankruptcy | -ta vb. | -tere.

Novial-Lexike

banquete.

baptisa EF, D taufen | -so sb. | -sonome.

barake.

barbari adj. | -re (-ro, -ra) sb.

barbe F, E beard, D Bart | -ba D barbieren, F faire la barbe, raser, E shave | -bilo | -bere | -bosi.

barbulia F -bouiller, E sp(l)utter, D Wörter verschlucken.

bare E bar, barrier, F barre, barrière, D Barre, Schranke | -ra E bar, F barrer, D (ver)sperren, hemmen.

barele E, F -il, D Fass, Tonne.

barikade | -da vb.

barite F, E baryta, D Baryt.

baritone.

barkarole.

barke D, E bark (boat), F barque.

baroki.

barometre.

barono | -nia.

basalte.

basare.

base EF, D Basis.

basi F bas, E low, D niedrig; b. voice.

basia F baisier, E kiss, D küssen | -io sb.

basine.

baskula F, E see-saw, sway up and down, D (auf und nieder), schaukeln | -le = -lilo.

bastarde.

bastione.



bastone F bâton, canne, E stick, staff, cudgel, D Stock, Stab.



basune E bassoon, F basson, D Basson.

Novial-Lexike



bata F battre, E beat, D schlagen.

batalie F, E battle, D Schlacht | -ia vb.

batalione.

batate D, E -ta (sweet potato), F patate.

batterie (elektr., mil.).

batiste.

bavare F Bavaois, E -rian, D Bayer | -ri adj. | -ria.

bave F, E slaver, foam, D Speichel | -va vb.

bayadere.

baye E bay, F baie, D Bucht.

bayonete | -ta vb.

bea F avoir la bouche béante, E gape, D klaffen.

beati F, F bien-heureux, E blessed, D (glück-)selig | -ifika.

bebe F, E baby, D Säugling.

bede E bed (in garden), D Beet, F plate-bande, parterre.

bedele E beadle, F bedeau, D Pedell, Büttel.

begonie.

bekase FD, E woodcock, D Waldschnepfe | -sete F -sine, E snipe, D Schnepfe.

beke F bec, E beak, bill, D Schnabel.

beladona.

belgi adj. | -ge, -go, -ga sb. | Belgia.

bel(i) F beau, E beautiful, handsome, D schön | -leti F joli E pretty, D hübsch, nett | -leso, lisa.

belvedere DEF, D Aussichtsturm.

benche E, F banc, D Bank (zum Sitzen).

bende F bande, E band, strip, streak, D Binde, Streifen.



benedikte F bénir, E bless, D segnen | -tione || -tine.

benefise FE, E benefit, D Vorteil, Wohltat | -siere.

Novial-Lexike



benigni FE, D gut(artig).

bensine.

bere E berry, D Beere, F baie.

berete E beret, F barrette, D Barett.

berile (y).

berloke FD, E trinket.

berse F berceau, E cradle, D Wiege | -sa F bercer, E rock, D wiegen.

besone F besoin, E need, D Bedürfnis | -na F avoir besoin de, E need, be in want of, D nötig haben, bedürfen.

bestie D, F bête, E beast, D Tier | -ial.

bete D, E beet, F bette.

betone DEF, E concrete.

betrave F, E beetroot, D Beete.

bible.

bibliografe | -fia | biblioteke | -kere.

bifsteke EF beefsteak, F biftek.

bigame | -mia.

bigoti.

bilansie D, EF balance (komerse).

bilete FD, E ticket.

biliarde.

bilione = un milione millones.

binde F couverture (de livre), E cover, D Umschlag, Einband | binda E bind (books), D einbinden, F relier.

binokle.

biografe FD, E -pher | -fa vb. | -fia sb.

biologe | -gia.



bire D, E beer, F bière.

birke D, E birch, F bouleau.
Novial-Lexike



bis DF, E encore, da capo.

bisari.

bisikle E bicycle, F bicyclette, D Zweirad.

biskuite FED, E (U.S.) cracker.

bismute EF, D Wismut.

bitri ED, F amer | -trum F bitter, E bitters, stomachic liquor, D Bitterer.

bitume FED, D Erdpech.

bivake FE bivouac, D Biwak | -ka vb.

blama FE, D tadeln, rügen | -mo sb.

blanki F, E white, D weiss | b. signature E s. in blank, D Blankett, F blanc-seing, carte blanche.

blasa F, E blunt, pall, make blasé, D abstumpfen | -sat.

blasfema vb. | -mo sb. | -mal, -matri.

blate F, E cockroach, D Kakerlak, Sch(w)abe.

blende (min.) FED.

bli F suis, E am, get, D werde (tu forma pasive), v. AIL, p. 115, EIS, p. 84 ff.

-bli F qui peut être..., E that can be..., D der (die, das)...werden kann: ex. explikabli FE, D erklärlich, lektebli F lisible, E legible, D lesbar, audibli D hörbar, solubli D auflösbar.

blindi ED, F aveugle.

bloke.

blokhouse.

blondi.

blu(i) E, F bleu, D blau.

blufe E (FD) -ff | -fa vb.

bluse D, EF blouse.

bo- F beau (père), belle (mère), E (father)-in-law, D Schweiger-(vater): bo-patro, -matra, -fratro, -filia,

boⁱ_a.

bogie.

Novial-Lexike
bohemi adj., -me, -mo, -ma sb. | -mia D Böhmen.



boikota.

boke F bouche, E mouth, D Mund | -kede F bouchée, E mouthful, D Mundvoll.

bole F bol, E bowel, D Bowle, Schale.

bolia E boil, F bouillir, D kochen, sieden (tr. e non-tr.).

bolte E, D Bolzen, F boulon.

bombe || bombardar.

bon(i) F, E good, D gut | -neso | bonvoli F vouloir bien, E be kind enough to, D belieben, geruhen.

bonbone FD, E sweetmeat, sweets.

bonete FE bonnet, D Mütze (ohne Schirm) E cap (without rim).

bora E bore, pierce, D (durch)boren, F percer.

boraxe.

borde F bord, E border, brink, edge, brim, D Bord, Rand.

bore F, D Bor, E boron (kem.).

borse FE bourse, D Börse, E exchange [kp. purse].

boske F bois, E (small) wood, D (kleiner) Wald, Gehölz | boskete F bocage, E grove, D Gebüsch.

botani (adj.) F -nique, E -nical, D -nisch | -nike (sientie) FD, E -ny | -nika F -niser, E -nize, herborize, D -nisieren.

bote E boat, D Boot, F bateau.

botle E, F bouteille, D Flasche.

bove F boeuf, E ox, D Rind | -vo F taureau, E bull, D Stier | -vo kastrati D Ochs, E ox, bullock | -va F vache, E cow, D Kuh | -vyune F veau, E calf, D Kalb; kp. tauro.

boxa vb. EFD | -xo (akto).

boxe E box, chest, F boîte, D Büchse, Schachtel.

boye E buoy, F bouée, D Boje.

brama F, F brailler, braire, mugir, E bellow, neigh, low, bray (various cries of animals), D schreien (von verschiedenen Tieren).

brancha FE, D Zweig.

brana F bran, D Kleie, E son (du grain)

branc E bran, D Rinde, F son (du grain).

brase F bras, E arm (of body, of sea), D Arm.

Brasilia | -iani, -e, -o, -a.

brav(i) FE, D tapfer.

bravo!

breche FD, E breach, break.

bretele F, E suspender(s), braces, D Hosenträger.

bretone FE Breton, D -ne | -ni adj. | -nia FD Bretagne, E Brittany.

breviarie F -iaire, E -iary, D -ier.

bride F, E bridle, D Zaum.

brigade.

brigante.

brigantine.

brige E brig, D Brigg, F brigade.

brike E brick, F brique, tuile, D Ziegelstein, Backstein | -kete.

brioche.

brise FD, E breeze.

briski E, F vif, gai, animé, D ausgelassen, E sprightly.

Britania (Grand-) | -ni adj. | -ne, -no, -na sb.

brocha F, D broschieren, E stitch, sew (books) | -chure FED.

broche FD, E brooch.

broda FD, E embroider, D sticken.

brokade E, D -at, F -art.

brombere D -beere, E bramble, F ronce.

brome FD, E -mine.

bronkie || -kitis.

bruse FED -ze.

bruse F Bruch, D Brüstel, bruch E - (144)



brose F, E brush, D Bürste | -sa vb. | -so (aktv).

brove E (eye)brow, D Augenbraue, F surcil.

bruisa F bruire, faire du bruit, E make a noise, rustle, rattle, clatter, D lärmern, brausen, rauschen | -so sb.

brula F, E burn, D brennen.

brun(i) F, E brown, D braun.

bruski FE -sque, D brüsk, barsch.

bruste D, E breat, chest, F poitrine [kp. pektore].

brute FE, D Vieh, roger Mensch | -tal.

bruto (komerse).

buda F bouder, E be sulky, D schmollen, maulen.

budjete EFD (-g-).

budware FED boudoir.

bufale (-o, -a) E, D Büffel, F buffle.

bufete.

bufone FE, D Possenreisser | -naje | -nira vb.

bufre E buffer (railway), D Puffer, F tampon (chemin-de-fer).

bujie F(E) bougie, E (wax-)candle, D (Wachs-)kerze.

bukete FED bouquet, E nosegay, D Blumenstrauß.

bukle F boucle (de cheveux), E lock, curl, D Locke | -la vb.

bule F boule, balle, E ball, D Kugel, Kloss.

buletine.

bulgare | -ri adj. | -ria.

buline FD, E bowline.

bulione F bouillon, E broth, D Fleischbrühe.

bulvarde.

bundle E, D Bündel, Büschel, F faisceau.

bu⁽ⁱ⁾ti D, E motley, dappled, F bigarré.



buraske F, E squall, D Bö, Windstoss.

Novial-Lexike
burdone F, E bumble-bee, D Hummel.



burge F bourg, E borough, market-town, D Kleinstadt, Flecken.

burgese FE bourgeois (classe), D Bürger (Stand) | -si adj.

burjone F bourgeon, E bud, D Knospe | -na vb.

burleski.

burnuse.

buro FE bureau, D Büro | -okrate | -ti adj.

bushele E, D Scheffel, F boisseau.

busole FD Boussole, E (mariner's) compass, D Kompass.

busprite E bowsprit, F beaupré, D Bugspriet.

buste FE, D Büste.

bute E boot, F botte, D Stiefel | -tete F bottine.

butike F, E shop, D Laden.

butone F bouton, E button, D Knopf | -na vb. | -n-true.

butre ED, F beurre.

Ch

Pronuntiatione: F ch ou tch, E ch or sh, D tsch oder sch. [Insted ch on pove skripte sh]

chagrine F, E grief, sorrow, D Kummer, Gram | -na vb.

chaki F chaque, E each, every, D jeder | -lok, -foy, -man.

chamade.

chambelano F, E chamberlain, D Kammerkerr.

chambre EF, D Zimmer, Kammer, E room.

chamose EF chamois, D Gemse.

champanie.

championione E mushroom.

championione.


chanja FE, D wechseln, tauschen, verändern | -jo sb.

chankre.
Novial-Lexike



chance FED, D (gute) Aussicht.

chansela F, E totter, waver, D (sch)wanken.

chapele F chapeau, E hat, D Hut | -lere F -lier, E hatter, D Hutmacher | -leria.

chapitre F, E chapter, D Kapitel.

charade.

chare F, E cart (chariot), D Karren, Wagen.

charite F -té, E -ty, benevolence (not alms), D Nächstenliebe.

charja FE, E load, D (be)laden.

charlatane.

charme FED, D Reiz | -ma vb., D bezaubern | -manti, -mivi.

charnire F -nière, E hinge, D Scharnier, Gelenkband.

charpe F écharpe, E scarf, sash, D Schärpe.

charpie FD, E lint.

charte FD, E -ter.

chasa FE, E hunt, D jagen, Jagd machen | -so sb.

chasti FE, D keusch, sittsam.

che F chez, E at, with (in ----'s house), D bei.

chefe FD, E chief, head, D Vorstand | chef-urbe FE capital, D Hauptstadt | -fi E chief (adj.), F principal, D wichtigst, hauptsächlich.

cheke EF cheque, check, D Scheck.

chek(h)e | -k(h)i adj. | Chek(h)oslovakia.

chele (chelo) = violonchele (-o).

cheri F cher, coûteux, E dear, expensive, D teuer, kostspielig.

chifone F, E rag, piece of cloth, D Lappen, Fetzen.

chifre FD, E (secret) cipher, D Geheimschrift | -ra vb.

chik(i) FED, E smart, stylish, D fein.

chimpanse.

Novial-Lexike
China | -nane | -nani adj. | -nanum (lingue).



chinione FED chignon.

chipi E cheap, F à bon marché, D billig, wohlfeil.

chirpa E, E cheep, twitter, F gazouiller, D zwitschern.

chofere FED chauffeur.

choka F choquer, E shock, D (an)stossen | -ko sb.

chokolate.

choma F, E suspend work, D feiern, nicht arbeiten.

chopine F, D Schoppen, E beer glass.

chosee FD Chaussée, E causeway, roadway.

choviniste | -sti adj. | -sme.

chuchota F, E whisper, D flüstern.

(cl = sentilitre.)

(cm = sentimetre.)

D

-d F finale du préterit, E forms the preterit or past tense, D bildet die Vergangenheit der Verben: amad, lekted, audid, solud.

da F par (auteur, moyen), E by (agent, means), D von, durch (Urheber, Mittel).

dage FE dague, E dagger, dirk, D kurzes Schwert, langer Dolch.

daime F, D Damhirsch, E fallow-deer | -mo, -ma.

daktile FED (y).

dalmati | Dalmatia.

dama FD (E), E lady.

damaje E, F dommage, D Schade(n) | -ja F nuire, endommager, E harm, hurt, D schaden, beschädigen.

damaske E, D Damast, F damas.

damna FE, D verdammen.

 damnsela E, F demoiselle, E miss, D Fräulein [siniorina].

dandi (-y).

Novial-Lexike

dane E, F Danois, D Däne | -ni adj. | Dania = Danmark.

danjere FE, D Gefahr | -rosi.

danka D, E thank, F remercier | -ko sb. | dank prp. F grâce à, E thanks to.

dansa FE, D tanzen | -so sb.

dar D da, dort, E there, F là | -ri adj., D dortig.

darde F, E dart, sting, D Wurfpeil, Stachel.

darfa D, E may, have a right to, F devoir, avoir la permission de.

darna E, F ravauder, D stopfen.

dasla E dazzle, D blenden, F éblouir.

date EF, D -tum | -ta, -tisa.

datele D Dattel, EF date (fruit).

dative.

daxe D Dachs, F blaireau, taisson, E badger.

de F, E of, from (genitive), D von, aus (gen.).

dea v. dee.

deba F devoir (qch à qn), E owe, D schulden, schuldig sein | -batu(m) E debt, F dette, D Schuld | -bere.

debata FED | -to sb.

debit FE, D Debet, Soll | -ta FED.

debocha F débaucher, E debauch, D ausschweifen, schlemmen.

debuta vb. | -to sb.

dechifra FD, E decipher, E entziffern.

dedika E -cate, F dédier, D dedizieren, widmen | -katione.

dedukte D déduire, E -ce, D -zieren, folgern | -ktiv, -ktione.

dee F dieu ou déesse, E divine being, D Gottheit | deo | dea | deisme, -iste.

defekte FED, D Mangel, Gebrechen || -tiv.



defense vb. F -ndre (non interdire), E -nd, D verteidigen | -siv | -sione, -so.



defia EF, D herausfordern | -io sb.

Novial-Lexike

defilar.

defini FED, D begrifflich bestimmen | -nitione || -nitiv.

difisite.

deforma FED, D verunstalten.

degenera.

deгна F daigner, E deign, condescend, D geruhen.

degrada.

deisme v. dee.

deјune F (petit) déjeuner, E breakfast, D Frühstück | -na vb.; kp. lunche.

dek 10 | dekagramme, dekalitre, dekametre || dekagone || dekaloge.

dekane D, F doyen, E dean.

deklama.

deklara.

dekлина (gram., fis., astr.) | -natione FDE, E declension, F déclinaison.

dekokte E, F faire une décoction, D ein Dekokt machen, abkochen | -tione.

dekora | -ratione.

dekrete D, F decret, D Verordnung, E decree | -ta vb.

del = de li.

delega F -guer, E -gate, D -gieren, abordnen | -gate | -gatione.

delekta F, D -tieren, D ergötzen, E delight.

delfine D, F dauphin, E dolphin.

delibera F, E -rate, D -rieren, überlegen, beratschlagen, verhandeln | -ratione.

delikati FED, E refined.

delikte D, F délit, E offence (against law), misdemeanour, D Frevel | -ta vb.

delire F, ED -rium | -ra F, E rave, D irre reden | -ranti, E delirious, frantic.



delisie F -ice, E delight, D Wonne, Lust | -siosi.



delta.

Novial-Lexike



demagoge | -gia.

demanda E, F réclamer, D verlangen, fordern, erbitten : on demanda kelkum kom debat o justi; on postula kelkum kom nesesari; on prega pri favore; on questiona pri tum kel on desira sava.

demarche F, E measure, proceeding, step, D Massregel | -cha.

dementi vb. F, D -tieren, verleugnen, E deny publicly | -tio.

demimonde | -dana.

demise F se démettre, démissionner, E resign, vacate one's seat, D abdanken, zurücktreten | -stione.

demiurge.

demokrati adj. | -te sb. | -tia | -tisme | -tisa.

demoli F, E -lish, D -lieren, abreißen, abtragen | -litione.

demone.

demonstra FED, D darlegen || -strativi, -e.

den D denn, E for (reason), F car.

denigra F, E disparage, run down, D anschwärzen.

denove F de nouveau, E anew, D aufs neue, von neuem [ri].

densi FE< D dicht, E close, compact, tight.

dente F, E tooth, D Zahn | -tal | -tiste || -tifrisi FE, D zahnreinigend | -sum.

dentele F, E lace(-work), D Spitze, Kante.

denuntia FED, D angeben (als schuldig).

deo v. dee.

departa E, F partir, D abfahren, abreisen | -to sb.

departemente.

depeche FD, E dispatch, urgent message, D Eilbotschaft.

dependa FE, D abhängig sein.

deperi F, E wither, D dahinsiechen.

deplora  FE, D beklagen, bedauern.

deponenti, -e (gram.).

Novial-Lexike
deporta FED, E transport as punishment, D in eine Strafkolonie schicken.



depos F depuis, dès, E since, D seit | -su F depuis ce temps-là, E since (that time), D seitdem, seither | depos ke (konj.).

deposi F, E -sit, D deponieren, hinterlegen | -situm | -sitione.

deprava FE, D verderben, zerrütten.

deprese E, F déprimer, D -mieren, niederdrücken, E deject | -sione.

deputa FED, D abordnen | -tate E -ty | chambre de deputates.

deriva FED, D ableiten | -vat(m) | -vatione.

derma FE, D Haut.

dervisho.

des- F indique l'opposé de, E denotes the direct opposite of, D bezeichnet das Gegenteil; desfasil F difficile, E difficult, D schwierig |
descharja F décharger, E unload, D ausladen, entlasten | desutili F nuisible, E harmful, pernicious, D schädlich | desagreabli, desobedia,
desorganisa....

desa F être décent, E be decent, D sich schicken, sich ziemen | -santi.

desembre.

desense F descendre, E descend, D heruntersteigen | -sione.

desepte F décevoir, E disappoint, D enttäuschen | -tione | -tiv.

desere FED dessert, D Nachtisch.

deserte F désert, E desert, forsake, D -tieren | -tere | -tione.

deserti F désert, E desert, D öde, wüst | -tu(m) F désert, E desert, wilderness, D Einöde, Wüste.

desigrame.

desilitre.

desimal, -sisteme.

desine F dessin, E design, drawing, D Zeichnung | -na vb.

desire FE, D wünschen, verlangen | -ro sb. | -rosi | -rindi.

desise F décider, E decide, D entscheiden | -sione | -siv.

deskovra E discover, F découvrir, D entdecken.



deskripte E describe, F décrire, D beschreiben | -tione | -tiv.

despita F dépit, E vex, D ärgern | -ta se E be vexed | -to F dépit, E vexation, D Verdruss | -tiv(i).

Novial-Lexike



despote | -ti adj. | -tisme.

destila D, FE di- | -lacione.

destina E, F fixer, décider, D bestimmen | -no F destin, destinée, E -ny, D Geschick, Verhängnis | -nacione.

destrukte F (D) détruire, E destroy, D zerstören | -tione | -tiv(i).

detacha FD, E send off for a particular service || -amente (mi.).

detale FED -ail, E particular, D Einzelheit | -la vb. | -lim F en détail: detalim e grosim | -liste | -losi.

detekte E, F découvrir, D entdecken | -tione | -tiv | -tere.

determina FED, E fix limits or meaning of, D bestimeen, festlegen | -nantum | -nacione | -nisme | -niste.

detrimente FE, D Abbruch, Nachteil | -ta vb. | -tal.

devan F, E before (in space), in front of, ahead of, D vor (örtlich) | devanu E in front, D davor | a -nu F en avant, D hervor, E forward.

devansa F, E out-run, D überholen.

devasta F, E -tate, D verheeren | -tacione.

deve F devoir, E ought, should, D sollen, verpflichtet sein | devo F devoir, E duty, D Pflicht.

developa FE, D entwickeln.

deveni F, E become, grow, get, D (zu etwas) werden.

devia F dévier, E -iate, swerve, D abweichen | -acione.

devise FD, E device (emblematic).

devora F, E devour, D verschlingen.

devote E, F dévouer, D hingeben, weihen | -tet | -tione.

dextri F droit (opp. à gauche), E right (hand), D recht, rechtsseitig | dexter prp., F à droite de, E to the right of, D rechts von | dextru F à la droite, E on the right (hand side), D auf der rechten Seite | dextrane F membre de la droite, E member of the right (party), D Mitglied der rechten Partei.

di v. die.

diabete.

diable F, E devil, D Teufel.

diademe.



diafragma FE D Zwerchfell

deanagnos FE, E Zerkennen.

diagnosa vb. FED | -se.

diagonal(i) | -le sb.

diagrame.

diakone (-no) D, E deacon, F diacre | -na || -nisa D Krankenschwester.

diakritiki.

dialekte FED, D Mundart | -tologe, -ia.

dialektike | -kal.

dialoge, D Zwiegespräch.

diamante FD< E -mond.

diametre.

diapasone F, E tuning-fork, D Stimmgabel.

diaree FED, D Durchfall | -rea vb.

diatese.

diatribe FED, D Streit-, Schmähschrift.

did auxiliaire pour le passé, auxiliary verb for the past, Hilfsverbum für vergangene Zeit: did dona = donad.

didakti F -tique, E -tic, D -tisch, belehrend | -tike sb.

die F jour, journée, E day, D Tag (24 hores; kp. jorne) | disdi, omnidi adv. | sundi nus non labora.

diete FED.

difama F, E defame, libel D verklachten.

difera FE, D sich unterscheiden | -ro F différence, E difference, D Unterschied | -ranti FE -rent, D verschieden || differentia vb. FED | -iatione | -tial | (-tialisa).

difrakte FE, D (das Licht) brechen | -tione.

difterie (-ritis).

diftonge | -gisa.

difuse vb. FE, E spread, D ausbreiten, zerstreuen | -sione.

dige F digue, E dike, dam, D Deich, Damm.



digeste E, F digérer, D verdauen | -tione | -tebli.



digni F, E worthy | deserving, D wert, würdig.

NOVALEX



dignite F -té, E -ty, D Ehrenamt [alti ofisie] | -tiere F -taire, E -tary, D Würdenträger.

digrame.

digrese FE, D abschweifen | -sione.

diki D dick, E thick, F gros, épais.

diktate E, F dicter, D -tieren | -tatione || diktatore || -tature.

dikte F dire, E say, tell, D sagen | -tione FDE, E delivery.

dilata FE< D ausdehnen (fis.) | -tatione.

dilema.

dileta F faire comme un amateur, E be an amateur in, D als Dilettant betreiben | -tante | -tantisme.

diligenti FE, D fleissig.

dilijense FED, E stage-coach, D (Eil-)Postwagen.

dilu F diluer, E -ute, D verdünnen | -tione.

diluvie FE déluge, D Sintflut.

dimensione.

diminu vb. F -nuer, E -nish, D verkleinern, vermindern | -nutione || -nutiv(i).

dinami adj. | -mike sb. || -mite || -mo || -mometre.

dinastie.

dinde (-o, -a) F dindon, dinde, E turkey, D Truthahn, -henne.

dinee F dîner, E dinner, D Mittagessen, Abendbrot (chefi repaste, generalim in le vespre) | -dinea vb. E dine, D A. essen.

diorama.

diosese FED, D Sprengel.

diplome || -mate | -mati adj. | -matia || -matike.

direktere FED, E manager.

direkti FED, D unmittelbar: d. trene E through train.

direktione FED< D Richtung.



direktorie F -toire, D -torium.

diriga FE, E direct, manage, conduct | -gere D Dirigent, F chef d'orchestre, E conductor | -gabri.



dis(i) F ce, cette (-ci), E this, D dieser | dise (-o, -a) F celui (-ci), E this man (woman), D dieser (Mensch) | disum F ceci, E this (ntr.), D dies(es) | disdi F aujourd'hui, E to-day, D heute.

dis- F indique dispersion ou séparation, E denotes dispersion or separation, D bedeutet Trennung, Verteilung (oft = D zer-): disdona F distribuer, E distribute, give to several people, D austeilen; dissenda, distrancha.

disastre FE, D Unheil, Misgeschick.

disenterie.

diserna FE discern(er), D unterscheiden, erkennen.

diserta E -tate, D abhandeln, besprechen | -tatione FED.

dishe E dish (of food), F plat, mets, D Gericht, Gang: dinee po tri dishes; kp. plate.

disidente.

disimula F, E -mulate, dissemble, D verbergen (Gesinnung) | -latione.

disipa F, E waste, squander, D vergeuden, verschwenden | -patione.

disiple (-o, -a) FED, E pupil, D Schüler.

disipline FED< D Zucht | -na vb.

diske FE, D Diskus, Scheibe.

diskonto | -ta vb. (E discount).

diskret(i) FED, D verschweigen.

diskurse FE, F conférence, E speech, address, D Vortrag, Rede | -sa vb.

diskuse E, F -ter, D -tieren, erörtern | -sione.

disloka F, E -cate, D -zieren, E disarrange, break up, D verschieben, zerlegen | -katione.

dis(s)olu F dissoudre, E dissolve, D auflösen | -sione.

disona(anti, -ntia).

disosia F, E -ciate, D -ziieren, trennen.

disparati FED< E incongruous, D ungleichartig.

dispensa FED< E exempt, D erlassen | -satione.

disperse FE< D -gieren, E scatter, D zerstreuen | -stione.

dispona D -nieren, FE -pose(r), D verfügen | tum es ye vun dispono F c'est à votre disposition, E it is at your disposal, D es steht zu Ihrer Verfügung.



Novial-Lexike

disposi FE, F distribuer, arranger en plusieurs parties, E put in various places, D verteilen, anordnen | -sitione.

disputa FED< E quarrel, wrangle, D zanken | -to | -tatione | -tasi E quarrelsome, D zänkisch, F hargneux.

disrupte, dissenda, dissolu, kp. dis-

dista F être distant, E be distant or remote, D entfernt sein | -tanti | (-to =) -tantia.

distinguit(i) F -gué, E -guished, D -guiert (eminenti).

distinkte F distinguer, E -guish, D -guieren, unterscheiden | -tiv | -tione (FE distinct = distinkt, klar, separat, diferant).

distrakte E, F -traire, D -trahieren, zerstreuen (den Geist), E divert | -tet FED distrait, E absent-minded | -tione.

distrese E, F détresse, D bedrängte Lage.

distribu FD, E -ute, D verteilen | -utione.

distrikte FED, D Bezirk.

divane.

diverga FED, D auseinandergehen, abweichen.

diversi FED, E sundry, several, various, D verschieden(e).

divina E, F deviner, D erraten, vorhersagen, E guess | -natione.

divin(i) FE, D göttlich (= deal, deatri).

divise F diviser, E -vide, D -vidieren, teilen | -sione | -sere.

divorse FE, D Ehescheidung | -sa vb.

divulga FED, E reveal, D ausbreiten.

dogma(te) || dogmati F -tique, E -tic, D -tisch | dogmatike sb. E -ics.

doke FED dock.

doktore (non = medike).

doktrine | -nari.

dokumente.

dole F dol, D Dolus, E fraud, malice, criminal intent, D Arglist, Vorsatz.

dolore F douleur, E pain, D Schmerz | -ra F souffrir, E feel a pain, D Schmerzen haben | -rosi | -risa F faire du mal, E ache, cause pain, D schmerzen.

dolsi F doux, E sweet, gentle, D süß, gelinde.

Novial-Lexiké



dome D, F dôme, E dome, cathedral.

domene F -maine, E -main, D -mäne.

domina F, D -ieren, beherrschen, E command, control | -nanti | -natione.

domino (maskerade-veste) | -nos (lude).

domisile FED, D Wohnort, -sitz, E residence.

domta F dompter, E subdue, tame, D bändigen, unterwerfen, zähmen.

[dona: primadona.]

done F don, cadeau, E gift, present, D Gabe | -na F, E give, D geben, schenken | -nere | -nasi FE libéral, D freigebig | -natione FE, D Beschenkung | -nationa F faire une donation à E, present (with), D beschenken.

dorlota F, E coddle, pet, D verzärteln, hätscheln.

dormi F, E sleep, D schlafen | -mio F sommeil | -mieto E nap, D Schläfchen | -mieska E fall asleep, F s'endormir, D einschlafen | -mifika | -mitorie.

dorne D, E thorn, F épine.

dorse F dos, E back, D Rücken.

dose D dozieren, lehren (etw.), E teach, F enseigner | -sente D Dozent, F professeur (inférieur), E instructor, lecturer | -sebli FE docile, D gelehrig.

dosis D, FE dose.

dote F dot, E dowry, D Mitgift | dota F doter, E endow, D dotieren.

dragone F -on, E -oon, D -oner.

drake FE dragon, D Drache (mital monstre).

drakme.

drakoni adj. F -nique, D -nisch, E -nian.

drama(te) F -me, ED -ma | -tisa | =ti adj. | -tal || -turge | -turgia.

drape F, E (woollen) cloth, D Tuch (Wollenzeug) || -pa FE, D -pieren || -perie.

drashe F fléau (pour battre en grange), E flail, D (Dresch-) Flegel | -sha E thrash, D dreschen, F battre, égrener.

drasti F -ique, E -ic, D -isch.



drate D, E wire, F fil métallique (= metalfile).

drena F drainer, E drain, D dränieren, entwässern.



dresa F, D -ssieren, abrichten, E train, break in (animals).

driada FED (-y-).

drifta ED< F flotter.

drinke E (beverage), D Trunk, Getränk, F boisson | -ka E, D trinken, F boire | -ko (akto).

droge D, F drogue, E drug | -ere | -eria.

drolī F drôle, E droll, funny, D drollig.

dromedare.

drona E drown, F noyer, D ertränken | bli drona E be drowned, F se noyer, D ertrinken.

druide.

du 2 | duo | duesmi FE second, D zweite | duime F moitié, E half, D Hälfte | duopli FE double, D doppelt | duanti 20 | duale.

duche FE douche, D -sche | -cha vb.

dule | -la vb.

duena FED -nna, D Anstandsdame, E chaperon | -nira.

duete.

dukate.

duko FE, D Herzog | -ka | -kia F duché, E duchy, D Herzogtum.

dukte F conduire, E conduct, lead, bring along, D (zu)föhren | -tere.

dune FE, D Düne.

dunge D Dünger, E manure, dung(hill), E engrais | -ga vb. (-gisa).

dunke F donc, E therefore, so, consequently, D also, somit.

dupe FE, D Narr, Betrogener | -pa, -pisa.

duplikate.

dura F, E last, endure, continue, D dauern, wöhren | -rant (prp.) F pendant, E -ring, D während | durant ke F pendant que, E while, D wöhren
| durantu = durant ti tempe.

dursto D, E thirst, F soir | -sta vb. | -stanti | durstisa, durstantisa.



duta F douter, E doubt, D zweifeln | -to sb. | -tabli | -tosi.

E

Novial-Lexike



Pronuntiatione: F é ou è, E in let, there, D e.

e F et, E and, D und. (Kp. et).

-e F dans les noms de personnes ou d'animaux, -e est commun aux deux sexes, E in words denoting persons or animals: indefinite sex, D in Bezeichnungen von Personen und Tieren: unbestimmtes Geschlecht; ex. filie = filio o filia, kavale = kavalo o kavala, le = lo o la.

ebene F, D (-holz), E ebony.

ebonite.

ebri F ivre, E drunk(en), intoxicated, D betrunken, berauscht.

-ede F le contenu de..., E what fills..., D was...füllt: manuede F poignée, E handful, D Hand voll; bokede, kulierede, platede.

ederdune F édredon, E eiderdown, D Eiderdaune.

edifika F -fier, E -fy, D erbauen.

edifise FE, E building, D Gebäude.

edikte ED, F édit, D Verordnung | -kta E enact, D verordnen.

edite F éditer, E publish, D herausgeben | -tione | -tere | -teria D Verlag.

eduka E -cate, F élever, D erziehen | -ko, -katione | -kere.

efasa FE -ace(r), D auswischen, auslöschen.

efekte FED, D Wirkung, Eindruck, Ergebnis | -ta vb. | -tiv.

efemeri FED, E short-lived.

efervesa E, D aufbrausen, F être en effervescence.

eforte FE, E exertion, endeavour, D Anstrengung | -ta F s'efforcer, E strive, exert oneself, D sich bemühen, sich bestreben.

egal(i) FD, E equal, D gleich | -litate.

egara F, E mislay, D (versehentlich) verlegen.

egarda F, E pay regard to, take into account, D berücksichtigen, beachten.

egide F, D Aegide, E aegis, protection.

Egipte | -ti adj. | -tia.

ego E, F le moi, D das Ich | -oisme | -oiste | -osentri.

ejektie E, F jeter dehors, D auswerfen | -tione.

ek prp. F hors de, de (matiere), d'entre, E out of, from out of, from among, D aus, aus...heraus, aus (Stoff), aus der Zahl vom | ekmigra F émigrer, E emigrate, D auswandern | ekspira, ekvada....



ekarta F, E discard, remove, put on one side, D entfernen, beseitigen.

eklekti F -tique, E -tic, D -tisch | -tisme.

eklesie F église (institution), E church, D Kirche (religiöse Gemeinschaft) | -sial; kp. kirke.

eklipse FE, D Verfinsterung, (Sonnen- Mond-) Finsternis | -sa vb.

ekliptike.

eko FED echo | ekoa vb.

ekonomi F -ique, E -ic(al), D -misch | -me F, D Ökonom, Haushälter, Verwalter | -mia | -misa.

elabora FE, D ausarbeiten.

elasti F -ique, E -ic, D -isch.

elbove E elbow, D Ellbogen, F coude.

elefante || -tiasis.

eleganti.

elegie | -ial.

elekte E, F élire, D (er)wählen | -tione | -tere | -teraro E electorate.

elektri F -ique, E -ic(al), D -isch | -treso F -tricité, E -tricity, D -trizität | -trisa, -trifika | -triste || -tromagnete, -trodinamo... | -trode | -trone.

elemente | -tal | -tari.

eleva FE, E raise on high, D höher stellen || -vatore (E U.S.) E lift, F ascenseur, D Aufzug.

elimina.

elipse FD, E -se, -sis || -soide.

elise FED -de(r), -dieren | -sione.

elite.

elixire.

eloquenti FED, D beredt.

eluse FE -ude(r), D umgehen, ausweichen | -siv | -sione.

emalie FD, E enamel, D Schmelz(glas).



emana FED, D ausströmen.

embarasa FE, D verlegen machen | -so F embarras, E embarrassment, D Verlegenheit.

embargo | -ga vb.

embleme FED, D Sinnbild.

embrio ED (y) | -loge, -logia.

eme E aim, purpose, goal, F but, D Ziel, Zweck | -ma E aim (at), F viser, D zielen.

emenda FED, D nachbessern.

emerit(i) FED, E retired, D ausgedient.

emerja FE -ge(r), D hervortauchen.

emfase FD, E -sis, stress, D Nachdruck | -sa E emphasize, D Nachdruck legen auf.

eminenti FED, D hervorragend | -teso FE -nce, D -nz.

emire.

emise F émettre, E emit, D emittieren, ausgeben, ausstrahlen | -sione.

emotione FE, D Gefühl, Rührung, Gemütsbewegung.

emperere, -ro F empereur, E emperor, D Kaiser | -rera | -reria.

empirie FED, D Erfahrun (smethode) | -rial || -riste, -risme.

employa (persone) FE, D beschäftigen, anstellen | -yate | -yere.

en F à (l'interieur de), (de)dans (avec mouvement), E into, D in (m. Akk.), in...hinein | endukte, envada, enmigra, enspira... | enbrasa FE em-, D umarmen.

endemie FD, E -mic.

-endi: F qu'il faut..., E that must be..., D das muss ... werden: lektendi F qui doit être lu, E which one must read, D das gelesen werden muss, kp. -indi.

enemike F ennemi, E enemy, D Feind.

energie | -iosi || -getike.

engaja FED, D anstellen, verpflichten, dinge.

enigmati F -tique, E -tic, D rätselhaft || -mate F -me, E -ma, riddle, puzzle, D Rätsel.

 enkasa F encaisser, D einkassieren, E receive, collect.

ekliti.

Novial-Lexike
enormi FD, E -mous.



enoya F ennuyer, E bore, weary, D langweilen | -yo sb.

enporta F importer, E import, D importieren, einführen.

ensemble FED, E whole, general effect, D Ganzes.

entama F, E make a first cut in, open up, begin upon, D anschneiden, anbrechen.

ente F être sb., E being, entity, D Wesen, Lebewesen.

enterprise FE, D Unternehmen | -sa F entreprendre, E undertake, take in hand.

entomologe | -gia.

entree FED, D Vorspeise.

entresole.

entusiasme FED, D Begeisterung | -ma F -mer, E (U.S.) enthuse, D begeistern | -mati || -sianti = -siasmosi.

enumera F, E -ate, D aufzählen.

enuntia E -ciate, F énoncer, D aussagen, äussern.

envelopa FE, D einhüllen, einschliessen.

envia F enier, E envy, D beneiden | -io | -iosi [invidia].

epidemie FD, E -mic.

epiderme FED, D Oberhaut.

epifanie FED, D Dreikönigsfest.

epiglote.

epigrafe.

epigrame.

epiki F épique, E epic, D episch | -kum (= epos) | -kiste.

epilepsie EFD, D Fallsucht.

epiloge.

epingle F, E pin, D (Steck)nadel.

 episkopo F évêque, E bishop, D Bischoff | -pia F évêché, E bishopric, D Bistum.

episode | -di adj.

Novial-Lexike
epistle FED (-el).



epitafe FED, D Grabschrift.

epitete F, E -thet, D -theton, Beiwort.

epode.

epoke | epokefanti.

epolette FED épaulet(te).

[epos = epikum, epiki poeme.]

equatione FE, D Gleichung || equatore.

equianguli F -laire, E -lar, D gleichwinklig.

equilateral EF, D gleichseitig.

equilibre EF, D Gleichgewicht | -ra vb.

equinoxe FE, D -noktium.

equipa FED, D ausrüsten, bemannen.

equitate F -té, E -ty, D Billigkeit.

equivalenti FED, D gleichwertig.

erati F -ique, E -ic, D -isch.

ere F ère, E era, D Ära, Zeitalter.

-ere (-ro, -ra) F -eur, -ateur, celui qui fait qqch ou est occupé par, E -er, -or, person occupied in doing, D -er, -eur, -or, -ator, Person die mit etw. beschäftigt ist; ex. bakere, redaktere, bankere, judikere F juge, E judge, D Richter; reptere FE reptile, D Kriechtier; klimere F plante grimpante, E climbing plant, D Kletterpflanze | kp. -iste: reformere introducte reformes, reformiste favora reformes.

erekte E, D errichten, aufrichten, F redresser | -tione.

eremite FED, E hermit | -taje.

ergo [= dunke].

-eria (-ere + -ia): printeria F imprimerie, E printing office, D Buchdruckerei; bakeria, laveria....

erika ED, F bruyère, D Heiderkraut, E heather.

ermine E, F hermine, D Hermelin.



erore E, F erreur, D Fehler, Irrtum, E mistake | erora E err, be mistaken, be wrong, F se tromper, D (sich) irren | -rache.

erose F éroder, D -dieren, E -de, corrode | -sione.



eroti F -ique, E -ic, D -isch.

erste D erst (nicht eher als), F seulement, ne...que (temps), E not till, not before, only (time).

ertse D Erz, E ore, F minéral.

(erudi = fika) eruditi FE, E learned, D gelehrt | -tione FE, D Gelehrsamkeit.

erupte E, E break out, F faire éruption, D hervorbrechen, ausschlagen (med.) | -tione D Ausbruch (ex. de volkane).

es F suis, être, E am, be, D bin, sein; kp. eso.

esame F essaim, E swarm (of bees, etc.), D Schwarm | -ma vb.

esaye EFD (lit.).

esentie FE -nce, D -nz, Wesen, Sein | -tial EF, D wesentlich.

eshafode F échafaud, D Schafott, Gerüst, E scaffold(ing).

-eska F forme des verbes inchoatifs, exprimant le commencement d'une action ou d'un état, E forms verbs denoting the beginning of an action or state, or becoming, D bildet Verba, die den Anfang einer Handlung oder eines Zustandes bezeichnen; dormieska F s'endormir, E fall asleep, D einschlafen, ameska F devenir amoureux, E fall in love, D sich verlieben, paleska F pâlir, E turn pale, D erbleichen.

eskadra FD, E squadron (navy), D Geschwader.

eskadrone FD, E squadron (horse), D Schwadron.

eskalere F -lier, E stairs, staircase, D Treppe.

eskamota FD, E juggle (away).

eskapo E, F échapper, D entweichen, entlaufen.

eskarpi F -pé, E steep, D steil, jäh.

eskorte FED | -ta vb.

eskrima F escrimer, E fence (sword play), D fechten | -mo sb.

-esmi F forme les nombres ordinaux, E forms ordinal numbers, D bildet Ordnungszahlen; unesmi F premier, E first, D erst, duesmi...

eso (infinitival substantive) F être, E being, D Sein, Wesen; kp. ente.

-eso F forme des substantifs "abstraites" des adjectifs, E forms "abstract" substantives from adj., D bildet "abstrakte" Subst. von Adj.; richeso FE, D Reichtum; utileso, beleso... kp. -tate.

esofage.



esoteri.

espadon F épée, E sword, D Degen, Schwert.



espalier FE, D Spalier.

espera F, E hope, D hoffen | -ro sb.

esplanade.

esprite FD, E wit, cleverness, D Witz, Geist.

establi E establish, F établir, D, E settle, D festsetzen, begründen.

estafete.

este F est, E east, D Osten | est prp. F à l'est de, E to the east of, D östlich von | estu.

esteti F -ique, D -isch, E aesthetic || estetike (sientie).

estima F, D -ieren, E -eem, D acten, schätzen | -mo sb.

Estonia | -niani, -e.

estrade.

estuarie FED, D Mündungsbecken, Haff.

et...e F et...et, E both...and, D sowohl...als.

-et- F forme des diminutifs, E forms diminutives, D bildet Verkleinerungswörter; urbete F petite ville, E small town, D Kleinstadt; varmeti F tiède, E lukewarm, D lau; rideta F sourire, E smile, D lächeln.

etaje FD, E story, floor (of house), D Stockwerk.

etajere FD, E what-not, set of shelves.

etape F, E halting-place, stage, D Marschstation, Halt | -pa vb.

etate FD, E account (receipts), estimate, D Voranschlag.

etere (suposit elasti substantie) F éther, E ether, D Äther | -ri F éthéré, E ethereal, D ätherisch, kp. etre.

eterni F -nel, E -nal, everlasting, D ewig.

eti F éthique, E ethical, D ethisch || etike | -kal.

etikete.

etime ED etymon, D Stammwort | -mologe | -mologia.

etiologe | -gia.



etnografe | -fia.



etre (liquidum) F éther, E ether, D Äther | -etrisa.

etui FD, E case (to contain object).

eufonie FED, D Wohllaut.

euforbie (bot.) FED, D Wolfsmilch.

eukalipte.

eukariste FED, D (heiliges) Abendmahl.

eunuke.

Europa | -pani, -e.

evakua FED.

evalua FE, E estimate the worth of, D abschätzen, veranschlagen, taxieren.

evangelie FD, E gospel.

evanue F évanouissement, E swoon, fainting-fit, D Ohnmacht.

even (adv.) E, F même, D selbst, sogar.

evente E, F évènement, D Ereignis | -ta F se passer, E happen, occur, D stattfinden, geschehen || -tual FD, E contingent.

evident FED, E obvious, manifest, D augenscheinlich, offenbar.

evita F, E avoid, D vermeiden | nonevitabli FE inévitable.

evolu F, E evolve, D entwickeln | -utione.

ex- FED: exrego... (E late, D vorger, F ancien).

exajera FE, D übertreiben.

exakti FED, E accurate, D genau.

exalta FED, E raise the spirits of, D überspannen.

examine FD -men, D Prüfung, E exam(ination) | -mina FED, D prüfen, untersuchen.

exegese.

exekute FE, E perform, D ausführen, vollstrecken, hinrichten | -tione | -tere.

exela FED, D hervorragen | -lanti D ausgezeichnet || -lencia F -ce, E -cy, D -z (title).



exemple FED, D Beispiel | p. ex. (por exemple) = exemplim || exemplere F -laire, D -lar, E copy.

exentri(eksentri) F, excentrique, D -trisch, E eccentric.

Novial-Lexike



exept prp. E, F excepté, ausgenommen | -tu | -te vb. EF, D ausnehmen | -tione EF, D Ausnahme.

exerpte FED | -ta D exzerpieren.

exersa FD, E exercise, exert, D (aus)üben.

exhala FE, E emit (odours), D ausdünsten | -lacione.

exhauste FE, D aus-, erschöpfen | -tione.

axhibite E, F -ber, exposer, D ausstellen, darstellen.

exhorta FED, D ermahnen.

exile FED, E banishment | -la F, E exile, banish, D verbannen.

exista FED, D dasein, bestehen | -to sb. | -teska F naître, E come into existence, originate, D entstehen.

exita FE, E incite, urge, prompt, D auf-, erregen, reizen.

exkluse F -ure, E -ude, D -udieren, E shut out, deny admission, D ausschliessen, austossen | -sione.

exkomunika E -icate, D -izieren, F -ier | -katione.

exkrementa | -ta vb.

exkurse F faire une excursion, E take a trip, D einen Ausflug machen | -sione.

exkusa FE, D entschuldigen | -so sb.

exordie FED, D Einleitung.

exorsisa.

exoteri F -ique, E -ic, D -isch.

exoti F -ique, E -ic, D -isch.

expanse F s'épandre, E expand, D -dieren, E spread, widen, D (sich) ausdehnen | -sione | -siv(i).

expedi FD, E despatch, forward, D abfertigen, absenden | -itione | -iere.

expekta E, F s'attendre à, D erwarten | -atione.

expektora FED, E cough-up, D (Schleim)auswerfen; kp. sputa.

experientie FE -ence, D Erfahrung | -tia E -ce, undergo, F apprendre par l'experience, D erfahren.

experimente ED, D Versuch, F expérience | -ta FED, E test | -tal.



experti FED, E skilled, D geschäfts-, sachkundig | -teso.

expia F, E -ate, atone for, D sühnen, abbüssen | -atione.

Novial-Lexike



expira (ekspira) FE, E breathe out, D ausatmen | -ratione | -ratri F expiratoire, E -tory, D -torisch.

explika FD, E explain, expound, D erklären, auseinandersetzen | -atione.

explora FED, E investigate, D erforschen | -atione.

explose F -oder, E -ode, D -odieren, zerplatzen | -sione | -siv.

explota F -oiter, E -oit, D ausbeuten | -tatione.

exponente.

exporta FED, D ausführen (Waren) | -to, -tatione.

exposi FE, D -nieren, ausstellen | -itione.

expresse E, F exprimer, D ausdrücken | -sione.

expresi (trene) FED express, D Schnell(zug) | -sim.

expropria FED | -atione.

expulse F, E expel, D ausstossen | -sione.

exquisiti E -te, F exquis, D ausgesucht.

extati F -ique, E -is, D -isch | -teso FD extase, E ecstasy, -sies.

extense F étendre, E extend, D ausdehnen | -sione || -siv(i).

exter F en dehors de, E outside (of), without, D ausserhalb von | extru F en dehors, E outside, without, D aussen, ausserhalb | extri F

externe, E external, D aussen befindlich, äusserlich; extraordinari FE extraordinaire, -nary, D aussergewöhnlich, ausserordentlich.

extermina FE, D ausrotten, vertilgen.

extinga E -guish, F éteindre, D auslöchen.

extirpa FED, E uproot, D entwurzeln, ausreissen.

extorte E, F -rquer, D -quieren, erpressen, E wrest | -tione.

extra-.

extradi E -ite, F remettre (réfugié), D ausliefern (Verbrecher) | -itione.

extrakte E, F -traire, D -trahieren, ausziehen | -tetu(m) E extract, D Extrakt, Auszug, F extrait | -tione.

extravaga FD, E act or talk extravagantly | -ganti.



extremi FED, D äusserst | -mim adv.

extri, extru v. exter.

Novial-Lexike

exulta FE, D jauchzen.



F

fa F faire, E make, do, D machen, tun | fabli F faisable, E feasible, practicable, D tunlich, ausführbar (faendi, faindi).

fabe F fève, E bean, D Bohne.

fable | -lati.

fabrike FD, E factory, works | -ka F -quer, D -zieren, E manufacture | -katu(m) F chose fabriquée, D -kat, E manufactured article | -ko (akto) | -katione.

fada E fade, F faner, se flétrir, D welken: fadati flores.

fadi FD, E insipid.

faetone.

fage F hêtre, E beech, D Buche.

fain(i) E fine, slender, delicate, D fein, F fin (adj.).

faire E fire, D Feuer, F feu.

fake D Fach, Abteilung, E compartment, pigeon-hole (in desk, etc.), branch (of study, business, profession), field (of knowledge), F division, branche, métier, case.

fakire.

faksimile.

fakti D -tisch, F réel, de fait, E real, actual | -tu(m) D Faktum, Tatsache, F fait s., E fact | -tim D -tisch, E in fact, actually, F en réalité.

faktore.

faktotum.

fakture FD, E invoice, bill, F mémoire, D Rechnung.

fakultate D, F -lté, E -lty || -ltativ(i).

fala E fall, D fallen, F tomber | -lo (akto).

falange F, ED -nx.

falche F faux, E scythe, D Sense | -cha F faucher, E mow, cut, D (ab)mähen | -cho (akto) | -chete F faucille, E sickle, D Sichel | -cheta.

falde D Falte, E fold, F pli | -da vb.



falia F faillir, E fail, miss (aim), miscarry, D fehlschlagen, verfehlen, fallieren | -io E failure, F insuccès.

falkone EF falcon, E faucon, D Falke.



falsete D -tt, E -tto, F fausset, D Fistelstimme.

falsi E, D -sch, F faux | -su(m) | -sifika | -sifikatione.

falvi E fallow, D fahlrot, falbig, F fauve.

fame E, FD renommée, E renown, D Ruf | -mosi EFD.

famille FED, E kin, relatives || -iari FED, D vertraut.

fanati F -ique, E -ical, D -isch | -te sb. E -tic | -teso, -tisme | -tisa.

fanfare FED, D Tusch, E flourish (music).

fanfarona F, E boast, swagger, brag, D prahlen, renommieren.

fantasie FED, E fancy | -ia vb. | -siete E whim, F boutade, D (augenblickliche) Laune.

fantasti F -tique, E -tical, D -tisch, E fanciful | -te D, F visionaire, E visionary.

fantome.

farao FED Pharaoh.

farde F, E paint (for face), D Schminke | -da vb.

fare F, E lighthouse, D Pharos, Leuchtturm.

farine FE, E flour, D Mehl.

faringe EF pharynx, D Schlund(kopf), Rachen.

farisee (-eo) | -ei adj.

farma vb. E, F affermer, D in Pacht nehmen | -mere E, F fermier, D Pächter; kp. ferme.

farmasie FE (art), D || farmakopee.

farse FED, E stuffing, D Füllsel, Posse | -sisa haneto.

fasade.

fasane D, F faisan, E pheasant.

fase FED phase.

fasete FD fasette, E facet.

fashine D, EF fascine.



fasie FE face, D Gesicht | -ial.



fasina F fasciner, E -nate, D faszinieren, bezaubern, bestricken.

fasone FD façon, E fashion, build, make, workmanship (kp. mode).

fasta ED, F jeûner | -to (akto).

fate E, F sort, destin, D Schicksal, Verhängnis | -tal | -talisme, -taliste.

fatiga FE, E weary, tire, D ermüden | -go sb. | -gat(i) D müde, matt.

fatui F fat, E fatuous, foppish, D geckenhaft, eingebildet | -ue E fop, coxcomb, D Geck | -ueso.

fauna ED, F faune (f.) = bestiaro.

faune (-no) F (m.), ED faun.

favore E, F -veur, D Gunst | -ra (-risa) E favour, F -riser, D -risieren, begünstigen | -rosi | -rate EFD -rit(e).

foyense D, FE faïence, D Steingut, E earthenware, delft.

fea FD fée, E fairy | featri.

febli F faible, E feeble, weak, D schwach | -lisa.

febre F fièvre, E fever, D Fieber.

februlare.

federa F, E (con)federate, ally, D föderieren, verbünden | -atione | -al-isme.

feire E fair (market), F foire, D Messe, Markt.

feke F boue, crottin, E feces, excrement, D Kot, Fäkalien | -kal.

fekundi E, F -cond, D fruchtbar (Lebewesen), E prolific | -isa. Kp. fertili.

felde (fis., sientie) D, E field, D champ; vidofelde.

fele D Fell, F peau, E fell, hide (skin).

felge D, E felly, F jante, E rim (of wheel).

felisi F heureux, E happy, felicitous, D glücklich | -seso F félicité, E felicity, happiness.

felte E, D Filz, F feutre.

fema F femme, E woman, D Weib, Weibchen | -al, -atri || feminisme || feminini, -ninum (gram.).

femore E thigh, D (Ober-)Schenkel, F cuisse | femur-ose F (L) femur, E thigh-bone, D Schenkelknochen, F os crural.

fenda F, E split, cleave, D (zer)spalten.



fenestre F fenêtre, D Fenster, E window.

fenomene FED, D Erscheinung | -nologia.

fense E fence, F clôture, D einfriedigung, gehege.

fere F fer, E iron, D Eisen | fervie F chemin de fer, E railway, -road, D Eisenbahn (= relvie).

ferme F, E farm, D (Bauern)hof.

fermente FED, D Gärstoff | -ta FE, D gähren | -to (-tatione).

fermi F, E firm, stable, D fest, widerstandsfähig.

ferni D, E far, far-off, F éloigné | -nim, adv., F loin | -isa F éloigner, D entfernen, E remove.

ferosi F -oce, E -ocious, D reissend, grimmig.

fertil(i) FED, D fruchtbar (Erde) | -isa. Kp. fekundi.

fervore EF, D Eifer | -ra = have (montra) f. | -rosi.

feste D, F fête, E festival | -ta F, D feiern, fetieren, E celebrate, fête.

festine F, E feast, D Schmaus, Festmahl | -na vb.

festone FD, E -oon.

fete FED foetus.

fetishe.

feude E, FE fief, D Lehn(gut) | -dal | -dalisme.

fi!

fiansa F -ncer, E betroth, engage, D verloben | -sata | -so F fiançailles, E engagement, D Verlobung.

fiasko | -ka vb.

fibre FED, D Faser.

fiche FD, E (play-) counter.

fida F se fier, à, avoir confiance en, E trust, D vertrauen, sich verlassen auf | -do F confiance, E confidence, D Vertrauen | -dindi.

fideikomise FD, E estate in trust.

fidei(f) F, E faithful, trusty, D getreu | -leso F -lité, E -lity, allegiance, D Treue.

fier(i) F F proud, D stolz



figure FED, D Gestalt | -ra vb. | -rante.

fika F faire, rendre, E make, render, cause, D machen, lassen (bewirken, dass...): fika sen marita felisi F rendre sa femme heureuse, E make one's wife happy, D seine Frau glücklich machen; fika li kavale kurse F faire courir le cheval, E make the horse run, D das Pferd laufen lassen.

-fika ex. simplifika | -fikatione.

fikte F feindre, E feign, D vorspiegeln, vorgeben, erdichten | -tione F(E)D | -tiv FD, fictitious, D erdichtet, eingebildet.

filantropie FD, E -pist | -pia, -peso.

filatelie FED, E stamp collecting, D Briefmarkenkunde | -liiste.

file F, E thread (file), F Faden, Draht | fila F, E spin, D spinnen | filisa E thread (a needle), F enfiler, D einfädeln; kp. drate.

filete FD, E fillet (rostat karne).

filharmonie.

filie F enfant (de), E child (of), D Kind (von) | -io F fils, E son, D Sohn | -ia F fille, E daughter, D Tochter | -ial FE, D sohn- oder töchterlich | -ialu(m) FD -ial, E branch establishment.

filigrane FED, E -gree.

flipike F -que, E -ic, D -ika.

filistre D, F -tin, E -tine.

filme | -ma vb.

filologe FD, E -gist, scholar | -gia.

filosofo | -fia | -fira.

filoxera.

filtre FED | -ra vb.

finanse | -sis.

fine F fin s., E end, D Ende | -na F finir, E end, D beenden | -no (akto) | -nal(i) | -nalu(m) (-nale) FED finale, D Schlusstück, Endsilbe, Ausgang.

fingre ED, F doigt | -ra E, F tâter, D befühlen, spielen (mit F.).

finit(i).



finke D, E (chaf)finch, F pinson.

finni adj. | -ne | Finland = Suomi.

Novial Lexikone



finte D, FE feint(e).

fiorde.

firma D, E firm, F raison, maison (de commerce).

firmamente.

fishes ED, F poisson | -sha ED, F pêcher | -sho (akto).

fisike F physique, D -ik, E -ics | -kal | -kiste.

fisiologe | -gia.

fisionomie FED, E countenance, D Gesichtsausdruck.

fiske FE, D -kus | -kal.

fiste E, D Faust, F poing.

fistule F, E -la, D Fistel.

fita E, D passen, sitzen, eng anschliessen, F aller, seoir, être juste, E suit.

fixi FD, E fixed, D fest, unbeweglich | -xisa F fixer, E fix, fasten, appoint, D fixieren, feststellen.

flage D, E flag, F pavillon, drapeau.

flajele F fouet, E whip, scourge, D Peitsche, Geissel | -la flageller, fouetter, E flagellate, whip, D peitschen....

flakone FD, E flask, cruet.

flame FED, E flash, flare.

flamingo.

flana FD, E lounge, saunter, stroll, D schlendern, bummeln.

flanele.

flanke FED, E side (of body), D Seite.

flara F flairer, E smell, scent, D wittern, riechen [=senti odore] | -ro sb. (akto).

flata F, E flutter, D -tieren, schmeicheln | -to (akto).

flatu LED -tus, F pet, D Darmwind | -ua D pupen, E break wind.

fleche F, E arrow, D Pfeil.



flega D pflegen (warten), E nurse, F soigner | -gera.

flegme FED, E sluggishness, D Geistessträgheit | -mosi.



flekte F fléchir, E flex, bend, bow, D biegen, beugen | -tione.

flirta EFD, D lieben | -to (akto).

floke F flocon, touffe, E flock, flake, tuft, D Flocke, Büschel.

flore E flower, F fleur, D Blume, E bloom, blossom | -ra F fleurir, E bloom, be in flower, D blühen | -ral | -rosi | -riste.

florete FD, E (fencing) foil.

florine.

flota F flotter, E float, D schwimmen (nicht untergehen) | -to | -tifika D flößen.

flote FD, E fleet.

flotile FD, E -illa.

flua E flow, run (of liquids), F couler, D fliessen | parla fluentim || fluid(i) E, D flüssig, F liquide | fluidu(m).

fluktua F, E -uate, D -uieren, F flotter, E waver, move to and fro, D schwanken, flutter | -atione.

fluoresa.

flute FE, D Flöte | -ta F jouer à la flûte, E play on the f., D F. spielen | -to (akto).

fluvie F fleuve, rivière, E river, D Fluss.

fluxe FE flux, E flood(-tide), D Flut, F haute marée; kp. refluxe.

fogle D Vogel, E bird, F oiseau.

foke D Fock, E foresail, F voile de misaine.

fokus E, D Brennpunkt, F foyer | -sa vb.

fol(i) F fou, E mad, crazy, D toll, verrückt.

folie F feuille, E leaf (of plant or book), page, D Blatt | -ia F feuilleter, E turn over the leaves, D blättern | -io (akto) | -iosi | -iaje || folio FED (maxim grandi formate).

folietone FDE feuilleton.

folklore E (FD), D Volkskunde | -riste.

fonda F, E found, establish, D stiften, (be)gründen | -atione.

fone E = telephone | -na.



foneme [= distinktiv suono].

fonetike | -kal, | -kiste | fonologe | -gia.
Novial-Lexike



fonografe | -fa vb.

fonte E font, spring, source, F source, D Quelle, Born.

fontene FD -taine, E -tain, D Springbrunnen | fontenplume E fountain-pen, F plume à réservoir, D Füllfeder.

for D fort, weg, E away, F au loin | forjeta, forsenda....

foreste E, D Forst, Wald, F forêt.

forja FE -rge(r), D schmieden | -jiste F forgeron, E blacksmith, D Schmied | -jatorie F forge, D Schmiede, E smithy.

forke D, E (hay-, pitch-) fork, F fourche, D Heugabel | forkete F fourchette, E fork, D Gabel.

forme FED, D Gestalt, E shape | -ma F former, E form, D form(ier)en, bilden | -mo (akto) | -matione | -mal | -maliste | -malisme || formate
FDE, E shape and size of book.

formike F fourmi, E ant, D Ameise || -ka F fourmiller, E swarm, teem like ants, D wimmeln | -katorie.

formule FE, D -mel | -la F -ler, E -late, D -lieren | -laro | -lari.

forne F four, poêle, E oven, stove, D Ofen.

[forsan F peut-être, E perhaps, maybe, D vielleicht] v. poves.

forse FE force, D Gewalt | -sa FE, D zwingen, (mit Gewalt) forcieren, erbrechen (Tür), E compel, break open.

forseps(e) .

forti F, E strong, D stark, kräftig | -teso | -tu(m) FED fort -tifika D befestigen | -tifikatione.

fortrese FE, D Festung.

fortune F (bonne f.) E (good f.), luck, D Glück(sfall) | -nosi.

forum(e).

fose F, E pit, cavity, D Grube | -sa F creuser, E dig (a hole), D graben | -satu(m) F fossé, E grave, ditch, D Graben.

fosfate || fosfore || fosforesa.

fosil(i) | -lu(m).

foto = fotografure, E photo.

fotografe F appareil photographique, E camera, D photographischer Apparat | -fa vb. | -fia (arte) | -fere E, FD -ph(e) | -fure ID -phie, E -ph,
photo | -fatu(m) F chose photo-graphiée, E object photographed, D photographierter Gegenstand .

fotolite mia || fotoligrafia....



foxe (-o. -a). E, D Fuchs. F renard.

foye F foy, D Mite (repetition), D Mal | -foy in adv.: chakifoy, altrifoy, kelkifoy, dufoy.



foyere F (théâtre) ED, E lobby, D Wandelhalle.

fragmente FED, D Bruchstück.

frajil FE, E brittle, D zerbrechlich, spröde.

frakasa F, E smash, D zerschmettern.

frake FD, E (evening) dress-coat.

fraktione FE, D Bruch (Zahlen).

framasono F francmaçon, E freemason, D Freimaurer.

frambose F -boise, E raspberry, D Himbeere.

frame E, F cadre (pour tableau), D Rahmen (Gestell).

franje F, E fringe, D Franse.

franke F franc (argent).

fransi F français, E French, D französisch | -se, -so, -sa F Français(e), E French(wo)man, D Franzose, -sin | -sum = fransi lingue | -sim = in fransi lingue | Frania FE France, D Frankreich | -sis.

frapa F, E strike, knock, hit, slap, D klopfen, schlagen

frase FED, D Redensart (kp. satse) | fraseologie.

fratre F frère ou sœur, E brother or sister, D Bruder oder Schwester (pl. Geschwister) | -ro | -ra.

frauda F tromper, duper, E cheat, defraud, swindle, D betrügen | -do F fraude | -dere.

fraxine F frêne, D Esche, E ash(-tree).

fregate (shipe).

fremisa F -mir, E shudder, tremble, D schau(d)ern.

frene F frein, E brake, D Bremse | -na vb.

frenesie F, E frenzy, madness, D Wahnsinn, Tobsucht.

frequenti FE, D häufig | -tira D, F -ter, E -t vb.

frese F fraise, E strawberry, D Erdbeere.

freshi E (not stale), D frisch, F frais.



fresko.

freta F fréter, D (ein Schiff) befrachten, E charter (freight).



fri F frire, E fry, D braten (in der Pfanne); fritti potatoes.

friandi F, E nice, toothsome, savoury, D lecker.

frikasee.

frikte F frotter, E rub together (causing friction), D reiben, einreiben | -tione.

frime F frimas, givre, E rime, hoarfrost, D (Rauh)reif | -ma vb.

fripone F, E rascal, knave, D Spitzbube, Schelm.

frisa F, D -sieren, D coiffer, E dress hair | -sere.

frise F, D Fries, E frieze.

friska E, E fidget, wriggle, F frétilleur, D zappeln.

friste D (Zahlungs)frist, E term, respite, F terme, délai, répit.

frivol(i) FD, E -lous, futile, petty.

fro E from, F de (mouvement, origine), D von, von ... aus (her) | froprenda F retirer, mettre, E take off, D ausziehen | frojeta, frovada ... | frou.

frola F, E touch slightly, brush past, D streifen.

fronte FDE, E forehead, fore part, D Stirne.

frontiere FE, D (Landes)grenze.

frontispise.

frosta E freeze, F geler, D (ein)frieren | -to ED, F gelée, froid | desfrosta F dégeler, E thaw, D tauen.

frota FD, E rub, scrub, D reiben (wachsen, bohnen).

frou F de là, E from there, away, D davon, fort.

frugal(i) FED, D einfach, mässig.

frui D früh(zeitig), E early, F qui vient tôt, matinal | -im F de bonne heure, tôt.

frukte D Frucht, FE fruit | -tes D Obst.

frumente F froment, E wheat, D Weizen.

ftise F, ED -sis, D Schwindsucht | -siere FE phtisique, -ic, D Schwindsüchtiger.



fuga F fuire, E flee (from), D fliehen | -go F fuite, E flight, running away, D Flucht || -ge (mus.).

fula F fouler, E trample on, tread (grapes), full (clothes), D niedertreten, walken, pressen.

Novial-Lexike

fuligine F suie, E soot, D Russ.



fulmine F éclair, E (flash of) lightning, D Blitz | -na vb.

fume F fumée, E smoke, D Rauch | -ma (tabake) | -mere | -misa | -matorie, F fumoir, E smoking-room, D Rauchzimmer.

fundamente D, F fondement, E foundation, D Grundlage | -tal.

funde F fond, E bottom, ground, D Grund, Boden, Hintergrund.

funere F funéraires, enterrement, E funeral, obsequies (burial), D Leichenbegängnis, Beerdigung | -ral F funèbre, E funereal.

funesti F, E baleful, disastrous, D unheilvoll, verderblich.

fungo E -gus, mushroom, F (D) champignon, D Pilz, Erdschwamm.

funikulari (fervie D Drahtseilbahn).

funktione ED, F fonction, D Tätigkeit | -na FED, D fungieren | -nere.

furaje FD, E forage, fodder, D Futter.

fure E fur, F fourrure, D Pelz(werk).

furete F furet, E ferret, D Frett(chen).

furia F être en fureur, E rave, rage, D wüten, rasen | -io F fureur, E fury, rage, D Wut | -iosi | -ieska || -ie FD furie, E Fury (mitol.).

furni F (D) fournir, E furnish, D liefern, mit etw. versehen.

furta F voler, E steal, rob, D stehlen | -to F vol, E theft, stealing, D Diebstahl | -tere F voleur, E thief, D Dieb | -teta E pilfer F friponner, D mausen.

furunkle.

fuse E, E melt, F fondre, D schmelzen | -sione.

fusha D (ver)pfuschen, F bousiller, E bungle, botch.

fusile F, E gun, rifle, D Gewehr, Flinte.

futil FED, D nichtssagend, seicht, wertlos.

futuri FE, D künftig | -re (= -ri tempe) F avenir, E future, D Zukunft | -risme | -rum (gram.) D, F futur, E future (tempus).

G

Pronuntiatione: F gala, guide, E gel, D g.

galie EF, D Giebel, F pignon.

gaine F gaine, tourreau, E sneatn, scabbard, D Scheide (r. Degen, usw.).

Novial-Lexike
gaje F (E) gage, E pledge, pawn, D Pfand | -a F mettre en gage, E pawn, D versetzen | -atorie F mont-de-piété, E pawnshop, D Pfandhaus.



gala sb. (gala-veste, -dinee. . .).

galanti FE (to ladies), D.

gale F galle, E gall(nut), D Gall(apfel).

galere FD, E galley | galere-sklave.

galerie FED.

galione.

galone FED, E trimming, lace of gold, etc., D Borte, Litze.

galope | -pa vb.

galoshe.

galvani adj. | -nisa || -noplasti.

gambe F jambe, E leg, D Bein. (Femure e pede es partes del g.)

gambite | -ta vb.

game F, E gamut, scale, D Tonleiter.

gana F gagner, E gain, earn, win, D gewinnen, verdienen.

ganglione.

gangrene FED, D Brand (med.).

ganse (-a) D, F oie, E goose | -so E gander, F jars, D Gänserich.

gante F, E glove, D Handschuh.

gapa E, D gaffen, D badauder.

garaje.

garante F garant, E warranter, D Bürge | -tira D, F, E guarantee, warrant | -tiro FD -tie, E -tee, D Bürgschaft.

garbe D, F gerbe, E sheaf (of wheat, etc.).

garda FE, D behüten, bewachen.

garde FD, E guard (body) | -diste (-dano).

gar*i*dane E, F jardin, D Garten | -nere, -niste.

gardenia sb.

Novial-Lexike
gargla E gargle, D gurgeln, F gargariser.



garni FD, E furnish, supply, stock, garnish, D besetzen, versehen || -niture || -nisone FD, E garrison.

garsone (-o, -a) F garçon (de café), E waiter, D Kellner, Ober.

gase EFD gas | -sal, -satri, -sosi || -sometre || -soline.

gasele.

gasone F gazon, E turf, grass, D Rasen.

gaste D, E guest, F hôte.

gastronome | -mia.

gayi F gai, E gay, merry, cheerful, D lustig, frohlich, heiter.

gelatine.

gelbi D, F jaune, E yellow.

genealoge | -gia.

general(i) FE, D -rell, allgemein | -lisa | -lisatione || -lo FED || -lisimo.

generatione FED.

generatore.

genese F, ED -sis.

genie FD, E -ius | -ial, -iosi (E ingenious).

genita F engendrer, E beget, D (er)zeugen | -to sb. | -tal | -ture.

genitive.

genre F, E genus, kind, D Gattung, Genus | -ral F générique, E generic.

genu F genou, E knee, D Knie.

genus (gram.) F genre, E gender, D Geschlecht (kp. sexu).

geodesia

geognosia.

geografe | -fia. geologe | gia.

 geometre | -tria.

geranium.

Novial-Lexike
germani E, D deutsch, F allemand | -ne, -no, -na | -num (lingue) | -nim = in germanum | -nisa D verdeutschen



Germania E -ny, D Deutschland, F Allemagne.

gerunde || -dium.

geste FD, E gesture, D Gebärde | -ta F faire des gestes, -ticuler, D -tikulieren, E -ticulate.

gichete F guichet, D Schalter, Schiebefenster, E wicket, ticket-office (window).

gida FE guide(r), E lead, show the way, D leiten, führen | -dere.

giganti F -ique, E -ic, D -isch | -te F géant, E giant, D Riese.

gilde E guild, D Gilde, Zunft, F corporation.

gilotine | -na vb.

gimnastike | -ka vb. | -kere, -kiste | -katorie E gymnasium.

gipse D, E gypsum (plaster), F plâtre.

girafe.

girlande.

giro.

giroskope.

gitare | -ra vb.

gladiatore.

glande F, E gland, glandule, D Drüse.

glane F gland, E acorn, D Eichel.

glase ED glas(s), F verre [por tu drinka, kp. vitre].

glasie, F glace, E ice, D Eis | -ial | -ieska F geler, E freeze, D frieren || glasiere [insted glasiere], FE glacier, D Gletscher.

glati D, F lisse, uni, E smooth | -tisa D glatten, bügeln, F lisser, repasser, E smooth, iron.

glebe F, E clod of earth, D (Erd)scholle.

glida E, D gleiten, F glisser.

glina E glean, F glaner, D Ähren lesen.

 gliserine FED [-yc-].

globe FE, D -bus, Kugel, E orb.

Novial-Lexike
glorie ED, F gloire, D Ruhm | -iosi.



glose FED -ss(e) | -saro.

glotis FED, D Stimmritze.

glue FE, D Leim | -ua vb.

gluta F engloutir, avaler, E swallow, gulp, D (ver)schlucken -tasi E gluttonous, F glouton, D gefräßig.

glutene FED.

gneise.

gnome.

gnostiki | -kisme.

gnu.

gobeline.

golfe EFD (luda g.)

gondole.

gorile.

goti F -tique, D -tisch, E Gothic.

goute E, F -tte (maladie), D Gicht.

gradu E, D Grad, F degré, E degree, step, rank, D Stufe | -ual | -uisa | -grad adv.: kelkigrad F jusqu'à un certain degré, un peu, assez, E to some extent, fairly, rather, D einigermaßen, ziemlich; altigrad.

grafi F -phique, E -phic, D -phisch || grafite.

grafologe | -gia.

grafta E (in)graft, F greffer, D pflropfen.

gramatike | -kal.

grame.

grandi F, E great, big, large, D gross | -deso | -disa | -disi = enormi.

grandiosi FED, E grand, D grossartig.

grain FE grain, D Korn (einer Pflanze, eines Stoffes), Gran.

granite



granta E, F accorder, conceder, E allow, award, concede, D bewilligen, gewähren.

granule EF, D Körnchen (med.).

grape F, E cluster, bunch (of flowers, fruits), D Büschel, Traube (v. Früchten, Blüten).

grasi F gras, E fat, greasy, D fett, schmierig | grasu(m) F graisse, E fat, grease, D Fett, Schmalz.

grasil(i) FE, E slender, svelte, D schlank.

grata F gratter, E scratch, claw, grate, D kratzen.

gratie EF grace, D Grazie, Anmut | -iosi E graceful.

gratifika F -fier, E -fy, D -fizieren, vergüten, zuwenden.

gratitude EF, D Dankbarkeit | -da vb. | -dosi.

gratuit(i) F, E -tous, free, D unentgeltlich | -tim EFD gratis, D umsonst.

gratula D -lieren, beglückwünschen, E congratulate, F féliciter | -lo, -lacione.

gravele F gravelle, gravier, E gravel, D Griess, Kies.

grav(i) FE, F lourd, E heavy, weighty, momentous, low (note), D schwer, gewichtig, ernst.

gravid(i) D, F enceinte, E pregnant, D schwanger, trächtig -deso | -disa.

gravita F -ter, E -tate, D -tieren | -tacione.

grek(i) F grec, E Greek, D griechisch | -ke, -ko, -ka | -kum (lingue) | Grekia F Grèce, E Greece, D Griechenland.

grele F grêle (grain de), E hail(stone), D Hagel(korn) | -la vb. -lo F temps de grêle, E hailstorm, D Hagelwetter.

gremie F giron, sein, E lap (fig. bosom), D Schoss.

grenade FE, D (Hand)granate | -diere.

grifone FE, D Greif.

grile F gril, E grill, gridiron, D Bratrost | -la F griller, E grill, broil, D rösten.

grilie F grillon, D Grille, Heimchell, E cricket (insect).

grimase FED | -sa vb.

grinsa F -cer, E gnash, grind, D knirschell (per dentes).

gripe FED, influenza, D Schnupfenfieber.

gris  F, E grey, D grau.

grog(e).

Novial-Lexike

gros(i) FE, E thick, bulky, D dick, untersetzt, stark || grosim en gros: grosim e detalim | grosiste F négociant en gros, E wholesaler, D Grosskaufmann.

grosele F groseille, E gooseberry, D Stachelbeere | -liere.

grosier(i) F, E coarse, rude, blunt, D grob, ungeschliffen.

grote FD -tte, E -tto.

groteski FED.

grue F, E crane, D Kranich (fogle, kp. krane).

grume E (FD) groom.

grunia F grogner, grommeler, E grunt, growl, D grunzen, brumme(l)n.

grupe FED | -pa FE, D -pieren.

gruse E grouse, ptarmigan, F coq de bruyère, D Waldhuhn.

guache FED gouache.

guano.

guere F guerre, E war, D Krieg | -ra vb. | -rere; kp. milite.

gulfe E, FD golf(e), D Meerbusen.

gume E gum, F gomme, D Gummi.

gurde FE gourd(e), D Flaschenkuirbis, Kallebasse.

gurmande FE, D essgierig, leckerhaft.

guste F goût, E taste, D Geschmack | -ta D kosten, schmecken.

gutapercha.

gute F goutte, E drop (of liquid), D Tropfen | -ta E drip, trickle, D tropfen, traufeln | -topim F goutte à goutte, E in drops, D tropfenweise.

guture F gosier, E (internal) throat, D Kehle | -ral.

gouverna FE, D lenken, regieren | -nantaro = gouvernemente | -nere.

H

Pronuntiatione: ED h.

ha ^Hforma auxiliar del perfecto, F auxiliaire du parfait, E auxiliary of the perfect, D Hilfsverbum für das Perfektum: ha dona, ha es, ha bli protekte | had H pluscuamperfecto, F plusqueparfait, E pluperfect, D Plusquamperfektum: had dona, had es, had bli protekte.

habil(i) HF, E able, clever, skilful, D geschickt, gewandt, tüchtig.

Novial-Lexike



habilita HFED, E qualify.

habita HF, E inhabit, D bewohnen | -tante.

hache HF, E axe, hatchet, D Axt, Beil | -cha F hacher, tailler à la hache, E chop, cut up (with an axe), D hacken, hauen (mit Beil).

halbarde ?FE, D Hellebarde.

hale FD halle, E hall, large room, H salón.

halo HFE, D (Licht-)hof (um Gestirne).

halta H parar, detener, hacer alto, F faire halte, s'arrêter, E (make a) halt, stop, D Halt machen, anhalten | -to (akto).

haltere H pesas, F haltère, D Hantel, E dumb-bell.

halusina | -natione.

hamake HF, E hammock, D Hängematte.

hamre ED hammer, F marteau, H martillo, | -ra vb.

hamstre ?DEF, F marmotte d'Allemagne | -ra D hamstern, E hoard, heap up, F faire grenier.

hanche F, H anca, E haunch, hip, D Hüfte.

handikapa vb.

hane E fowl | hano F coq, E cock, D Hahn | hana H gallo, F poule, E hen, D Henne, Huhn | -nes H gallina, F poules, E poultry, D Hühner |

hanyune H pollo, F poulet, E pullet, chicken, D Hühnchen, Küchlein.

hangare HFED, E shed, D Schuppen.

hard(i) E, D hart, F dur, H duro.

hare D Haar, E hair, F cheveu.

harem.

harmonie HFED | -ia D -nieren, H estar en harmonia, F être en harmonie, s'accorder, E be in h. | -nisa.

harmonika.

harmonium.

harnese E -ness, D -nais, D -nisch, H guarnición, poner guarniciones, E (horse-)trappings, D Geschirr.

harpe HFE, D -fe.

harpie  F, E -py, D -pyie.

harpune D, HF -pon, E -poon | -na vb.

Novial-Lexike
hasarde F, H azar, riesgo, E hazard, chance, luck, D Zufall | -da vb.



hashish.

hasta D, E make haste, hurry, F se hâter, D (sich be-)eilen -to | -tosi | -tisa H prisa, apresuramiento.

haula E haul, heave, F hâler, D (an)holen, ziehen, H acarrear, transportar.

hausa D, E house, H casa, F maison.

have E, D haben, F avoir (pleni verbe; kp. ha), H tener, haber.

hebrei, -eum H hebreo, F hébreu, E Hebrew, D -bräisch.

hedre H hiedra, F lierre, E ivy, D Efeu.

hegemonia.

hekatombe.

hektare, hektograme, hektolitre, hektometre.

hektografe | -fa vb.

heleni | -nisme.

helise HF -ice, E -ix, propeller, screw, D Schiffsschraube.

heliotrope.

helium.

helme D, E -met, F heaume, H yelmo, casco.

helpa E, D helfen, H ayudar, auxiliar, F aider, E aid, D beistehen, unterstützen -po | -polingue, -poverbe.

Helvetia = Suisia.

heme D Heim(at), E home, H hogar, F chez-soi, intérieur: in heme, a heme.

hemoragie.

hemoroide.

heptaedre.

heptagone.

heralde HE, F héraut, D Herold || heraldike.

 herbe HFE, D Kraut, Gras | -baro || -bevori.

herede H heredero, F héritier, E heir, D (der) Erbe | -da H heredar F hériter (de), E inherit, D erben | -datu(m) H herencia, F héritage, E inheritance, H erfenis, D Erbschaft, (das) Erbe | -dal | -do.



heresia F, H herejía, E -sy, D Ketzerei | -ane H hereje, F -tique, E -tic, D Ketzer.

heringe D, E herring, H arenque, F hareng.

herisa F, H erizar, E bristle (up), D (sich)sträuben (von Haaren, Federn).

herisone F, H erizo, E hedgehog, D Igel.

hermafrodite.

hermeti H -ico, F -ique, E -ic, D -isch.

hernie F, HE -ia, D Bruch (med.).

heroi H -ico, F -ique, E -ic, D -isch | -roe (-roo) H, FD -ros, E -ro, D Held | -roa | -roisme.

herone FE, H garza, D Reiher.

herpes HFED, D Flechte, E shingles.

herse F, H rastrillo, E harrow, D Egge | -sa vb.

hesita FE, H vacilar, E falter, D schwanken, zaudern, zögern.

heterodoxi | -xia.

heterogeni.

hexaedre.

hexagone.

hexametre.

hiasinte (hyac-).

hiate.

hibrid(i).

hidra.

hidranjia.

hidrante.

hidrate.

hidropulike.

hidrodinamika

hidrogeno (FED hy).

Novial-Lexike



hiene.

hierarkia.

hierati.

hieroglife.

higrometre.

higroskope.

hika E hiccup, H tener hipo, hipar, F avoir le hocquet, D schluchzen, den Schlucken haben | -ko sb.

himen (anat., bot.).

himenee F hyménée, E -neal, D -näus, Hochzeitsgesang.

himne FED hymn(e), H himno.

hindre E hindrance, obstacle, D Hindernis, Verhinderung, H obstaculo, F obstacle | -dra E, D (ver)hindern, H obstruir, F empêcher, entraver;
kp. impeda.

hinter D, E behind, H atrás, F en arrière de | -tru D dahinter, E behind (that), H detrás, F derrière, en arrière | hintrupedes, hintrumaste,
hintrulande.

hiperbole.

hiperboree.

hipertrofia.

hipnoti H -ico, F hypnotique, E -tic, D -tisch | -tisa | -teso = hipnosis.

hipodrome.

hipogrife.

hipopotame.

hipogastre.

hipokondri | -dria | -drium.

hipokriti HFED, E dissembling, D heuchlerisch | -te (o, a) sb.

hipostase.

 hipoteke.

hipotenuse.

Novial-Lexike

hipotese.

hipoteti, adj.

hir E here, D hier, H aquí, F ici | hiri adj. D hiesig.

hirunde F hirondelle, H golondrina, E swallow, D Schwalbe.

hisa FD, E hoist H alzar, levantar.

histeri H -ico, F hystérique, E -ic(al), D -isch | -ria E, E -rics, D -rie.

histologe | -gia.

historie D, H historia, F -oire, E -ory, D Geschichte | -oriiste | -orial | -oriografe | -fia.

hoboe DE (h)oboe, H vagabundo, F hautbois, E hautboy.

Holande | -dani, -ne | -danum (lingue).

holografi.

holokauste.

homaje H homenaje, F homage, E homage, D Huldigullg | -ja vh.

homarde F, D Hummer, E lobster, H langosta.

home (-o, -a) H hombre, ser humano, F homme, être humain, E man, human (being), D Mensch | -mal H humano, F humain, E human, D menschlich | -maro F humanité, genre humain, E mankind, D Menschengeschlecht. Kp. viro, fema = adulti homo, homa.

homeopati | -te | -tia.

homilie D, E -ly, H ?, F homélie.

homogeni.

homologi.

homonimi.

homofoni.

homosexual.

honesti HE, F honnête, D rechtschaffen, anständig, ehrlich, redlich.

honie E honey, D Honig, HF miel.

honorific HE, F honneur, D Ehre | -ra vb. | -ral | -rabli | -rindi.

honorere H -rario, F -raire, E -rarium, D -rar, E fee | -rera = paga h. por.

Novial-Lexike
horde HFED.



hordee H cebada, F orge, E barley, D Gerste.

hore F heure, E hour, D Stunde.

horisonte H -zonte, FE -zon, D -zont, Gesichtskreis | -tal.

horloje F, H reloj, E clock, time-piece, D Uhr | -jiste | -jete H reloj de pulsera, F montre, E watch, D Taschenuhr.

hornete E, D Hornis(se), H avispón, F frelon.

horore HE, F horreur, D Schauder(n), Entsetzen, Abscheu | -ra H tener horror de, detestar, F avoir horreur de, E abhor, detest, loathe, D schaudern vor | -risa F faire horreur à, E horrify, D schaudern machen | -risiv HFE horrible, E horrid, D gräulich, scheusslich.

horoskope.

hospise FE -ice, H -icio?, D -iz, E asylum, refuge, D Zufluchtstätte.

hospitale.

hoste E, H huesped, hueste, F hôte (qui reçoit), D Wirt.

hostie FD, H -ia, E host (consecrated wafer).

hotele HFED, D Gasthaus | -liere.

hufe E hoof, D Huf, H casco, pesuño (de animal) F sabot (d'animal).

huma E hum, buzz, D summen, H zumbar, F bourdonner.

human(i) E humane, H humano, F humain (qui a des sentiments d'humanité), D human, menschenfreundlich; kp. homal.

humere H -or, F humeur, E humour, mood, temper, disposition, D Laune, Stimmung.

humid(i) HFE, D feucht, nass.

humil(i) HEF humble, D demütig | -leso F -lité, E -lity, D Demut.

humore HED humor, F humour (E jocosity, D Witz) | -riste | -risti F -ristique, E -ristic, D -ristisch || -reske.

humus.

hunde D, E hound, dog, H perro, F chien | -do, -da | -dyune E pup, whelp | -dache H perro mestizo, E cur, D Köter, F chien de rue.

hungare H -aro, F Hongrois, E Hungarian, D Ungar | -ri adj. | -ria.

hungre ED -ger, H hambre, F faim | -gra D hungern, E be hungry, H tener hambre, F avoir faim | -granti, -grosi | hungrisa E starve, D aushungern, H morirse de hambre, F affamer.



hura!



I

Pronuntiatione: FD i, E it, machine.

-i ex. in bruski, simpli, experti; fanati, elektri, magneti; malad(i), mal(i), masiv(i); misteriosi, monotoni, elementari. F finale d'adjectifs, nécessaire quand deux ou trois consonnes précèdent ou quand -i corresponds à F -ique; généralement aussi après s, r, et n; en d'autres cas facultative; après -al (normal) inutile; E adjective ending, which is indispensable when two or three consonants precede or when -i corresponds to E -ic(al), generally also after s, r, and n; in other cases -i is optional; after -al (normal) it is superfluous; D Adjektiv-endung, die unerlässlich ist, wenn zwei oder mehrere Konsonanten vorausgehen oder wenn -i dem D -isch entspricht; gewöhnlich auch nach s, r, und n; sonst kann das -i mitgenommen oder ausgelassen werden; nach -al (normal) ist es überflüssig.

-i ex. in alkali, kolibri; posi (positione), voli. F se trouve dans certains substantifs et verbes, E is found in some substantives and verbs, D findet sich in einigen Substantiven und Verben.

-ia ex. in filosof-ia fro filosofe, German-ia fro germane, oranjer-ia fro oranj-iere, print-er-ia F imprimerie, E printing office, D (Buch-)Druckerei. F indique le domaine ou ressort naturel, E denotes the domain, province, or country of some one or some thing, D bezeichnet das Gebiet, die Provinz oder das Land einer Person oder Sache; kp. anatom-ia, diplomat-ia, reg-ia, patr-ia.

iambe F, ED -bus.

ibis(e).

-ide F descendant de: Napoleonide, E descendant from: Atreide, son of Atreus, D Abkömmling von; regide Person von königlichem Blut, von rege (Semide= Semite).

idee FD, E idea | ideal | idealisa | idealiste, -lisme.

identi F -ique, E -ic(al), D -isch | -teso | -tifica | -tifikatione.

ideologia.

idile FED idyl(le) | -li F -lique, E -lic, D -lisch.

idiome | -mal | -misme FED -tisme, -tismus, E idiomatic expression, D Spracheigentümlichkeit.

idioti F -tique, E -tic, D -tisch | -te FED -t | -tia, -teso -taje.

idole FED, D Abgott, Götze | -liste F idolâtre, E -later, D Götzendiener, -anbeter.

-iere F indique une personne ou chose caractérisée par qch: kurasiere, rentiere, pomiere, E denotes a person or thing characterized by a certain object and considered as its bearer: kurasiere, rentiere man of private means, pomiere apple-tree, D bezeichnet eine Person oder Sache, die durch ein bestimmtes Objekt gekennzeichnet oder als dessen Träger betrachtet wird: kurasiere, rentiere, pomiere Apfelbaum.

-ifika v. -fika.

ign^{or} FED, F ne pas vouloir connaître, E disregard wilfully, D nicht wissen oder kennen wollen.



-ilo F indique un instrument pour faire ce qu'indique un verbe: ornilo ornement, E denotes a tool or instrument for doing something: ludilo plaything, D dient zur Bezeichnung eines Werk-zeugs oder Mittels, mit dem die im Verbum ausgedruckte Handlung ausgeführt wird: komunikilo Verkehrsmittel.

ilumina FED, D festlich beleuchten, erleuchten, E enlighten.

ilusione FED | iluse = produkte ilusione (in) | -siv(i).

ilustra | -atione.

-im F forme des adverbies, E forms adverbs, D bildet Adverbien: bonim F bien, E well, D gut, wohl; separatim F séparément, E separately, D besonders; qualim F comment, E how, D wie; noktim F de nuit, E by night, D nachts.

imagina FE, D sich einbilden, sich vorstellen | -natione | -nari E, F -aire, D -när.

imaje FE, D Bild, Abbild.

imamenti.

imbesil FED, D schwachsinnig.

imbrika FE, D dachziegelartig übereinanderlegen.

-ime FD fraction, D Bruch: duime F moitié, E half, D halb: sentime F centième (centime), E one-hundredth part, D Hundertstel.

imensi FE, D unermesslich.

imerse E, F immerger, D eintauchen | -sione.

imita FED, D nachahmen.

imoble(s) F immeuble, D Immobilien, E immovables, realty, fixture.

imola FE, D zum Opfer bringen, E sacrifice.

impeda E impede, check, hamper, damp, F retarder, entraver, gêner, D hemmen [= partim hindra] -div(i).

imperative (gram.).

imperfekte || -tiv (gram.).

imperie FE empire (pas nécessairement gouverné par un empereur, not necessarily ruled by an emperor), D (grosses) Reich | -rialisme | -rialiste (Kp. emperere).

impertinent(i) FED, E saucy, pert, D unverschämt, ungebührlich .

impetu F impétuosité, élan, E violence, fury, D Ungestüm | -uosi .



implika F, E -ply, D -plizieren, mit hineinziehen.

implora F, D anflehen, anrufen.

Novial Lexik



importa F être important, E be of importance, D von Bedeutung (wichtig) sein | -tanti (Kp. enporta).

imposi F -ser à, E -se upon, D imponieren, aufdrängen, aufzwingen.

imposte E, F impôt, E taxation, excise, D Abgabe, Steuer.

impotenti.

impregna FED, D durchtränken, schwängern.

impresarie (-o).

imprese E -ss, F -ssioner, D Eindruck machen auf, einwirken auf | -sione.

improvisa FED, D aus dem Stegreif hervorbringen, E extemporize | -satu(m) FE impromptu.

impulse F donner une impulsion à, E impel, D Anstoss geben | -so, -sione, F impulsion, E impulse, D Impuls, Antrieb | -siv.

imputa FED, E ascribe, D zur Last legen.

imun(i) FED | -nisa.

in ED (D mit Dativ), F en (Kp. en, inu).

inaitione FED, D Entkräftung.

inati E innate, F inné, D angeboren.

inaugura FED, D einweihen.

inde F Indien (de l'Inde), E (East-) Indian, D (Ost-)Indier | indi adj. | India E, F Inde, D Indien.

indemna F indemniser, dédommager, E indemnify, recoup, D schadlos halten | -no F -nité, E -nity, D -nität, Schadenersatz.

index(e) FED, D Register.

-indi F digne d'être, E worthy of being, D wert zu ...: vidindi F qui mérite d'être vu, E worth seeing, D sehenswert; amindi F aimable, E amiable, lovely, D liebenswürdig.

indiane F Indien, E (Red) Indian, Amerind, D Indianer | -ni adj.

indiferenti FED, E unconcerned, insensible, D gleichgültig.

indigna F, E revolt, shock, D entrüsten, empören | -nat E indignant, D -niert | -natione.

indigo .

indija F être indigent, E be in need of, be destitute, D (etw. Nötiges) ermangeln | -jo = -jantia, F indigence, E indigence, penury, D grosse

Armut.

indijen(i) F, E -genous, D eingeboren.

indika FE, D -izieren, angeben, anzeigen.



indikative (gram.).

indisie F indice, D Indizium, Anzeichen, E indication, sign, clue, indicia (pl.), circumstantial evidence.

individu F, E -ual, D -uum, Einzelwesen | -ual | -ualeso | -ualisme, -iste | -ualisa.

indolent(i) FED, D unempfindlich.

indosa D -ossieren, E -orse, F endosser.

indukte F induire, E induce, infer, D induzieren, schliessen (aus Teilen auf das Ganze) | -tione | -tiv || -tore.

indulja F être indulgent pour, épargner, E be indulgent to, spare, make allowance for, D schonen, nachsichtig sein (gegen).

industrie | -rial | -rialisa | -rialisme.

inerti FE, E sluggish, D träge | -tia.

infalibli FED, D unfehlbar, unausbleiblich.

infam(i) FD, E -mous, D niederträchtig.

infante E, F enfant, E young child, D (kleines) Kind | -tete (= bebe) F bébé, E baby, D Kindchen, Säugling | -taje F enfantillage, E childish trick, childishness, D Kinderei | -tatri enfantin, E childish, D kindisch.

infanterie | -riiste.

infekte FE, E taint, D anstecken, infizieren | -tione | -tiv(i) F infectieux, contagieux, E infectious, D ansteckend.

infera FE, D folgern, schliessen.

inferior(i) E, FD -ieur, D untergeben, untergeordnet.

inferne E enfer, E hell, D Hölle | -nal.

infiltra FE, D durchziehen, durchsickern.

infini(i) FED, D unendlich || -tesimal || -tive.

infixe (gram.).

infla F enfler, E inflate, D aufblasen, schwellen | -atione.

inflama E, F enflammer, D entflammen, anzünden; kp. aluma.

influa FD, E influence, D beeinflussen | -uo FE -uence, D Einfluss.

influenta.



informa FED, D benachrichtigen, in Kenntnis setzen | -matione FE, D Auskunft.

infuse FE, D steep, instill, D eingiessen, aufgiessen | -sione.

infusorie.

ingrediente FE, D -enz, Bestandteil.

inguine F aine, E groin, D (Scham)leiste | -nal.

inhera FE, D inhärieren, innewohnen, anhaften.

inhibi FED, E check, restrain, D Einhalt tun, hemmen | -tione.

initia F, E -ate, take the initiative in, F prendre l'initiative de, D die Initiative ergreifen, ins Werk setzen, anfangen | -io FED -iative.

injekte FE, D injizieren, einspritzen | -tione.

ingeniere FD ingénieur, E engineer (civil, military).

inkarna FED | -natione.

inke E, F encre, D Tinte.

inklina FE, F être penché, avoir du penchant, E slope, be disposed, D neigen, senken | -nanti | -natione.

inkluse F inclure, E include, enclose, D einschliessen, mitbegreifen | -siv | -sione.

inkoativ FD, E -ate.

inkognito (-a).

inkombra F encombrer, E encumber, obstruct, D verschütten, versperren.

inkubatione (-kuba).

inkube F, ED -bus, E nightmare, D Alpdrücken.

inkurse F faire une incursion, E make an incursion, D einen Streifzug veranstalten | -sione.

inokula FED, D einimpfen | -atione.

inosent(i) FE, E guileless, D unschuldig, ohne Falsch.

inqueste F enquêter, rechercher, E make inquest, inquiry, investigate, D untersuchen (gerichtl.), verhören, nachforschen | -sto, -stione.

inquisitione || -tore.

insekte.

insendie F, E fire, conflagration, D Feuersbrunst, Brand | -dia F, E set fire to, burn down, D in Brand stecken, abbrennen | -dio (akto).

inserte E, F insérer, D -rieren, einrücken, einziehen | -tione.

inseste (-o) FED. D Blutschande | -ta vb.





NeuVial Lexika

incidente FE, D -denz, Zwischenfall, E occurrence | -tal.

insidia F tendre des pièges à, E lay snare for, D nachstellen, eine Falle stellen | -io | -iosi.

insigne F, D -nien (pl.), E -nia, badge, sign-board, F enseigne (de boutique), D (Aushänge)schild.

insinua FE, E hint, suggest indirectly, D einschieben, einflüstern | -atione (E innuendo).

insipid(i) FED, E tasteless, D geschmacklos, fade, abgeschmackt.

insista FED, E urge, press earnestly, D beharren, bestehen (auf).

insita FED (-c-, -z-) E spur, urge on, D anregen, anreizen.

inskripte F inscrire, E inscribe, D einschreiben | -tione.

inspekte FE, D inspizieren, be(auf)sichtigen | -tere | -tione.

inspira FED, D eingeben | -ratione.

instala FED, E set up, D einsetzen, einrichten | -atione.

instanse FED.

istante FE, D Augenblick | -tim F tout-de-suite, E at once, D sofort, sogleich.

insted E instead of, F au lieu de, D anstatt | -du E instead, F au lieu de cela, à sa place, D statt dessen.

instiga E -gate, F pousser à, D antreiben, aufhetzen, anreizen | -gatione .

instila FED, E infuse (slowly), D einträufeln.

instinkte | -ti, -tal, -tatri, -tari.

institu FED, E establish, found, D einrichten, anordnen | -tutu(m), -tutione .

instrukte E, F -uire, D -uieren, belehren, unterweisen | -ktiv | -ktionen | -ktiste, -ktere D Lehrer.

instrumente FED, E tool, implement, D Werkzeug | -tal | -tisa .

insulta FED, E abuse, call names, D beschimpfen, beleidigen | -to sb.

integri F entier, E whole, entire, D ganz, ungeteilt | -gral || -grate vb. | -gratione.

intelektu FE intellect, intelligence, D Verstand | -ual | -uosi.

intelligenti FED, D einsichtsvoll, klug | -te sb. | -tia.

intendante .

intensi  FED, F intensif, ED -iv(e) | -sifika.

intente vb F intend, purpose, E avoir l'intention de, D beabsichtigen | -tione

intente vb. E intend, purpose, F avoir l'intention de, D beabsichtigen | -tione.

inter F entre, E between, among, D zwischen, (mitten) unter; kp. intru.

interakte FE entr'acte, E interval between acts, D Zwischenakt.

interdikte E, F interdire, D untersagen, verbieten | -tione.

interesa vb. FD, E -st | -so F intérêt, E -st, D -sse, Teilnahme.

interesse F intérêt (d'un capital), E (pecuniary) interest, D (Kapital-) Zins; kp. rente.

interfera FE, D -rieren (fis.).

interime FED, E time intervening, D Zwischenzeit (= intru-tempe).

interjektione.

interkomunikatione; interlandal; interlingue; intermixa, interveni .

intermitenti .

international | -lisme | -leso.

interni FED, F intérieur, E interior, inward, D inwendig, innerer | -nim | -nisa F -ner, E -n, D -nieren.

interrogativ(i) adj., -ve sb.

interpela .

interpola .

interposi .

interpreta FE (vb.), D (ver)dolmetschen, übersetzen, auslegen | -tatione | -tere.

interregno.

interrupte E, F interrompre, D unterbrechen | -tione.

intersekte E, F s'entrecouper, D sich schneiden | -tione.

intersepta FE, D auffangen, unterschlagen.

intersese F -céder, E -cede, D dazwischentreten, sich für jn. verwenden | -sese.

intervale.

intervenì FED.

intervua E -view (vb.) | -vuo (-vue) (sb.).

intestat(i).

intestina FE, D Darm.



intestine FE, D Darm.

intim(i) FD, E -mate.

Novial-Lexike



intona ED, F entonner | -natione.

intrige | -ga vb. | -gant(i).

introdukte F introduire, E -duce, D -duzieren, einführen | -to, -tione.

intru F entr'eux, E between (them), in between, D dazwischen | intruspatie E interspace, F espace intermédiaire, D Zwischenraum | intrutempe F entretemps, E meantime, D Zwischenzeit | intruregno = interregno.

intui F avoir l'intuition de, E know by intuition, D durch Intuition erfassen | -itione || -itiv = -itional.

inu F (là) dedans, au dedans, à l'intérieur, E in (there), within, D innen, drinnen; kp. in.

inunda E -date, overflow, swamp, F inonder, D überschwemmen, unter Wasser setzell | -datione.

invalid(i) | -de.

invase E -ade, F envahir, D einfallen, mit Krieg überziehen | -sione.

inventarie F -taire, D -tarium, E -tory, D Güterverzeichnis | -taria = fa inventarie, D den Bestand aufnehmen, E take stock.

invente FE, D erfinden | -tere | -tione, -ture | -to (akto).

inversi FE, E inverted, D umgekehrt.

invert E, F inverser, D umkehren | -tione FE -sion, D Umkehrung, Stromwendung.

investa E (not: i. money), F -tir, D -tieren, einsetzen || -stiture FED .

invidia F envier, E envy, D beneiden | -io sb. | -iosi [envia].

invita FE, D einladen | -to | -tatione.

iode FD, E -dine.

ion(e).

-ione F forme des substantifs verbaux pour désigner le résultat ou l'ensemble de l'action, E forms verbal substantives denoting the result (as a whole) or the resulting state, or the manner in which something is done, D bildet Verbalsubstantive für das Ergebnis der Handlung oder den sich ergebenden Zustand, zum Teil die Art und Weise, in der etwas geschieht (v. AIL 131, EIS 97): konstruktion, diskusione; kp. -tione after a, u, i: isolatione, evolutione, expeditione....

-ira F forme des verbes de substantifs désignant des êtres vivants, E forms verbs from substantives denoting living beings, D bildet Verben von Wörtern, die lebende Wesen bezeichnen: profetira, koketira = akte kom profete, koketa.

iradia FE, D ein-, überstrahlen | -atione.



ire (iro) E, E anger, wrath, F colère, courroux, D Zorn | ira E be angry, F être en colère, D zürnen | irat (irant) E angry, F colère (adj.),

courroucé, fâché, D zornig, böse | irasi FE irascible, D jähzornig | irisa F mettre en colère, E anger, D erzürnen.

Novial-Lexike
irgi D irgend ein, irgend welch, F n'importe quel, un . . . quelconque, E any | irge (-o, -a) D irgend jemand, F une personne quelconque, E any
one | irgiman D wie denn auch, auf irgend eine Weise, F n'importe comment, E anyhow, no matter how | irgitem D jemals, E no matter
when, F n'importe quand | irgilok D irgendwo, F n'importe où, E anywhere.

iridium.

iriga F -guer, E -gate, D bewässern, berieseln.

iris.

irita FED, D reizen, erregen | -tabli.

Irlande | -dani, -e.

ironi F -nique, E -nic(al), D -nisch | -ne F -niste, D -niker | -nia sb.

-isa F rendre, couvrir de, E render, make (into), supply with, D (zu...) machen, versehen mit: sterilisa, alkoholisa (AIL 137, EIS 101).

-isi F désigne un très haut degré, E indicates a very high degree, D bezeichnet einen sehr hohen Grad: grandisi F très grand, énorme, E very
big, enormous, D ungeheuer gross | -isim adv.: fortisim.

Islande | -dani, -e.

isle F île, E island, D Insel | -lane F insulaire, E islander, D Inselbewohner.

-isme: ateisme, sosialisme . . . | germanisme, latinisme....

isobare, isokroni, isomorfi....

isola FED, E insulate, D vereinsamen | -lacione.

-iste: ateiste, artiste, spesialiste. . . (AIL 134, EIS 99)

-isti adj. F -iste, -istique, E -istic(al), D -istisch.

istme F, ED -mus, D Landenge.

Italia | -iani, -ne.

-itate v. -tate.

itera E, F réitérer, répéter, E reiterate, repeat, D wiederholen.

-itione, v. -ione.

-iv(i) F qui peut ou qui fait ordinairement, E that can or ordinarily does, D der (die, das) . . . kann oder gewöhnlich tut: instruktiv(i), sugestiv,
aktiv, atentiv, nutritiv F nourrissant, nutritif, E nourishing, D nahrhaft.

ivoris E -ry, F ivoire, D Elfenbein.

ja F déjà, E already, D schon, bereits.

jaguare.

jake D Jacke, | F veston, E coat | -kete F jaquette, ED jacket.

jalus(i) F jaloux, E jealous, D eifersüchtig | -seso.

jambone F, E ham, D Schinken.

janichare D, F janissaire, E Janizary.

januare.

Japon | -nane | -nani adj. | -nanum (lingue).

jargone FED | -na vb.

jasmine.

jaspe F, E -per, D -pis.

jeli E jelly, FD gelée.

jema F gémir, E groan, moan, D seufzen, stöhnen.

jemele F jumeau, E twin, D Zwilling.

jena F gêner, D genieren, belästigen, E inconvenience, embarrass, incommode, trouble | -no sb.

jendarmo FED g.

jenerosi F génèreux, E generous, D grossmütig, freigebig.

jenjive F gencive, E gum (of teeth), D Zahnfleisch.

jentil(i) F, | nice (of character), well-bred, courteous, D artig, nett | -lo gentleman.

jera F g rer, E manage, administer, D verwalten, bewirtschaften -rante, -rere F g rant, E manager, D Gesch ftsf hrer.

jerme FE germ(e), D Keim | -ma F germer, E -minate, sprout, D keimen.

Jesu || Jesuite | -tal | -tatri | -tisme.

jeta F, E throw, D werfen.

jibete FE gib(b)et, D Galgem.

jilet, F gilet, E waistcoat, D Weste.

siliflore F silvflower F giroflée D levkoe

jinjere E ginger, F gingembre, D Ingwer.

jira E gyrate, turn about, F tourn(oy)er, D sich drehen, wenden.

jirafe FED g-

jodie D jeudi, E Thursday, D Donnerstag.

joka E, F plaissanter, D scherzen, spassen | -ko sb. | -kosi | -kacho.

jokeye EF jockey, D -ei.

jongla FD, E juggle, play tricks (sleight of hand) | -lere.

jorne F jour, journée, E day(-time, opp. to night), D Tag (im Gegensatz zu Nacht) | -nim F de jour, E by day, D bei Tage | jorneska F il se fait jour, E day is coming, D der Tag bricht an; kp. die.

joye(-o) F joie, E joy, D Freude | joya F se réjouir, E be glad, D sich freuen | joyosi FE, D froh, fröhlich | joyisa F faire plaisir à, réjouir, E fill with joy, D erfreuen.

jua F jouir de, E enjoy, D geniessen | juo sb. | juilo.

jubile F -lé, E -lee, D -läum | -la F fêter le jubilé de, E celebrate the jubilee of, D das J. js. feiern | -larie.

jude D, F juif, E Jew | -di, -dal | -disme.

judika F juger, E judge, D urteilen, richten | -ko F judgement, E judgment, D Urteil | -kere, -kiste F jube, E judge, D Richter, Beurteiler.

jugoslave | -vi adj. | -via.

julie F juillet, E July, D -li.

june E, F juin, D Juni.

jungle EF, D Dschungel.

juniori ED, F cadet, inférieur en age, D jünger; kp. seniori.

junipere E, F genévrier, D Wachholder.

junkte F joindre, E join(t), D verbinden, zusammenfügen | -tione | -tim F ensemble, conjointement, E jointly, D ge-meinschaftlich.

jupe F, E skirt, D Rock (unterer Teil d. Frauenkleides).

jure li droit (s.m.), E right (founded on law, etc.), D Recht, Rechtsanspruch | -riste | -risa F donner droit à, E entitle, authorize, D berechtigen, rechtlichen Anspruch geben (auf).

jur(F)ED -ry | -iane = membre de jurie.

jurisdiktione || iuriskonsulte || iurisprudente | -tia

jurskutione || jurskonsante || jurspradence | -tia.

jurnale FED, E newspaper, D Zeitung | -lache | -liste | -laro FED press(e).

jus F justement, à l'instant, E just (now, then), D (so)eben, gerade, just.

justi FE, E right, correct, proper, D richtig, recht, genau, passend | vu es ye justum F vous avez raison, E you are right, D Sie haben recht | -tim F correctement, E justly, D richtig | -teso | -tifica, -katione.

jute FED.

juvele D, E jewel, F joyau | -lere, -liste.

K

kabe F cap (geogr.), E cape, headland, D Kap, Vorgebirge.

kabane F, E cabin, hut, D Hütte.

kabine FD, E cabin (nav.), D Kajüte.

kabinete FED, F petite pièce, E closet-like room, D kleines Gemach.

kable.

kabra F se cabrer, E rear, prance, D sich bäumen.

kabriolete.

kadastre FE, D Kataster, Grundbuch, E register of real estate.

kadavre FED, E corpse, dead body, D Leiche, Leichnam.

kadense FE, D -nz | -sa sb.

kadete FED (milit.).

kadre F, E frame (of picture, glass, etc.), D Rahmen, Einfassung; (milit.) FED.

kaduk(i) F, E caducous, falling, decaying, tumble-down, D hinfällig, baufällig.

kafe F café (boisson), E coffee, D Kaffee || kafee FED café (local) (kafetorie? kp. U.S. cafeteria).

kaje FE cage, D Käfig.

kakao FD, E cocoa.

kakatue F cacatoès, E cockatoo, D Kakadu.

kaktus(e).

kalamitate F -ité, E -ity, D -ität, grosses Unglück.

kaldiere F, F chaudière, E boiler, copper, D Dampfkessel.



kaldrone E, F chaudron, D (Koch-)Kessel.

NOVALEXIKON



kale F cal, callosité, E callus, D Hornhaut, Schwiele | -losi F -lleux, E -llous.

kaleidoskope.

kalendre E -dar, D -der, F -drier.

kaleshe DF, E -lash.

kali(um).

kalibre.

kalife.

kaligrafa (vb.) FED | -fia | -fere.

kalise F, E chalice, calyx, F coupe, D Kelch (relig., bot.).

kalka FDE, E counter-draw, trace, D pausen.

kalke D, F chaud, E lime.

kalkula FE, D aus-(be-)rechnen | -lo, -lacione | -lari.

kalmi FE, E quiet, serene, D ruhig, still | -misa F calmer, E calm, D beruhigen.

kalore F chaleur, E heat, D Wärme (tekm, fis.) || kalorie FED (uno de kalore).

kalote.

kalse F chausse, bas, E stocking, D Strumpf | -sete F chaussette, E sock, D Socke | -sone F caleçon, E pair of drawers, D Unterhose.

kalumnia E, E slander, F calomnier, D verleumden | -io sb.

kalvi F chauve, E bald, D kahl.

kam F que (comparaison), E than, as, D als, wie: plu grandi kam N, tam grandi kam N, min grandi kam N; tam bald kam posibli F aussi tôt que p., E as soon as p., D so bald wie möglich; kam plu oldi, tam plu stupid F plus il est vieux, plus il est stupide, E the older, the more stupid, D je älter, desto dümmer; kam plu on vida lo, tam min on estima lo.

kamarade FD, E comrade, mate, fellow.

kambia F échanger, faire le change, E exchange, barter, D wechseln, austauschen | -io sb. | -io-letre F lettre d'échange, traite, E bill of exchange, draft, D Wechsel.

kamee.

kamele ED, F chameau.



kameleone.

kamera ED (fotografial aparate).

kamfre F, E -phor, D -pfer.

kamine D, F cheminée, E chimney, fire-place, D Rauchfang.

kamione F, E lorry, truck, D Rollwagen, Güterwagen.

kamise F chemise, E shirt, D Hemd.

kamomile FE, D Kamille.

kampanie FD -agne, E -aign, D Feldzug | -ia vl.

kampanula.

kampe FE, D Lager | -pa FE, E encamp, D kampieren.

kamufla F (ED) camoufler.

kanabe F chanvre, E hemp, D Hanf.

Kanada | -dani, -dane.

kanale FED, E channel | -lete F ruisseau, E gutter, D Wasserrinne | -lisa.

kanalie FD, E scamp, scoundrel | -iaro F la canaille, E riff-raff, rabble, D Lumpengesindel.

kanape FD, E sofa, couch.

kand F lorsque, quand, E when, D wenn, als (kp. quand).

kandelabre FD, E -brum, D Armleuchter.

kandele E candle, F chandelle, D Kerze, (Talg)licht | -liere F chandelier, E candlestick, D Leuchter.

kandi F (sucre) candi, E -dy, D -dis.

kandid(i) FE, E frank, D offenherzig, aufrichtig.

kandidate | -teso FED -tur(e).

kane E cane, reed, F canne (à sucre), roseau, D Rohr, Schilf.

kanele F canal (archit.), E channel(ling), groove, D Rille, Rinne | -la F canneler, E channel, D kannelieren | -lure.

kanguru.

kanibale | -li adj. | -lisme.

kankre F crevisse, E crayfish, D Krebs (Tier).



(1) kanone F, E cannon, D -ne, E gun.

(2) kanone FED canon (relig., ets.) | -nisa || -nike D -kus, Domherr, F chanoine, E canon, prebend.

kanote F canot, batelet, E punt, skiff, D Kahn, kleines Boot.

kanselere F chancelier, E chancellor, D Kanzler.

kansre FE cancer, D Krebs (Krankheit).

kante F chanson, E song, D Lied | -ta F chanter, E sing, D singen | -to F chant, E singing, D Singen | -teta F chan-tonner, fredonner, E hum, D trallern | kantate -tu(m) FD, E -ta | -tere, -tiste | -tada | -tacha || -tore ED, F chantre.

kantilene FD, E -na.

kantine FD, E -teen.

kantone (in Suisia).

kanule F, E cannula, D Kanüle.

kanvase E canvas, FD -nevas.

kaose | -si F chaotique, E -tic, D -tisch.

kapabli FED, D fähig, E able.

kapas(i) F capable de contenir, E capacious, able to hold, D fassend, aufnahmefähig | -seso, -sitate F capacité, E -ty, D -tät.

kape F tête, E head, D Kopf, Haupt.

kapele D, F chapelle, E chapel | -lane (-liste) | -lemastre.

kapere F câpre, E (bud) caper, D (die) Kaper.

kapilari F -aire, E -ary, D -ar.

kapitale FED | -liste, -liere | -lisme.

kapitano F capitaine, E captain, D Hauptmann.

kapitele D -täl, E -tal, F chapiteau.

kapitula FD, E -late | -latione.

kapone E, D -paun, F chapon.

kaporalo F, ED corporal.



kapote FD, E raincoat.

kapre, ¹⁰ -a F chèvre, bouc, E goat, D Ziege, Geiss.

Novial-Lexike



kaprifolie D, F chèvrefeuille, E honeysuckle, D Geissblatt.

kaprikorne FE, D Steinbock.

kapriole ED, F cabriole, E caper | -la vb.

kaprise FED, E whim, D Grille, Laune | -sosi.

kapstane E, F cabestan, D Kabestan, Spill, Winde.

kapsule FE, D -sel.

kapta F prendre, saisir, attraper, E catch (hold of), snatch, capture, D fassen, fangen | -tate F prisonnier, captif, E prisoner, captive, D Gefangene(r) | -ture FE, F proie, E prize, booty, prey, D Beute, Prise | -tilo F piège, E snare, trap, D Falle, Schlinge.

kapuse F, F capuchon, D -uze, E hood, cowl || -sino.

kar(i) F cher, chéri, E dear (affection), D lieb, teuer; kp. cheri.

karabine | -niere.

karafe.

karaktere | -risa | -risiv F(ED) caractéristique || -ristike (mat.).

karambole | -la vb. (E make a cannon at billiards) | -lo.

karamele.

karate.

karavane.

karavanseraye.

karavele.

karbo F carbone, E carbon, D Kohlenstoff (kem: C).

karbole (E -lic).

karbone FE, F charbon, houille, E coal, charcoal, D Kohle | -nisa (AIL 138, EIS 103).

karbunkle E, D -f-, F escarboucle.

karbura || -ratore.

karda F, E card (wool), D -dieren, krempeln, kardätschen (Wolle).

 kardamome.

kardinal (-i, -e, -o).

Novial-Lexike

kardone F chardon, E thistle, D Distel.



karea F se passer de, E do without, make shift without, D entbehren (karieren) | non-kareabli F indispensable, E -sable, D unentbehrlich.

kareme F, E Lent, D Fastenzeit.

karese FE, D Liebkosung | -sa vb. | -so.

karga F charger, E load (goods), D (auf)laden.

karie F, ED -es.

kariere FD, E career, D Laufbahn.

karikature FED | -ra vb. FE, D -kieren.

kariofile F clou de girofle, E clove, D Gewürznelke.

karmesin(i) D, F cramoisi, E crimson.

karmine FED.

karne F chair, viande, E flesh, meat, D Fleisch | -nal | -nosi | -nevari F carnivore, E -rous, D fleischfressend | -nevore sb.

karnevale.

karo D, F carreau (jeu de cartes), E diamond.

karose FD, E coach.

karote.

karpe FE, D Karpfen.

karpenta vb. F charpenter, E work timber, D zimmern | -tere.

karte FD, E card, map || kartografe | -fia | kartoteke.

kartele FED, D Heraustorderung.

kartilaje FE, D Knorpel.

kartone FD, E cardboard, pasteboard, D Pappe.

kartuche FD, E cartridge, D Patrone.

karusele.

-kas v. kasu.



kasa F casser (jur.), E quash, annul, invalidate, D kassieren, für ungültig erklären | -satione.

kase F caisse (d'argent), E (cash)box, till, D Kasse | -sere F caissier, E cashier, treasurer, D Kassierer | -seria E treasury; kp. enkasa.



Novial-Lexike

kasemate.

kaserne FD, E barracks.

kasha F, E hide, conceal, D verbergen, verhüllen.

kashalote.

kashmire.

kasino.

kaskade FED, D Wasserfall.

kaske FE, E helmet, D Helm, Sturmhaube | -kete FD, E cap, D Mütze.

kasrole FD, E saucepan, D Schmortiegel.

kastane F châtaigne, E chestnut, D (Ross)kastanie | -niere (arbre); kp. marone.

kastaniete FED (-gn-).

kaste F (s.f.) E (class of society) D (Schicht).

kastele FD, E castle, F château, D Burg, Schloss.

kastore FE, E beaver, D Biber.

kastra E -ate, D -ieren, F châtrer.

kasu F cas, E case, D Fall, Angelegenheit, Kasus | -sual | -suiste (-suistike) || -kas: omnikas F en tout cas, E in every case, D jedenfalls; tikas F dans ce cas, E in that case, D in diesem Falle; altrikas F autrement, E otherwise, D sonst....

kasuare D, F casoar, E cassowary.

katafalke.

kataklisme.

katakombe.

katakrese.

katalepsie.

katalise.

kataloge | -gisa.

kata*i*asme.

katapulte.

Novial-Lexike
katare | -rete F refroidissement, rhume, E cold, D Erkältung.



katarakte FED (chute d'eau et maladie, waterfall and blindness, Wasserfall und grauer Star).

katastrofe | -fal.

kate (-o, -a) E, F chat, D Katze (Kater) | katyune F chaton, E kitten, D Kätzchen.

katedrale FED, D Dom, Münster.

katedre D, F chaire (d'église, de professeur), E pulpit, desk (of professor), D Lehrstuhl, Kanzel.

kategorie || kategorik(i) F, E -cal, D -isch, unbedingt gültig.

katekisa || -kisme.

katene F chaîne, E chain, D Fessel, Kette | -na F enchaîner, E chain up, D fesseln | -no (akto).

katoliki | -ke, -ko, -ka || -kisme = -lisme.

kauchuke.

kaude F queue, E tail, D Schwanz.

kaule F chou, E cabbage, D Kohl || kaulrape F chou-rave, DE Kohlrabi.

kause FE, D Ursache | -sa FE, D verursachen | -satione | -sal.

kausti F -ique, E -ic, D -isch.

kautione FED, E bail, surety, D Bürgschaft | -na FD, E stand bail for, D bürgen | -nere, -nante.

kav(i) F creux, E hollow, D hohl | -vu(m); kp. kaverne.

kavale F cheval, E horse (knight at chess), D Pferd, Ross (Springer im Schach) | -lo, -la | -lal E equine | -lete pon(e)y | -lyune F poulain, E colt, D Füllen | -liere FED, E knight, D Ritter || -lrie.

kavalka F chevaucher, être à cheval, E ride (on horseback), D reiten.

kaverne FE, FE cave, D Höhle.

kaviare.

kaye F quai, E quay, platform (railway), D Kai, Bahnsteig.

kayere F cahier, E note-book, (not bound) book, part, number (of publication), D Heft.

ke F que, E that (conjunction) D dass (konekte satses: me kreda ke lo es dar; ante ke, after ke, durant ke, por ke, pro ke, in ke....

keghe D, F quille, E ninepin, skittle.



kel rel. pron. F qui, que, lequel, E who, which, that, D der, welcher | keles | kelen F de qui, dont, E whose, of which, D dessen, deren... | keli



kelere D, F cellier, cave, E cellar, basement.

kelki F quelque, E some, a little, a few, D einige, etwas (vor Subst.) | -ke, -ko, -ka F quelqu'un, -une, E somebody, someone, D jemand, einer |
kelkim, kelketim, kelkigrad F un peu, jusqu'à un certain degré, assez, E somewhat, to some extent, a little, D etwas, ein wenig,
einigermassen | kelkilok F quelque part, en quelques endroits, E somewhere, D irgendwo | kelkum F quelque chose, E something, D etwas.

kemie D Chemie, F chimie, E chemistry | -ial | -iiste F chimiste, D Chemiker, E chemist, student of chemistry.

kepi FE, D Käppi.

kerle, -lo D, F individu, drôle, E chap, fellow.

kerne D, E kernel, F noyau.

kerube, -o FED ch-.

kese D Käse, E cheese, F fromage.

keste D Kasten, Kiste, E chest, box, packing-case, F caisse (récipient).

kilo(gramme).

kilolitre.

kilometre.

kimere FE ch-, D Schimäre (chimere ?).

kimono.

kioske.

kiragra.

kirke D Kirche, F église, E church (edifise, kp. eklesie).

kirurge D Chirurg, F chirurgien, E surgeon | -gia.

klade D, F brouillon, ébauche, E (rough) draft, D Entwurf, Konzept.

klaka F, E clack, clap, smack, D klatschen, knallen.

klama F crier (des paroles), E shout, D (aus)rufen | -mo, -mado.

klar(i) D, F clair, E clear | -isa, -ifika.

klarinete.

klazone ED, F clairon, E military bugle, D Zinke.

klase II klasifika -katione

Noviallexike
klasik(i) FE, D klassisch, X klassiker.



klaudika F clocher, boiter, E hobble, limp, D hinken | -kant(i) F boiteux, E lame, D lahm.

klaune clown.

klausel FE, D -sel, E stipulation, article (in contract, etc.), D Nebenbestimmung, Einschränkung.

klave F clef, touche, E key (of keyboard), D Taste (am Klavier), Klappe (der Flöte).

klavikorde.

klefe F clef, E key, D Schlüssel | -fa F fermer à clef, E lock, D zuschliessen | -fo (akto).

klemma D (zusammen)klemmen, drücken, F serrer, E squeeze, press closely together.

klement(i) FE, D mild, huldreich, gütig, E merciful, lenient.

klerike (-o, -a) E cleric, clergyman, F ecclésiastique, D Geistlicher | -ki adj. | -karo F clerge, E clergy, D Geistlichkeit, Klerus.

kliche.

kliente (-o, -a) FED, D Kunde, ED patient, E customer | -taro FE -tèle.

klife E, F falaise, D Felsenküste, Felswand.

klike FED clique, D Sippschaft, Rotte.

klikta F cliqueter, E click, clank, clack, D klirren.

klima E climb, clamber, F grimper, gravir, D klimmen, klettern | -mere E climber, F plante grimpante, D Schlingpflanze.

klimat FE, D -ma | -ti adj. | -matologia.

klini adj. | -nike sb.

klinke D, F clenche, loquet, E latch (of door).

klistere F clystère, E enema, D Klistier.

kloake FD, E sewer.

kloche F, E bell, D Glocke | -cha F sonner, E ring, D klingeln, schellen; kp. tintine.

klok E o'clock; klok du F à deux heures, E at two, D um zwei Uhr; klok du e duime = klok du e trianti; klok du e tri quarimes; klok sink ante tri (= 2.55); qui klok es ? F quelle heure est-il ? E What's the time ? D Wie spät ist es ? samiklok, tiklok, alatriklok.

klore FD, E chlorine || kloroforme | -misa.

klosa E, F fermer, D schliessen, zumachen.



klosete.



ko- prefixe FED co-, F ensemble, en commun, E together, jointly, D zusammen, gemeinschaftlich (adv.): ex. ko-exista, ko-labora, ko-heredere, ko-habita, ko-viva; ko-ordina; ko-eduka (eduka li du sexus); ko-lernante, ko-disiple F con-disciple, E school-fellow, D Schulkamerad; kovenio [ko kom nondependanti adverbie insted kunu ?].

koagula.

koalition (vb. -ali).

kobalte FED (kem. Co.).

kobolde (-o) D, F lutin, E: imp, brownie, D Poltergeist.

kochenile.

kode FED code(x) | kodifika, -katione || kodisile.

koefisiente.

kofre FED, F malle, E trunk.

kohese F être cohérent, E cohere, D zusammenhängen | -siv | -sione.

kohorte.

koinsida FED, D zusammentreffen.

kokaine.

kokarde FD, E cockade.

koke EF, D Koks.

koketi FED | -ta sb. | -tira vb.

kokose F noix de coco, E coco-nut, D Kokosnuss.

kolare E collar, F (faux-)col, collier, D Kragen, Halsband | -rete.

kolate E, F collationner, D -tionieren | -tione.

koldi E cold, D kalt, F froid | me es ye koldum E I am cold, F j'ai froid, D mich friert | -deso | -disa.

kole F cou, E neck, D Hals.

kolege (-o, -a) D, F collègue, E colleague, D Amtsgenosse | -gal.

kolegie F college, E college, D Kolleg(ium).

kolekte E, F faire collection de, assembler, D sammeln, E gather | -tione | -tiv | -tere.

koiera || -rine || koiike.

Novial-Lexike
kolia F cueillir, E cult, pluck, pick (flowers), D pflücken.



kolibri.

koline F, E hill, D Hügel.

kolise F entrer en collision, se heurter, E collide, D kollidieren, aneinanderstossen | -sione.

kolombe F, E dove, FE pigeon, D Taube.

kolone FD, E column, pillar, D Säule, Pfeiler.

kolonele (-o) FE, D Oberst.

kolonie FED | -nial | -niisa, -o | -niiste.

kolore FD couleur, E colour, D Farbe | -ra vb. | rates || -rature.

kolose | -sal.

kolporta FD, E peddle, hawk about, D feilbieten | -tere.

kolumne E (of hook), F colonne (de livre), D Spalte.

kom F comme (comparaison), en (qualité de), E as (comparison), D als, wie: kom li presidanto me konsidera li afere kom finat. Exept si vus deveni kom mikri infantes. Autores kom (exemplim) Shaw. Kom me ha ja dikte.

koma (,) .

komanda FED, D befehl(ig)en | -dere.

kombata FE, E fight, make war on, D (be)kämpfen | -to sb.

kombina | -natione.

kombuste F brûler, E burn, D (ver)brennen | -stione | -stebli, -lu(m).

komedie | -iiste.

komensa FE, E begin, D anfangen, beginnen | -so sb. | -sim F au commencement, E in the beginning, D anfangs.

komenta FED (E on), D erläutern | -to E comment, F -taire, D -tar.

komerse FE, E trade, D Handel | -sa vb. | -sal | -sere, -siste.

komete.

komforte.

komie (-o) FD commis, E clerk, salesman.



komiki F -ique, E -ic(al), D -isch.

komise Vb F commettre (kom pour...), E commission, charge, appoint, D kommittieren, beauftragen | -so, -sione | -sarie F -saire, E -sary, D -sar.

komite F -té, D -tee, E committee, board.

komod(i) FD, E commodious, convenient, suitable, D bequem (v. Sachen) | -de FD, E chest of drawers.

kompakti.

kompane F compagnon, E -anion, mate, D Genosse, Kumpan | -nia FD -agnie, E -any.

kompara FE(D), D vergleichen | -ratione || -rative (gram.).

kompase F, E (pair of) compass(es), D Zirkel. Kp. busole.

kompennie FED -ium, D Abriss.

kompensa FED, E counterbalance, D ausgleichen, entschadigen | -satione.

kompetent(i) FED, D befugt, sachkundig.

kompila FED | -latione.

komplemente FED, D Ergänzung | -ta vb. | -tal.

kompleksi FE complaisant, D gefällig | -sim.

komplet(i) FED, D vollständig | -tisa.

kompleksi FED (komplikat) | -xe sb.

komplika F, E -cate, D -zieren, verwickeln.

komplimente | -ta vb. | -to (akto).

komplisi F complice, E accomplice, accessory, party to, D mitschuldig | -se (-so, -sa) sb.

komplote FED, E plot | -ta vb. | -to (akto).

komposi FE, E compound, D -ponieren, zusammensetzen -stellen | -sitione | -siiste, -siere F compositeur, E compositor (mus.), D Komponist.

komposta F composer (imprimerie), E set up in type, D setzen (typogr.) | -stere | -sture.

kompote FED, E stewed fruit, D Eingemachtes.

kompra F acheter, E buy, D kaufen.

komprenda F comprendre, E comprehending, understand, D verstehen | -do sb. | -dabli.

komprese E, F comprimer, D -mieren, zusammenpressen, -drücken | -sione.

kompromise FED.

Novial-Lexike
kompromite F compromettre, E -mise (v.), D -mittieren, blosstellen | -to (-tione F compromission).



kompunktione FE, E contrition, remorse, D Zerknirschung.

komto F, E count, earl, D Graf | -ta.

komun(i) F, E common, joint, D gemeinsam, gemeinschaftlich.

komunie FD commune, E townslip, parish, municipality, D Gemeinde | -nial.

komunika F -quer, E -cate, D -zieren, mitteilen, in Verbindung setzen | -katu(m) F -qué, -cation (chose communiquée), E advice, D Mitteilung | -ko, -kado, -katione FED, D Verbindung | -kendu(m) | -kasi F -catif, E -cative, D mitteilsam.

komunione EF, D (heil.) Abendmahl.

komunisme | -niste.

komuta E, D -tieren, F commuer, interrompre (electr.), D umschalten, vertauschen | -tatione.

kondamna F, E -demn, censure, D verdammen, verurteilen.

kondensa || -satore.

kondimente FE, D Gewürz.

konditione FE, D Bedingung | -na F mettre comme condition, E stipulate, D bedingen, zur Bedingung machen | -nal.

kondola.

kondore.

konduite F, E behaviour, D Benehmen | -ta F se conduire, E behave, D sich betragen.

kondukte E, F conduire (chaleur, électr.), D leiten | -tione | -tiv.

konduktore (-o) F, E (U.S.), E guard (railway), D Schaffner.

kone FE, D -nus, Kegel | -ni F -nique, E -nical, D -nisch.

konekte E, F accoupler, attacher, joindre, D verknüpfen, verbinden, anschliessen | -tione.

konfekte D, E -tion, sweets, candy, F dragées.

konfektione F(ED), E ready-made clothes, D fertige Kleider.

konfera FED, D sich besprechen | -ro sb.

konfese FE, F avouer, E avow, D (ein)gestehen, bekennen | -sione.

konfida E, E entrust, F confier, D anvertrauen | -do sb.



konfidentie FF D Vertrauen vertrauliche Mitteilung | -tial

konfirmar FED, E corroborate, D bekräftigen, bestärken.

konfiska.

konfita F -ire, E preserve (fruits), D einmachen | -ture.

konflikte ED, F conflit | -ta F être en conflit, D in K., Streit sein.

konformi FD, E -mable, D entsprechend, übereinstimmend | -ma E, F (se) conformer, D übereinstimmen.

konfronta FED, D gegenüberstellen.

konfuse E confuse, confound, F confondre, D konfundieren, verwechseln | -sione | -set FD confus.

konglomera (vb.) | -rate, -ratu(m) sb.

kongregatione FED, D Bruderschaft, Gemeinde.

kongrese FED | -sa F se réunir en c., E hold a c., D einen K. abhalten.

kongrua D -ieren | -ant(i) FED -ent.

koniake, cognac.

koniva FE, D -vieren, E wink at, D übersehen, ein Auge zudrücken | -vo.

konjektur FED, D Vermutung | -ura vb.

konjela F congeler, E -geal, freeze, D gefrieren (machen).

konjeste E, F congestionner | -stione.

konjuga | -atione.

konjunktion.

konjunktive.

konjura (spirites) FE, D beschwören, E raise up. Kp. konspira.

konkav(i).

konke F conque, coquillage, E conch, shell, D Muschel, Schale | -kologe, -gia .

konkluse F conclure, E -ude, settle, D -udieren, (ab)schliessen | -sione | -siv.

konkorda FE, F être d'accord, E agree, D in Einklang, Eintracht sein | -dant | -do | -disa || -datum | -date FED -dat, E (bankrupt's) arrangement, D Akkord (mit Gläubigern).

konkret(i) || konkretione (med.)



konkubina sb. | -naje FE -nage, D -nat.



konkurieren D-rivaliser, faire concurrence, E compete | -rante | -ro (-rantia).

Novial Lexik



konkurse F concours, E match (for prizes), D (Mit)bewerbung, Wetteifern | -sa vb.

konosa F connaître, E know, be acquainted with, D kennen | -seska F faire la connaissance de, E become acquainted with, D kennen lernen | -so sb.

konosemente D, F connaissance, D (See)frachtbrief, E bill of lading.

konquesta F conquérir, E conquer, D erobern | -sto F conquête, E conquest, D Eroberung | -stere; -stante.

konsakra FE, D widmen, weihen.

konseku F être consequence de, E follow, ensue, D folgen, die Folge sein | -kuenti | -kuo (-kuentia); kp. -konsequent(i).

konsenta F -tir, E -t, D zustimmen, einwilligen | -to sb.

konsentra | -atione.

konsepte F concevoir, E -ceive, D empfangen, befruchtet werden, erfassen | -to, -tione, -ture.

konsequent(i) FD, E (self-) consistent = self-konformi.

konserna FE, D angellen, betreffem.

konserte FE concert, D Konzert

konserva FED, D (gut) erhalten | -vasi = || -vativ | -vatisme || -vatorie.

konsese F concéder, E -cede, D zugestehen, einräumen | -sione.

konsia F avoir conscience de, E be conscious of, D bewusstsein | -io F conscience (psikol.) D Bewusstsein, E consciousness | -iosi E conscious, F conscient, D bewusst.

konsidera FE, D betrachten, erwägen, überlegen | -ratione | -rindi.

konsientie FE conscience (moral), D Gewissen | -tiosi F consciencieux, E conscientious, scrupulous, D gewissenhaft.

konsile F conseil, E advice, D Rat | -la F conseiller, E advise, counsel | -lo (akto) | -lindi | -liste F conseiller, E councillor, D Rat(smitglied) | -listaro F conseil, E council, D Rat (Versammlung).

konsiliate F concilier, E conciliate, D aussöhnen, ausgleichen | -liatione.

konsilie F concile, E council (of the church), D Konzil.

konsis(i) FED, D knapp, gedrängt, E succinct.

konsista (in, ek) FE, D bestehen.

konsistorie.



konskripte vb. E, F enrôler, E enlist by compulsion, D -bieren, ausheben (zum Kriegsdienst) | -tione FE | -teto F conscrit, D Rekrut.

konsole FED, D trösten | -lutione.

NOVALEXIKO



konsole FED, D Kragstein, Spiegeltischchen.

konsolida FED, E fund | -datum E consols.

konsonante | -tal.

konsorte (-o, -a, -i) FED, E associate, partner, D Genosse, Mitbeteiligter.

konspira FED, D sich verschwören | -ratione.

konstanti FED, D beharrlich, beständig.

konstata FD, E establish, state, testify to, D feststellen | -tatione.

konsterna FD, E dismay | -natione.

konstipa FED, D hartleibig machen | -patione.

konstitu FD, E -tute, D festsetzen | -tuent(i) | -tutione | -nal.

konstrikte E, D -stringieren, F resserrer | -tione FED | -tiv.

konstrunkte E, F -struire, D -struieren, errichten | -tione.

konsule.

konsulta FED, D zu Rate ziehen | -tatione, -to.

konsuma FED, D verbrauchen, abnutzen, verzehren.

konta F compteur, E count, D (ab)zählen | -to | -tant(i, -im) (E cash).

kontakte FED, E touch, D Berührung | -ta F être en c., E be in touch, D in Berührung stehen.

kontamina FED, E defile, D verunreinigen.

kontempla FE, D (nachdenkend) betrachten | -lacione.

kontena F -tenir, E -tain, hold, D (ent)halten | -natu(m), -naje.

kontent(i) FE, D zufrieden | -tisa.

konter F contre, E against, over against, in opposition to, D gegen, wider, gegenüber | kontervoli F récalcitrant, E reluctant | kontervenene F contrepoison, E counterpoison, D Gegengift | konternatural | kontru F au contraire, E on the contrary, on the other hand, D ander(er)seits, dagegen | kontrupapo E antipope | kontrudikte, -akte, -komplete.

kontesta FED, E dispute, D in Abrede stellen, bestreiten.

kontigui F, E -uous, D an(einander)grenzend.

kontinente FED, D Festland.

kontingente.
Novial-Lexike



kontinua F -nuer, E -nue, D fortsetzen | -uatione.

kontinui F -nu, E -nuous, D -nuierlich, ununterbrochen | -uum.

kontore D, F comptoir, E (business) office, bureau.

kontorte E, F tordre, D verdrehen | -tione.

kontrabande | -da E smuggle, D schmuggeln | -dere, -diste.

kontrabase.

kontrakte FE, D zusammenziehen | -tione.

kontralto.

kontrapunkte.

kontraste FED, D Gegensatz | -ta vb.

kontrate F contrat, E -act, D -akt | -ta D conclure un c., E make a c., an agreement, D einen Vertrag schliessen.

kontribu FED, D beisteuern | -uo, -utione, -utu(m).

kontritione FED, E remorse, repentance, D Zerknirschung.

kontrola FED, E check, D prüfen, beaufsichtigen | -lo sb. | -lomarke | -lere (E comptroller).

kontroversa F, E -vert, D streiten (über) | -so F -se, E -sy | -sal | -sabli E -vertible.

kontru v. konter.

kontumasi F (-ace), E (-acious), D (-ax), E non-appearing, defaulting, D nicht erscheinend (vor Gericht) | -seso, -sia.

konture FED, E outline, D Umriss.

kontuse E, F -sionner, D quetschen | -sione.

konvalesce (vb.) | -sent(i), -e | -sentia FED, D Genesung.

konveni FD, F être convenable, E suit, be suitable, D sich schicken, passen | -nient(i).

konventione FED, E agreement, pact, D übereinkunft | -na vb. | -nal.

konvente ED, F -tion, E assembly | -tete F -ticule, E -ticle, D Winkelversammlung.

konverga | -gant(i) | -gantia.

konversa FED | -so, -satione | -seta F causer, jaser, E chat, D plaudern.

konverte FED, D bekehren | -tione.

Novial-Lexike
konvex(i).



konvikte F -vaincre, E -vince, D überzeugen | -tione | -tiv.

konvoka FE, D zusammen-, ein-berufen.

konvolvule FE -lus, D Winde (Pflanze).

konvoja | -o sb.

konvulse | -sione.

koopera: -ranti sosiete.

koordina | -nat(um) | -natione.

kopie FD, E copy, D Abschrift | -ia vb. | -io (akto) | -iatu(m) | -iere.

koqua F cuire, E cook, D kochen, sieden | -quatorie F cuisine, E kitchen, D Küche | -quere, -ro, -ra.

koralie F corail, E coral, D Koralle.

koram F devant, dans la présence de, E in the presence of, D vor, in Gegenwart von | (-mu).

korane.

korbe D, F corbeille, panier, E basket.

korde FE (cord, chord), E string, rope, line, D Seil, Strick, Saite | -dete F ficelle, E string, D Bindfaden.

kordie F coeur, E heart, D Herz (Coeur) | -ial.

kore F chœur, E choir, chorus, D (Sänger)chor | -ral.

korekti FED, D richtig | -tim | -tisa, -tifika | -teso.

korelativ | -tione.

koresponda FED, D entsprechen, in Briefwechsel stehen | -do sb. | -danti, -dere.

koridore.

korifée.

korinte D, F raisin de Corinthe, E currant.

korke ED (bark), F liège.

korne F, F cor, ED horn | -ni E horny, F de corne, D hörnern | kornosi F cornu, E horned, D gehörnt | kornete FED cornet, E (kind of trumpet),

paget cone, D (Instrument, Tüte) | niste, -netiste.



kornemuse F F bagaine, D Dudelsack | -sa



kornise E co, F cône, D Karmies.

korole FD, E -IIa, D Blumenkrone.

korose F -oder, E -ode, D -odieren, zerfressen | -siv | -sione.

korpe FED -ps (mil.).

corpore F corps, E body, D Körper, Leib | -ral || -ratione.

corpulent(i) FED, E stout, D beleibt.

korpuskle ED, F -cule.

korsaje FE, E bodice, D Leibchen, Mieder.

korsare D, FE -air(e), D Kaper, E privateer.

korsete FED, E stays, D Schnürleibchen.

korte E court (of justice, of king, courtyard), F cour (de justice, de roi, de maison), D Hof (Gerichts-, König-, Haus-) | -tane F courtisan, E courtier, D Hofmann.

kortise F écorce, E bark (cortex), D Rinde, Borke.

korupte E, F corrompre, D -rumpieren, verderben, E taint, spoil | -tione.

korve F corbeau, E raven, D Rabe.

korvee FE, E compulsory labour, fatigue duty, D Frondienst | -ea vb.

korvete.

kose F chose, E thing, matter, D Ding, Sache.

kosekant || kosinus.

kosme FED -mos, D Weltall | -mal || -mogonie || -mografia || -mopoliti F -tique, E -tan, -tical, D -tisch | -te | -tisme.

kosmeti adj. | -tike (arte).

kosta ED, F coûter | -to E cost, charge, price, D Kosten, Preis, F prix, frais; kp. pretie.

košte F côte (anat.), E rib, D Rippe.

kostume FED, E garb, dress, D Anzug | -miste.

kotangente.

kotillione.



kotlete FD côtelette, E cutlet, chop.

kotone FE, D Baumwolle | -naje.

Novial-Lexike



koturne FED, E buskin.

kova F couver, E hatch, brood over, D (aus)brüten.

kovre E, F couverture, D Decke(l) | -ra E, F couvrir, D (be-)decken | -ro F acte de couvrir, E (act of) covering, D Decken, (Be)deckung.

krabe FED.

kraka FE, D krachen.

kraknele E (brittle biscuit), F craquelin, D Brezel, Kringel.

krampe FE, D -pf.

krampone F, F crochet, E cramp-iron, bracket, D Krampe, Klammer[.]

krane ED, F grue (machine).

kranie F crâne, E cranium, skull, D Schädel, Hirnschale.

kranse D Kranz, F couronne, E crown (de flores e set.) | -sa, -sis.

krase F, E (layer of) dirt (on skin, etc.), D Schmutz (auf Haut usw.).

kratere FED.

kravate FED, E (neck)tie, D Halsbinde.

krayone FE, E lead-pencil, D Bleistift.

krea F, E -ate, D schaffen | -eatu(m), -eure FE créature, D Geschöpf | -eo, -eatione | -eere.

kreda F croire, E believe, D glauben | -do F croyance, foi, E belief, faith, creed, D Glaube | -dabli, -dindi.

kredite FED | -ta vb.

kremate E, F incinérer, D (Leichen) verbrennen | -matione | -matorie.

kreme FED, D Rahm, Sahne.

kreole (-o, -a) | -li | -lum (k. lingue).

krepe FD, E crape, D Flor.

krepuskule FE, E twilight, dusk, D Dämmerung.

krese E (water)cress, D Kresse, F -sson.

kreska F croître, E grow, D wachsen, zunehmen.



kreste E, F crête, E ridge, top, D Kamm (Hahnen-, Berg-).



krete F craie, E chalk, D Kreide.

kretine.

kreva F, E burst, fly open, D zersprengen, bersten, platzen.

kreve F écrevisse, E crayfish, D Krebs | -vete F, E shrimp, D Garnele.

kria F, E cry out, scream, D schreien, kreischen | -ieta | -ieska.

krible F, F tamis, E (coarse) sieve, D (grobes) Sieb | -la vb.

krime FE, D Verbrechen | -ma vb. | -mal | -mere.

krine F crin, E hair (of animal's mane or tail), D (Ross)haar. Kp. hare.

krinoline.

kripe D, F crèche, mangeoire, E crib, feeding-trough, D Fresstrog.

kripli (-e, -o, -a) F estropié, E crippled, D krüppelhaft | -lisa.

kripte FED crypt(e).

kriptogami.

kriptografa.

krisalide F, E -lis, pupa, D Puppe (eines Insekts).

krisanteme.

krise FD, E -sis.

kristale | -lisa | -lisatione | -lifirmi | -lografia.

Kristo | -tan (-i, -e, -o, -a) | -tanisme | (-tonasko = yule, D Weihnacht.)

kriterie.

kritike FD, E critique, criticism | -ka F, E criticize, D -isieren | -ko (akto) | -kal | -kere | -kasi | -kacho.

kroate | -ti adj. | -tia.

krochete F, E crochet-hook, -needle, D Häkelnadel | -ta vb. | -to F travail au crochet, E crochet-work, D Häkelarbeit.

kroka F, E crunch, D knuspern, krachen.

krokete (lude).



krokodile.

kromatit F -tigue, E -tic, D -tisch.

krome.

kromolitografia.

kromosome.

krone F couronne, E crown, D Krone, Kranz | -na, -nisa | -no, -niso, -natione F couronnement, E crowning, coronation, D Kronung.

kronik(i) F -nique (adj.) E -nic, D -nisch | -ke F (sb.), D -ik, E -icle | -ikere, -ikiste.

kronologia.

kronometre.

krope E crop (of birds), D -pf (der Vögel), F jabot (des oiseaux).

krose E cross, F croix, D Kreuz | -sa vb. E cross, F croiser, D kreuzen.

kruche F, D Krug, Kanne, E pitcher, jug.

krud(i) E, F cru, brut, D roh, unbearbeitet, ungekocht.

kruel(i) FE, D grausam.

kruke D Krücke, E crutch, F béquille.

krume D Krume (v. Gebäck), E crumb (soft part of bread), F mie (de pain).

krupe FED (differie).

krusa E cruise (nav.), F croiser, D kreuzen (v. Schiffen) | -so (akto) | -sere.

krusade E, F croisade, D Kreuzzug | -dere E, F croisé, D Kreuzfahrer.

krusible E, F creuset, D (Schmelz)tiegel.

krusifika F -fier, E -fy, D kreuzigen | -katione || krusifixe.

kruste ED, F croûte, D Rinde, Borke.

kuafa F coiffer, D coiffieren, E dress the hair of | -fere.

kube FE, D -bus, Würfel | -bi F -ique, E -bic, D -isch: kubi nombre.

kugle D, F balle, boulet, E bullet, (cannon-)ball.

kuke D Kuchen, F gâteau, E cake, U.S. cookie, -y.

kuku F coucou, E cuckoo, D Kuckuck.

kukumbre E, F concombre, D Gurke, Kukumer.



kukurbit FE courge, E pumpkin, gourd, vegetable marrow, D Kürbis.



kulbute F, E somersault, D Purzelbaum | -ta vb.

kule F cul, derrière, E bottom, buttocks, D Hinterer, Gesäss.

kulie E coolie.

kuliere F cuiller, E spoon, D Löffel | -rede F cuillerée, E spoonful, D Löffel voll.

kulise FED, E wing, side scene, D Schiebewand.

kulmine F sommet, cime, comble, E top, summit, D Gipfel, Spitze | -na FED, D gipfeln | -natione.

kulpe F faute, bévue, contravention, E fault, blunder, lapse, misdemeanour, D Fehler, Fehltritt, Versehen | -pa vb.

kulse F cousin (L culex), E gnat, midge, D Mücke.

kulte FE, D -tus, Verehrung | -ta F honorer d'un culte, E worship, D (göttliche) Verehrung erweisen.

kultele F couteau, E knife, D Messer.

kultiva FE, D -vieren, bebauen, ausbilden | -vazione | -vabli.

kulture FED | -ral.

kumine FE, D Kümmel.

kun F avec, E (together) with, in connexion with, D mit, nebst | kunu F ensemble, E together, D zusammen, miteinander; kp. ko-.

kunee F coin (instrument), E wedge, quoin, D Keil | kunei-formi FE, D keilförmig, Keil- (literes, inskriptiones).

kunikle F lapin, E rabbit, D Kaninchen.

kupe F coupe, E cup (for prizes), D Pokal, Becher.

kupee FED coupé (carriage, Wagen).

kupid(i) F, E covetous, D (be)gierig | -deso F -dité, E -dity, D Begierde.

kupla FE couple(r), D (ver)kuppeln, E link together, D verbinden.

kuplete FED, E stave, stanza, D Liederstrophe.

kupole F, E -la, D Kuppel.

kupone FED.

kupre E copper, D Kupfer, F cuivre.

kurage FED, D Mut | -ja F avoir le courage (de), E have courage, dare, D den Mut (zu...) haben, wagen | -josi.

kurase FE cuirass(e). D Kürass. Panzer | -siere.



Novial Lexika

kuratore FD, E guardian, trustee | -reso F curatelle, D -tel, E guardianship.

kurbete FD courbette, E curvet | -ta vb.

kure FE, D Kur, F traitement, E treatment | -ra F traiter (un malade), E treat (a patient), D kurieren (ärztlich behandeln) | -ratione | -rate F malade, FED patient | manu-, pede-kuro.

kurente F courant (d'air, d'eau, électr . . .), E current, draught, D Strom, Zug (Luft).

kuriere FED (poste), E express messenger, D Eilbote.

kuriosi FE (persone), D neugierig.

kurse F courir, E run, race, D laufen, rennen | -so F cours(e), E run, running, course, D Lauf | -siv(i) FED | -seska E start running.

kursu F cours (de leçons, bourse), E course (of study), rate, current price, D Kursus (Lehrgang), (Börsen-)Kurs.

kurtaje F, E brokers' business, D Maklergeschäft | -ja vb.

kurtene E curtain, D courtine, rideau, D Gardine, Vorhang.

kurti F court, D kurz, E short | -teso | -tisa.

kurvi E curved, bent, F courbe, D krumm, gebogen | -ve ED, F -be sb.

kusene F coussin, E cushion, pillow, D Kissen.

kusha F, E put to bed, D niederlegen.

kusine (-o, -a) FE cousin(e), D Vetter, Base.

kustome E, F coutume, habitude, E habit, D Gewohnheit | -ma F avoir coutume de, E be in the habit of, D pflegen, gewohnt sein | -mal, -mari | -misa.

kutre EFD cutter, F côte.

kuve F, D Kufe, E tub, D Wanne, Bottich.

kuvente F couvent, E convent, D Kloster.

kuverte D, EF envelop(p)e (de lettre), D Briefumschlag.

L

la F elle, E she, D sie | lan F son (à elle), E her, D ihr | las pl.

labie F lèvres, E lip, D Lippe | -ial | -ialisa | -iebarbe moustache.

labirinte.

 **labora** E labour, work, F travailler, D (be)arbeiten | -ro | -ranti | -rere | -ratorie | -rasi F laborieux, E hard-working, industrious, D arbeitsam.

lage F lac, E lake, D See (der).

Novial-Lexike
lagune.



laiki F laïque, E lay, laic, D laie | -ke, -ko.

lakaye F laquais, E lackey, D Lakai.

lake F laque, E lac, lacquer, D Lack | -kisa.

lakoni F -ique, E -ic, D -isch | -nisme.

lakrime F larme, E tear, D Träne | -mal | -mosi.

lakune FE -na, D Lücke.

lama (animale; prestre in Tibet).

lame F, E (thin) plate, sheet (metal), D (dünne) Platte, Blatt (von Metall), Klinge.

lamele FD, E -lla.

lamenta FED, D jammern, wehklagen | -tatione.

lampe | -pete.

lamprede F -roie, E -rey, D -rete, Neunauge.

lande ED, F pays, E country, F contrée.

lane F laine, E wool, D Wolle | -aje F lainage, E woollen goods, worsted, D Wollware, Wollzeug | lani, -nosi, -natri (adj.).

lange F langue (anat.), E tongue, D Zunge (kp. tunge).

langore F -gueur, E -guor, D Schmachten, Abgespanntheit, Entkräftung | -ra F languir, E -guish, pine away, D schmachten, siechen | -ranti, -rasi, -rosi E languid, D schlaff, matt, flau.

languste DF, E spiny lobster, D Heuschreckenkrebs.

lanse FE -ce, D -ze, E spear | -sa F -cer, E dart, fling, throw out, launch, D -cieren, schleudern, in Gang bringen.

lanterne FE, D Laterne.

lanuge F duvet, E down (of birds), fine soft hair, D Flaum, Daune.

lapa FED, D läckern, schlappe(r)n (drinka kom hunde).

lapide F pierre (précieuse), E (precious) stone, gem, D Edelstein | -dari || lapis-lasuli.

laponi | Laponia Lapland.

lar  E, D Lärche, F mélèze.

larde F lardon, D Speck.

larue F, E bacon, D Speck.

laringe FED -rynx, D Kehlkopf | -gal || -gite | -goskope, -pia.

larji F, E wide, broad (not large: grandi), D breit | -jisa.

larve FD, E -va.

lasa F laisser, D lassen (nicht hindern), E let, allow, give leave.

lasarete FED (-z-).

lasarone.

lase F lacet, E lace (shoe-), D Schnürband.

lasera F, E -rate, D zerreißen, F déchirer.

laso FED (-ss-).

lasti E last, D letzt, F dernier.

late FD -tte, E -th.

latent(i) FED, D versteckt.

latere E côté, E side, D Seite | -ral | later (prp.) F à côté de, E by the side of, on one side of, D neben, an der Seite von | latru F à côté, E by the side of him (her . . .), D nebenan.

latin (-i, -e, -o, -a) | -num = li latin lingue | -iste.

latitude FE, D Breite (geogr., astr.).

latone F laiton, E brass, latten, D Messing.

latrine FD, E privy, water-closet, D Abort, Abtritt.

latuge F laitue, E lettuce, D Lattich.

latvi, -e | Latvia.

laube D (Garten-), F tonnelle, berceau, E arbor, bower.

lauda E, E praise, F louer, D loben, rühmen | -do F louange.

laure F laurier, E laurel, D Lorbeerbaum.

lause D, E louse, F pou.

laut(i) D, E loud, F (voix) forte | -tim F à voix forte, E aloud.

lava F laver, E wash, D waschen | -vatorie E, F lavoir, D Waschraum, -platz | -vera F blanchisseuse, E washerwoman, D Wäscherin | -veria.

lave F, ED -va.



lavande F lavendel, D Lavendel.



laxi, ED, F relâché, lâche, E slack, loose (not tight), D schlaff locker, lose | -isa, -ifika F relâcher, E slacken, D locker machen || laxative.

le F lui ou elle, E he or she, D er oder sie | len (gen.) | les (pl.).

led(i) F laid, E ugly, plain, D hässlich.

ledre D, E leather, F cuir.

lefti E left, D link, F gauche | left E to the left of, F à gauche de, D links von | -tu E on the left hand, F à gauche, D links | -tano (= membre del lefti partise).

lega F léguer, D -gieren, vermachen, E bequeath | -gatum F legs, E legacy, D Legat, Vermächtnis.

lege F loi, E law, D Gesetz | -gal | -galisa | -giste | -gefa F légiférer, E legislate, D gesetzgeben | -gefanti FE législatif, -ive, D gesetzgebend | -gefante.

legende | -dari.

legione | -nane.

legitim(i) .

legume F, E vegetable, D Gemüse || -mine | -minosi (-e).

lejer(i) F, E light (not heavy), D leicht.

leka D lecken, E lick, D lécher.

lekte F lire, E read, D lesen | -to F lecture, E reading, D Lesen (akto) | -ture FD, E reading (what is read) | -tere F lecteur, liseur, E reader | -tebli F lisible, E legible, D lesbar, leserlich | -tindi F digne d'être lu, E readable, D lesenswert | -tione F leçon, conférence, E lesson, lecture, D Lektion, Vorlesung, Lehrstunde || -tore (-o) D Dozent, F lecteur, professeur adjoint, E lecturer.

lema F -mme, ED -mma.

leme D Lehm (Tonart), E loam, F terre glaise.

lemure.

lense E lens, lentil, D Linse, F lentille.

lent(i) F, E slow, D langsam.

leone (-o, -a) FE lion, D Löwe.

leoparde (-o, -a) .

lepore (-o, -a) F lièvre, E hare, D Hase.



lepre F, D -ra, Aussatz, E leprosy | -rosi.

lerna D, E learn, F apprendre | -nante | -no | -nolibre.

Novial-Lexike



les, v. le.

lese F léser, D lädieren, verletzen, beschädigen, E hurt, injure | -sione.

lesive F, E lye, D Lauge | -va F, D auslaugen, waschen, E wash in lye.

let: let nus komensa E let us begin, F commençons, D lasst uns anfangen; let pluva E let it rain, F qu'il pleuve, D lass es regnen | let on pensa kom on voli!

letargie.

letre FE (missive), D Brief; kp. litere.

leva F, E lift up, raise, D heben.

levere E, F -vier, D Hebel.

lexike F, D -kon, E -con, dictionary, D Wörterbuch | -kografe -kologia.

li (def. art.) F le, la, les, E the, D der, die, das.

lia E lie, D liegen, F être couché, être situé | -eska E lie down, D sich (hin)legen, F se coucher.

liane.

liba vb. | -atione FED, D Trankopfer.

libelule F, E -lid, dragon-fly, D Libelle, Wasserjungfer, F demoiselle.

liber(i) F libre, E free, D frei | -reso | -risa | -ral | -ralisme.

libertin(i, e).

libre F livre, E book, D Buch | -rere = librevendere | -reria | -raro = biblioteke | -rete F brochure, E booklet, pamphlet, D Büchlein || -reto (de opera).

lichene FED, D Flechte (bot.).

lide E (eye)lid, D (Augen)lid, F paupière.

lie F, E lees, dreg, D Hefe.

lietnante (-o) FE lieutenant, D Leutnant.

ligamente FED, D Gelenkband.

lige F ligue, E league, D Liga, Bund, Bündnis | -ga F lier, E bind, attach, D (fest)binden, zusammenbinden | -gostreke F trait d'union, E hyphen, D Bindestrich.



ligne F bois (matière), E wood (material), D Holz | -naje F charpente, E woodwork, D Holzwerk | -natri.

lika E leak, D lecken, F couler, faire eau.

Novial-Lexike



lila D, F -as, E -ac, D Flieder.

lilie ED, F lis.

lime F, E file, D Feile | -ma.

limfe FED lymph(e).

limite FE, D Grenze, Schranke | -ta | -to, -tatione.

limone DF, E lemon || -nade.

limpid(i) FE, E clear, D klar (nicht trübe).

lincha EFD lynch(er, -en).

line F lin, D Lein, Flachs, E flax.

lineale D, F règle (pour tirer des lignes), E ruler (for drawing lines).

lingote F, E ingot, D Metallbarren.

lingue F langue, langage, E language, D Sprache | -gual | -guiste FED, E philologist, D Sprachforscher || -guistike FE, E science of language, D Sprachforschung.

linie D, F ligne, E line, D Zeile | -ial E lineal, F linéaire, D Linien- | -iisa D liniieren, F régler, E rule | -iari.

linje F linge, E linen, D (Leib)wäsche.

linxe FE lynx, D Luchs.

liquida F, E -date, D -dieren, E wind up (business), D ab-rechnen | -datione.

liquid(i) FED, D flüssig | -du(m) F liqueur (substance liquide), E liquor, D Flüssigkeit.

liquore FED liqueur, D Likör (F boisson alcoolique).

lire FED lyre, -ra, D Leier || lirik(i) FED lyrique, -ic, -isch. | lirisme | -riste.

lisee F lycée, E grammar-school, U.S. high-school, D Gelehr-tenschule, Gymnasium

lisentie FED licence, -nz | -tia F -cier, E -nse, grant a 1., D L. (Erlaubnis) erteilen | -tiate F -cié, E M.A. (universitate).

liste FED.

litanie.

lite F lit, E bed, D Bett.



literature | -ral | -riste.

litere F lettre, E letter (de alfabete), D Buchstabe | -ral.

Novial-Lexike

litieri F, E litter, D Lager, Streu.



litije F -ge, E litigation, D Rechtsstreit | -jasi, -josi F -gieux, E -gious, D prozess-süchtig.

litografe (persone) | -fa vb. | -fure (imaje) | -fia (arte).

litore F -ral, côte, E -ral, D Küsten- (Ufer)land | -ral.

litre FED (-ter).

lituani (-ne, -no, -na) | -num | Lituania.

liturgie | -ial.

liva E leave, F quitter, D verlassen, zurücklassen.

livid(i) FED, D bleifarben, fahl.

livoni (-ne, -no, -na) | -num | Livonia.

livra F livrer, E deliver (goods), D (aus)liefern.

livree FD, E livery, D Dienerkleidung.

lo F il, lui, E he, D er | lon F son (à lui), E his, D sein | los pl.

lobe FE, D Lappen, Flügel (anat.).

logaritme.

loge ED log(g), F loch.

logi F -ique (adj.), E -ical, D -isch | logike (arte, sientie) | -ikal | -ikosi | -ikiste || logisti adj. | -istike.

loje FED loge, E box (in teatre).

logie F logement, logis, E lodging-place, dwelling, D Wohnung | -ia F loger, E dwell, live, D wohnen, logieren.

loke F lieu, place, E place, spot, D Ort, Platz, Stelle | -al | -alisa | -lok in adv. : omnilok F partout, E everywhere, D überall; nulilok F nulle part, E nowhere, D nirgends; altrilok || lokative || lokomobile.

lokomote F mouvoir d'un lieu à un autre, E move from place to place | D fortbewegen | -tione | -tive sb. | -tivi (adj.) (ex. muskles).

lokuste E, F sauterelle, E grasshopper, D Heuschrecke.

longi FE, D lang | longitem F longtemps, E long (time), D lange | -gisa | -geska || longitude FE, D Länge (geogr., astr.).

longia E long (for), D sich (nach . . .) sehnen, F soupirer après, avoir un grand désir de; me longia (tu vida) la F il me tarde de la voir | -io E

longing, F désir ardent, D Sehnsucht, Verlangen | -iosi.



lorniete FED (-rgn-).

lote F ~~lot~~, D Los, Anteil, E portion, share | -ta F -tir, D verlosen || loterie.



lotione FED | -na F laver (méd.), E wash with l., D waschen (med.).

Lotringia (F Lorraine) | -iane.

lotus.

loyal FED, E faithful, straightforward, D treu, bieder | -leso | -liste.

lu F il, elle (chose), E it, D es, er, sie (pri konkreti koses); kp. lum.

lua F louer, E hire, let, D mieten | luisa F donner en location, E let out, D vermieten | luo, luatione.

lude F jeu, E play, D Spiel (karte; shake; infantil ludes) | -da F jouer, E play, D spielen | -do (akto) | -dere. Kp. plea.

lugre F lougre, ED lugger.

lukta F lutter, E wrestle, struggle, D kämpfen, ringen | -to | -tere.

lula E lull (to sleep), D einlullen, F endormir en chantant.

lum F ce, il (neutre), E it, D es, das (abstrakti, kp. lu): yer furtere prenod men horlogete; disdi nus deskovrad lum (= li furto), lu (= li horlojete), le (= li furtere).

lumbre F lombe, E lumbar region, loins, D Lende || lumbago.

lume F lumière, E light, D Licht | -ma F luire, E shine, give light, D leuchten | -mosi | -misa F éclairer, E light (up), D beleuchten.

lumpe E, D Klumpen, Block, Lumpenzucker, F bloc.

lunche E (FD), F second déjeuner, D Gabelfrühstück, Imbiss | -cha.

lundie F, E Monday, D Montag.

lune F, E moon, D Mond.

lunete F, E spectacles, glasses, D Brille, Augenglas.

lunge ED, F poumon.

lupe F loupe, D Lupe, E magnifying- (reading-) glass.

lupine.

lupus (med.).

lure E, F leurre, D Köder | -ra E (al)lure, F leurrer, allécher, D anlocken.

lus pl., v. lu.



lusid(i) FE, D klar, licht.

lustre, FE chandelier, D Kronleuchter.

Novial-Lexike



lute E, F luth, D Laute (instrum.).

luxa F, E -ate, D verrenken | -atione.

Luxemburgia | -iane.

luxu F luxe, D Luxus, Verschwendung, E luxury | -uosi.

M

-m signe de akusative; generalim superflui.

-m, -im signe de adverb, kp. -im.

ma F mais, E but, D aber, sondern.

make E (FD) match (sport).

machine FED< E engine | -nal | -niste (maschine).

madona.

madrigale.

maestre F maître (en son art), E (past-) master, adept, D Meister (d. Kunst, Wissensch.) | -ral F magistral, E masterly, D meisterlich; kp.

mastre.

magazine FED< E warehouse, storehouse, D (Waren-) Lager, Niederlage | -na vb. F emmagasiner, E warehouse, D aufspeichern.

magi F -gique, E -gical, D -gisch | -ge (o, a) F mage, E magian, D Magier | -gia FD -gie, E -gic, D Zauberkunst | -giiste F migicien, E magician, D Zauberer.

magistre (o, a) (title).

magnate.

magnesia.

magneti F -tique, E -tic, D -tisch | -te ED, F aimant | -tisa | -tisme.

magnolie.

magri F maigre, E meagre, lean D mager.

mahogani E, D Mahagoni, F acajou.

maise FD, E -ze, E.S. corn, E Indian corn.

majeure F -té, E -ty, D -tät | -tosi.



major(i) F majeur, E of full age, (mus.) major, D volljährig, mündig | -ru(m) F majeure, E major premise, D Obersatz (logike).

majoritate F vita, E life, D kat.



majuskle DF -scule, E capital (letter).

makadam | -misa.

makake D, FE macaque.

makarone F -ron, E -roon, D Makrone.

makaroni.

makina F machiner (un complot), E machinate, D Ränke schmieden | -natione.

makule E macula, D Makel, F tache, E spot, stain, D Flecken | -la F tacher, barbouiller, E blot, daub, D beschmutzen | -losi || -lature FED, E waste sheet, w. paper.

mal(i) F mauvais, E bad, evil, D schlecht, schlimm | -lim | malum | mal-: maledukat, malfamosi (E of ill repute, D berüchtigt), malformat, malhumerosi, malodoro (F puanteur, E stink, D Gestank).

malad(i) F, E ill, sick, D krank | -det(i) F indisposé, E poorly, unwell, D unpässlich, unwohl | -deso | -deska.

malaria.

maledikte F maudire, E curse, damn, D fluchen, verwünschen | -tione FE, D Fluch, Verwünschung.

malgre F, E in spite of, notwithstanding, D trotz, ungeachtet, wider willen | -greu F néanmoins, E nevertheless, D dennoch | -gre ke F quoique, E though, although, D obschon, obwohl.

maligni F -lin, E -lign, -lignant, pernicious, D böartig, boshaft.

malise FE, E mischievousness D Tücke, Arglist | -sosi.

malte FE, D -lz.

malve D, E -va, mallow, F mauve (bot.).

mame F mamelle, sein, pis, E breast (of woman), udder, D Brust, Zitze, Euter || mamifere F mammal, D Säugetier || mamile F mamelon, E nipple, teat, dug, D Brustwarze.

-man F finale d'adverbe, indiquant manière, E adverbial ending to indicate manner, D Adverbialendung, um Art und Weise anzugeben; altriman F d'une autre manière, E in a different way, D anders; severiman F sévèrement, E severely, D in strenger Weise | samiman, omniman...; kp. im.

mana FED, D Himmelsbrot.

manche F (s.f.), E sleeve, D Ärmel | -chete FD, E cuff.

mandarine (oranje) | -no (in China).

mandate | -tarie

mandate | -ante.

mandele D, F amande, E almond | -liere D Mandelbaum, F amandier, E a. tree.

manoline.

maneje FED, D Reitbahn.

manekine FD, -quin, E manikin, lay figure.

manere E manner, F -nière, D -nier, E way, method, D Art, Weise | -risme.

manes FED (almes de morites).

mango || mangane.

manie FD, E -ia || maniake FE, D Verrückter.

manifeste (= -statu) | -sta | -statione.

manipula FED, D handhaben | -latione.

manja F, E eat, D essen, fressen | -jeta | -jaje F nourriture, E food, D Nahrung(smittel) | -jabli | -jatorie F salle à manger, réfectoire, E dining-room, D Speisesaal.

manka F manquer (ne pas se trouver, fair défaut), E be wanting, missing, D fehlen, mangeln | -ko.

manometre.

manovre FE manoeuvre, D -növer | -vra.

mansarde FD, E garret, D Dachzimmer, Bodenkammer.

mantele ED, F -teau.

mantena F maintenir, E maintain, hold fast, D instandhalten, (aufrecht) erhalten.

manu F main, E hand, D Hand | -ual | -uede F poignée, E handful, D Handvoll | -frapo, -preso, -kuro....

manufakture FD, E mercery.

manuskrite F, ED -ipt, E copy (for printing): m. non besona es manuskriptet, ma pove es typeskriptet.

(mape E map, F carte (géogr.), D Landkarte; kp. karte).

marcha FED, E walk, D gehen | -cho.

marchanda F, E haggle, bargain, D feilschen, handeln (um).

mardie F, E Tuesday, D Dienstag.

mare F mer, E sea, D Meer | -ral FE maritime, marin(e), E relating to sea, D See-, Meer-(es-).



margarine.



margenite FE marguerite, daisy, D Masslieb, Wucherblume.

Novial Lexike



mari F marier, E marry, D verheiraten, trauen | -io F noces, E wedding, D Hochzeit | -ito F mari, E husband, D Ehemann, Mann | -ita F femme, E wife, D Frau | -ites F couple de mariés, E married couple, D Ehepaar | -iteso F mariage, E wedlock, D Ehestand | -ienda F fiancée, E bride, D Braut.

marina F, E -nate, pickle in vinegar, D -nieren, sauer einlegen | -naje FE -nade, D Salzlake, mariniertes Gericht.

marionete.

marjine E margin, border, F marge, D Rand (in Buch), Spielraum.

marke F marque, ED mark(e), E token, D Merkmal, Abzeichen | -ka (-kisa).

markise FD, E marquee, D (leinenes) Sonnendach.

markiso FED -quis | -sa FD marquise, E marchioness.

marmelade.

marmite F, E (porridge-)pot, D Kochtopf.

marmore D, F marbre, E marble.

marmote F -otte, E -ot, D Murmeltier.

marne F, E marl, D Mergel.

maroda D -dieren, F -rauder, E -raud | -dere.

marokine FD -quin, E morocco (leather).

marone FE, E eatable chestnut, D essbare Kastanie | -niere; kp. kastane.

marote.

marshale ED, F maréchal.

marshes E, E morass, bog, F marais, marécage, D Morast, Sumpf.

marsipane ED (-z-), F massepain, E marchpane.

marsuine F, D, Meerschwein, Brautfisch, E porpoise.

marté F mars, E March, D März (mensu).

martire FE -yr, D -yrer | -eso.

martre F, E -ten, D -der.

marivale E, F merveille, prodige, D Wunder(ding), E prodigy, wonder | -losi.

masaja E massage, F masser, D massieren | -jo FED -ge.

Novial-Lexike
masakra FED, D niedermetzeln.



mase FD masse, E mass (matter).

masedonie FE -doine, D gemischtes Gericht (von Gemüsen, Obst).

masera F macérer, E -rate, D mazerieren, einweichen.

mashe D Masche, Schlinge, E mesh, link (in knitting), F maille | mashe-kurase F cotte de mailles, E coat of mails, D Panzerhemd.

(mashine = machine).

masiv(i) FED.

maske ED, F masque | -ka || maskarade = maske-feste.

maskulin(i) FED, F mâle, E male, D männlich | -num (gram.).

masona F maçonner, E build, do mason's work (on), D mauern (kp. mura) | -nere F maçon, E mason, bricklayer, D Maurer.

maste ED mast, F mât.

mastika E -cate, chew, F mâcher, D kauen.

mastike FE -ic, D -ix; Kitt.

mastodonte.

mastre (-o, -a) E master (mistress, of house, etc.), F maître (de maison, etc.), D (Haus-)herr, Gebieter (Hausfrau). (Kp. maestre).

masu F massue, E mace, D Keule.

masurka.

matadore (-o).

mate E mat, D Matte, F natte (de paille, etc.).

matematike | -kere, -kiste | -kal.

materie D, F matière, E matter, material, D Stoff | -ial | -ialisa | -ialisme, -ialiste.

matid(i) FE mat, D matt, E dull, D dumpf, stumpf, klanglos, F sourd (son), terne.

matine F -in, E morning, D Morgen | -nim adv.

matra F mère, E mother, D Mutter | -eta.

matrase D -atze, E mattress, F matelas.

matikule F -cule, E -cula, D -kel, Stammliste.

matrise F -ice, E -ix, D -ize.

matrona.
Novial-Lexike



matur(i) E, E ripe, F mûr, D reif | -reso F -rité, E -rity, D Reife | -reska | -risa.

mausoleum.

maxile E -la, jaw, F mâchoire, D Kiefer.

maxim F le plus, E most, D am meisten: li maxim grandi F le plus grand, E the biggest, D der grösste | -mi | -mum.

maye E May, FD mai.

mayonese.

mayoro FED major.

me F je, me, moi, E I, me, D ich, mich, mir | men F mon, E my, mine, D mein.

medalie FD -aille, E -al || -lione.

medi F médian, (qui est au) milieu, E middle, mid(most), D mittlere | medidie F midi, E midday, noon, D Mittag | medinokte | medivalore F
moyenne, E average, E Durchschnitt || medium F milieu, E middle, midst, D Mitte.

media E mediate, intervene, D vermitteln, F être médiateur, (s')interposer | -at FE, E intermediate, F intermédiaire, D mittelbar, Zwischen- |
-atione.

mediane FED, D Mittellinie.

medieve F moyen-âge, E the Middle Ages, D Mittelalter | -val FE.

medikamente FED, F médecine, E medicine (substance), D Arznei, Heilmittel.

medike (-o, -a) F médecin, E physician, doctor, D Arzt | -kal.

mediokri FE, D mittelmässig.

medisine FED (arte, sentie), D Heilkunde.

medita FED, E think over, pnder, D nachdenken.

Mediterrani mare D Mittelmeer.

medium (spiritisme).

medule E -lla, marrow (of bone), F moelle, D Mark (Knochen).

meduse FED, E jelly-fish, D Qualle.

megafone.



megera FD, E shrew, vixen.

mekani (adj.) F -nique, E -nic(al), D -nisch || -nike (sientie) | -nisme.

Novial-Lexike



melankolie FED, D Schwermut | -iosi.

melase FD, E molasses, D brauner Sirup.

melinite.

melodie | -iosi.

melodramate | -ti adj.

melone.

membrane FED, D Häutchen.

membre FE, D Glied, Mitglied.

memore F mémoire, souvenir, E memory, remembrance, D Gedächtnis (fakultate) | -ra F se souvenir de, E remember, recollect, D sich erinnern | -ro = akto tu memora | -raje F souvenir, E recollection, D Erinnerung | -rim F par coeur, E by heart, D auswendig | -risa F rappeler, E remind, D erinnern, mahnen | -randi, -dum (-rendi, -dum).

men F mon, ma, mes, le mien, E my, mine, D mein, der meinige.

menaje FED, E household, D Haushalt | -ja | -jo F (administration domestique), E housekeeping, D Hauswirtschaft, -haltung | -jere.

menagerie FED, D Tierbude.

menase F -ace, E threat, D Drohung | -sa F -acer, E -ace, threaten, D drohen | -so (= akto tu menasa, E threatening).

mendika F mendier, E beg (for alms), D betteln | -ko (akto) | -kere.

menote F, E handcuffs, D Handfesseln.

menstrua.

mensu F mois, E month, D Monat | -ual.

mente F esprit, E mind, D Geist, Gemüt | -tal.

mentia F mentir, E lie, D lügen | -io F mensonge, E falsehood, D Lüge | -iere | -ieto E fib.

mentione (-no) FE, D Erwähnung | -na vb.

mentone F -on, E chin, D Kinn.

menu FED, D Tischkarte, Speisekarte.

menuete FD, E minuet.

mercuriane.



meringa FE -gine D -gel Kaiser

meringer E gae, E gen, D gen.

merino (mutone).
Novial-Lexike



merita FE, D verdienen (würdig sein).

merka D sich merken (im Gedächtnis), behalten, F retenir, noter bien, E mark, keep in mind (kp. marka).

merkate E market, F marché, D Markt.

merkurdie F mercredi, E Wednesday, D Mittwoch.

merkurie F mercure, vif-argent, E mercury, quicksilver, D Quecksilber.

merle F, D Merle, Amsel, E blackbird.

mesaje FE, D Botschaft | -ja vb. | -jere F, E messenger, D Bote.

mese FD messe, E mass (in kirke).

mesene F Mécène, E Maecenas, patron, D Mäzen, freigebiger Förderer der Wissenschaft und Kunst.

Mes(s)ias.

meskin(i) F mesquin, E paltry, mean, D armselig, dürftig, karg.

mestise F métis, E mestizo, half-breed, D -ze.

measure F, E measure, D Mass | -ra | -ro = akto tu misura, E measuring, mensuration, D (Aus)messung.

meta F mettre (vêtement), E put on (garment), D anziehen, aufsetzen.

metafisike.

metafore | -ri F -rique, E -rical, D -risch (bildlich).

metafrase.

metale FED | -lal, -latri, -losi | -lografia || -loide | -lurgia.

metamorfose | -sa vb.

metatese.

metempsikose FED, D Seelenwanderung, E transmigration of souls.

meteore | -rologe, -gia.

metiere FD, E trade, manual or technical occupation, D Handwerk, Gewerbe.

metile FED methyl(e).

metipile FED | -di F -dique, E -dical, D -disch | -disme, -diste.

metanimia

metronimie.

metope. Novial-Lexike



metre FED (E 1·093 yards); metrequadrante, metrekuba | metresisteme = metral sisteme.

metri F -ique, E -ical, D -isch (verse) | -tru(m) D, F mètre, metre | -trike | -trikiste || -tronome.

metropole FD, E -lis || -lite.

meve F mouette, E mew, seagull, D Möwe.

Mexiko | -kani, -ne.

mey F auxiliaire pour exprimer un désir ou souhait (subjonctif), E auxiliary to express a wish, D Hilfsverbum um einen Wunsch auszudrücken: mey li rege viva longitem!

mi- F mi-, demi, E half, semi-, demi-, D halb-: mi-hore, mi-sirkle, mi-fratre, milume F demi-jour, crépuscule, E twilight, D Zwielflicht, Dämmerung; mideo....

miaula F, E mew, D miauen.

mid F au milieu de, E amidst, in the middle of, D mitten in | midu F au milieu, E in the middle (of that), D mitten darin.

miene F mine, air, apparence, E mien, looks, countenance, D Miene, Aussehen.

migra E -ate, F se déplacer d'un pays à un autre, D wandern | -anti fogles (ekmigra; enmigra).

migrene FD, E megrim, hemicrania.

mika.

mikri F petit, E little, small, D klein || -krobe | -krofone | -krografe | -krometre | -krone | -kroskope, -pa.

mil 1000 | -lesmi (ordinal) | -lime (fraktion) | milyare || miligrane | milimetre || miliarde 1000 miliones | milione | milioniere.

mile E mill, F moulin, D Mühle | -la F moudre, E grind, D mahlen | -lo F mouture, broiement, E grinding, D Mahlen.

milite F guerre, E war, D Krieg | -ta F guerroyer, faire la guerre, E make war, militate, D kriegen, Kried führen | -to | -tere | -tal, -tari | -tarisme, -tariste; kp. guere.

milke E milk, D Milch, F lait | -ka E to milk, F traire, D melken | -ko (akto).

mima F mimer, E to mimic, express by dumb show, D durch Gebärden darstellen | mimi F -ique, E -ic, D -isch.

mimose.

min F moins, E less, D minder, weniger (adv.) | minbelisa....

minarete.

mini  FED | -na F miner, E (under)mine, D minieren, unterwühlen.

minerale | -loge | -logia.

miniature.
Novial-Lexike



minim F le moins, E least, D am mindesten, am wenigsten | -mi F le moindre, E least, D kleinst | -mum | -mal.

minioni F mignon, E dainty, small and pretty, D niedlich, allerliebst, nett.

ministerie = administranti departmente.

ministre (-o) FED | -straro F -stère, cabinet, E -stry, D -sterium.

minium.

minor(i) E, F -neur, E under age, D minorenn, minderjährig (Anke mus.).

minoritate F -ité, E -ity, D -ität, Minderheit.

minstrele ED, F ménestrel, ménétrier, D Spielmann u. Dichter.

minus (F moins, algebr.).

minuskle FE -cule, D -skel, E small letter, D kleiner Buchstabe.

minute.

minutie F, E -tia, trifle, D Kleinlichkeit.

miopi F myope, E short-sighted, D kurzsichtig.

miosotis FE (-y-), E forget-me-not, D Vergissmeinnicht.

mirabele.

miraje FE -ge, E delusion, D Luftspiegelung, Fata Morgana.

mirakle FED | -kli, -klatri F -culeux, E -culous, D -kulös.

mire FED myrrh(e).

miriade.

miriametre (10,000 m.).

mirte FD (y), E myrtle.

mis- F mé-, de traverse, à faux, E mis-, D miss-; ex. misaplika, misdona, miskalkula, misnoma, misprisenta, mispronuntia, misusa.

misa E to miss, D vermissen, F regretter, manquer, s'apercevoir du manque de.

misanthropi, -pe | -pia.

misere F, E misery, sore need, distress, D Elend, Not, Armseligkeit | -sera = es in m.

miserikordi F -dieux, E merciful, compassionate, D barmherzig | -dia.

Novial-Lexike
missione | -nere.



mispele D, E medlar, F nèfle | -liere.

mistele D, E mistletoe, F gui.

misterie F mystère, E mystery, D -rium | -iosi.

misti F mystique, E -ic, D -isch | -ifika | -ifikatione.

mite FE myth(e), D Mythos | -tologe, -gia.

mitene F mitaine, E mitten, D Fausthandschuh.

mitralie F, E grape-shot, shrapnel, D Kartätschenladung | -iose F mitrailleuse, E machine-gun, D Kugelspritze, Maschinengewehr.

mitre FE, D -tra.

mixa E mix, mingle, blend, F mêler, mélanger, D mischen, vermengen | -xure, -xaje.

mobil(i) FED, E movable, D beweiglich | -lisa | -lisatione, -liso.

moble F meuble, D Möbel, E piece of furniture | -laro F mobilier, E furniture, D Mobiliar, Meublement | -lisa.

mode FDE, E fashion, mood (gram.), ED modus | -dari F à la mode, E fashionable, D modisch, modern. (Kp. manere.)

modele FED, D Muster, Vorbild, E pattern, standard | -la F modeler, E model, D modeln, modellieren | -lari F conforme au modèle, E standard, E musterhaft, massgebend, vorschriftsmässig.

modera F, E -rate, D -rieren, E mitigate, keep within bonds, D mässigen, mildern | -ratione.

modern(i) FED (opp. antik) | -nisa, -nifika.

modesti FE, D bescheiden, anspruchlos.

modifika | -katione FED, D Abänderung.

modula F, E -late, D -lieren | -lo, -latione.

moka F se moquer de, E mock, D (sich) mokieren, E ridicule, deride, scoff, D (ver)spotten.

mokasine.

mol(i) F mou, E soft, flabby, tender, mellow, D weich | -lisa.

molar(dente) E, F -laire, D Backenzahn.

molda E grow mouldy, F moisir, D schimmelig werden | -do, -dure | -dat, -dosi.

molekule | -lari, -lal.



molesta FE, D -tieren, belästigen.

Novial lexiko

molie F mole, ED mole, E jetty, D Hafendamm.



moluske.

momente FED, D Augenblick | -ti, -tal, -tari (adj.) | -tim F pour le moment, E for the moment, D für den Augenblick.

momentum E, FD moment (mekan.).

monade.

monako F moine, E monk, D Mönch | -ka FD nonne, F religieuse, E nun | -kal | -kisme.

monarke (-o, -a) F -rque, ED -arch | -kia | -kiste.

monde F, E world, D Welt | -dal.

monete F monnaie (pièce), E coin, piece of money, D Münze, Geldstück | -tal.

moneye F money, F argent, D Geld [= pekunie]; portamoneye.

monisme, -niste.

monoftonge | -gisa. monogami, adj. | -mia. monografie. monogramme .

monokle. monokromi. monolite. monomani adj. | -nia.

monopole | -lisa. monosilabi. monospermi. monoteiste. | -isme. monotoni adj.

monstre FE, D -strum, Ungeheuer | -ral, -ratri, -rosi.

monsune D, E -soon, F mousson.

monte F mont, montagne, E mountain, mount, D Berg | -tete F colline, E hill(ock), D Hügel | -tosi F montagneux, E mountainous, D gebirgig |
-taro = monte-katene.

montra F, E show, exhibit, D zeigen, weisen | -trindi.

monumente | -tal | -tari.

mopse D, F carlin, E pug-dog.

morbe F maladie, E disease, D Krankheit | -bari FE morbid(e), D kränklich, krankhaft.

morda F mordre, E bite, D beissen | -eta F mordiller, E nibble, D knabbern | -do, -dure F morsure, E bite, D Biss | -dasi E snappish, D bissig.

more F mœurs, E manners, (moral or immoral) conduct, D Sitte | -ral; kp. eti(ke).

morene FE -raine, D -rane, Gletschergeröll.

morfine.



morfologe | -gia.



morge F demain, E to-morrow, D morgen | morgedie.

mori F mourir, E die, D sterben | -rit F mort, E dead, D tot, gestorben | -rio F mort (fait), E death (moment), D Tod (Übergang) | -riteso | -risanti vunde.

morse F, E bit (of bridle), D Gebiss (eines Zaumes).

mortal E, F -el, D sterblich (kel pove o mus mori); kp. morisanti. I mortere F -tier, E -tar, D Mörtel.

mortifika F -fier (rél.), E subdue (appetite, etc., rel.), D abtöten | -katione FED.

morue F, E codfish, D Kabeljau.

mosaike.

mose F mousse, E moss, D Moos.

moskee F mosquée, E mosque, D Moschee.

moskito.

moste D (Wein)most, E must, F moût.

motive FED, D Beweggrund | -va F -ver, D -vieren, begründen, E justify, give the motives of | -vo D Motivierung.

moto FED motto | moteto (mus.).

motore.

mova E move, F mouvoir, D bewegen | -vo F mouvement, E move, movement, D Bewegung | -vabli | -vasi || -vemente (polit., intel.).

moyene F, E means, expedient, D Mittel, Hilfsmittel.

mua F muer, E moult, mew (cast off feathers, hair, horns), D (sich) mausern, häuten, hären | muo de voice.

mude E mud, mire, D Modder, Schlamm, (Strassen-)Kot, F bourbe.

mufe ED muff(e), F manchon.

muja F mugir, E bellow, roar, D brausen, sausen, tosen, brüllen.

muke FE mucus, F mucosité, D Schleim | -kose F membrane muqueuse, E mucous membrane, D Schleimhaut.

mulate (-o, -a).

mulda E mould, F mouler, D formen (Giesserei).

mule E, F mulet, D Maulesel, -tier.



multi F nombreux, beaucoup de, E many, much, numerous, D viel(e), manch, zahlreich | -tum beaucoup, E much, a lot, D viel, manches | -tim
-tra | multifay = ofte | multikolori F bigarre, E partly coloured, variegated, D bunst(eckelie) | multifermi L. tica F augmenter le nombre

-tre | multicolour - öfte | multikoloriert | bigarre, E party-coloured, variegated, D buntscheckig | multiformi | -usa F augmenter le nombre, multiplier, E make more numerous, multiply, D vervielfältigen | multopli FE multiple, E manifold, D mannigfach.

Novial-Lexike



multiplika | -katione (mat.).

mumie D, E mummy, F momie.

munisipe FE municipalité, -ty, D -tät, D Stadtgemeinde | -pal.

munitione.

munta F monter (un appareil), E mount (machine, gem), set up, put together, D montieren, auf- (zusammen)stellen.

mure F mur, D Mauer, Wand, E wall | -ra F maçonner, E build, do a mason's or bricklayer's work, D mauern; kp. masona.

murmura, FE, D murmeln, plätschern, rieseln.

mus D muss, müssen, E must, have to, be obliged to, F devoir, falloir.

musa FED muse.

muse (-o, -a) E mouse, D Maus, F souris.

musee I, ED -eum.

mushe F mouche, E fly, D Fliege.

musike FED | -kal | -kante, -kiste | musicien, E -cian, D -ker | -ka F faire de la musique, E play music, D musizieren.

muskade F muscade, D Muskatnuss, E nutmeg.

muskate FE muscat (grape), D Muskat(eller)traube | -vlne.

muske F musc, E musk, D Moschus.

muskete D, F mousquet, E matchlock musket | -tiere | -tone.

muskle FE, D -kel | -losi.

musle E mussel, D Muschel, F moule.

musline E, D Musselin, F mousselin.

mustarde E, F moutarde, D Senf, Mostrich.

mut(i) E mute, dumb, F muet, D stumm.

mutatione (vb. muta o mutate?).

mutila F, E -late, D verstümmeln | -latione.

 mutone (-o, -a) F mouton, bélier, brebis, E sheep, ram, ewe (mutton = muton-karne), D Schaf, Hammel, Widder, Mutterschaf | -nyune F agneau, E lamb, D Lamm.



N

-n F signe du génitif et du possessif, E sign of genitive and possessive, D Endung des Genitivs und Possessivs. Ex. men patro F mon père, E my father, D mein Vater | lan amiko F son ami à elle, E her friend, D ihr Freund | nusen opinione F notre o., E our o., D unsere Meinung | li poeten komedies = li komedies de li (del) poete.

nabe D Nabe, E nave, F moyeu.

nabe D Nabel, E navel, F nombril.

nabobe (-o).

nadire.

nafta.

naftaline.

nagle D Nagel (Werkzeug), E nail (of metal), F clou | -la D (an-, auf-)nageln, E nail, fix, F clouer | -lo (akto).

naiv(i).

nane (o, a) F nain, E dwarf, D Zwerg.

nape F navet, E turnip, D Rübe.

nara F narrer, raconter, E: narrate, relate, tell, D erzählen -ratione | -rere.

narde D, F nard, E (spike)nard.

narkose FD, E -sis | -sa F -tiser, E -tize, D -tisieren | -sal, -sant F -tique, E -tic, D -tisch.

narvale FD, E narwhal.

nase D, E nose, F nez | -true F narine, E nostril, D Nasenloch -tuke F mouchoir, E pocket-handkerchief, D Taschentuch, Schnupftuch.

naska F naître, E be born, D geboren werden | -ko.

natione FED | -nal | -nalisme.

natrium.

natron.

nature FED | -ral | -rim F naturellement, ça va sans dire, bien entendu, E of course, D natürlich, selbstverständlich | -ralim F conformément à la nature, E naturally (in consequence of a person's nature) D natürlich, entsprechend der Natur jemandes | -raliman F d'une manière naturelle, E in a natural manner, D auf natürliche Weise | -ralisme, -raliste.

naŋŋe F, E shipwreck, D Schiffbruch | -ja vb.

nausee F nausée, E -ea, qualm, F écoeuement, D Ekel, Brechlust | -ea F avoir des nausées, être écoeuré, E feel nauseated, sick, D Ubelkeit empfinden, sich ekeln | -ea F donner des nausées, E nauseate, D mit Ekel erfüllen.



naviga F, E -gate, D -gieren, zur See fahren | -gatione FE, D Schiffahrt.

nayade.

neble D Nebel, F brouillard, E fog, mist (nebula astr.) | -losi.

Nederlande | -dani, -ne.

nega D -gieren, F nier, E deny | -go, -gatione || -gativ(i), -gative (fotogr.).

neglekte vb. E, F négliger, D vernächlassigen | -to (akto).

neglije FED -gé, E undress, dishabille, D Hauskleid.

negosia F -ocier, E -otiate, arrange for by negotiating, D unter-, (ver-)handeln.

negre (-o, -a) FD, E negro.

nek...ni F ni...ni, E neither...nor, D weder...noch.

nekrologe.

nekropole.

nektare FED, D Göttertrank.

neologisme FED, D Neubildung (von Wörtern), Sprachneuerung.

nepote (-o, -a) F petit-fils, petite-fille, E grandchild, D Enkel || -tisme.

nereida FED, D Seenymphe.

nerve ED, F nerf | -val = relatanti nerves | -vosi = haventi o sentienti nerves | -voseso.

nesesar(i) F nécessaire, E necessary, D notwendig, nötig.

neste ED, F nid.

net(i) F, E neat, clean, tidy, D sauber, rein.

neutri FE, ED -tral, D unparteiisch | -trum (gram.) | -tral -tr(al)eso | -tralisa.

nevralgie.

nevrasteni adj. | -ne, -no, -na | -nia.

nevrose.

nex FED -us (filos., gram.).



ni. v. nek. F ni. E nor. D auch nicht. (weder ...) noch.



niche FE, D Nische, Enook

nigri F noir, E black, D schwarz | -grum.
 nihil F néant, E naught, nothing, nonentity, D das Nichts (kp. nulum) | -lisa F annihilier, anéantir, annuler, E nullify, annul, cancel, D vernichten | -lisme, -liste.

nikele FED (-ck-).

nikotine.

nimbe F, ED -bus, D Strahlenkranz.

nimfa FED nymph(e).

nin 9 | ninesmi (ordinal) | ninime (fraktione) | ninanti 90.

nirvana.

nitre | -ri adj. || -rate || -rogene....

nive F neige, E snow, D Schnee | -va F neiger, E snow, D schneien | -vo F temps de neige, E snowy weather, D Schneewetter.

nivele FD niveau, E level | -li adj. | -la, -lisa.

niveole F perce-neige, E snowdrop, D Schneeglockchen.

nixe (-o, -a) FED, F ondin(e), DE undine, E water-sprite, D Wassergeist.

no E, F non, D nein!

nobilite (-o, -a; -i adj.) F noble (de naissance), gentilhomme, dame noble, E noble (belonging to the nobility), D adelig, Edelmann, Edelfrau | -taro | -tisa.

nobli FE, D edel (karaktere).

noche E notch, nick, indentation, F coche, entaille, D Kerbe, Einschnitt.

node F noeud, E knot, D Knoten.

nokte F nuit, E night, D Nacht | -ta F il fait nuit, E it is night, D es ist Nacht | -teska F la nuit tombe, E night is coming on, D es wird Nacht | -tesko F la nuit tombante, E nightfall, D Einbruch der Nacht | -tim F de nuit, E by night, D nachts.

nokturne (mus.).

nomadi adj., -de (-o, -a).

nombre F, E number, D Zahl, Anzahl | -ra F -rer, E number, count, D zählen | -ro i.a. F recensement, E census, D Zahlung | -rosi F, E numerous, D zahlreich.



nome F nom, E name, D Name | -ma F nommer, E name, call, D nennen | nomisa = dona nome a | -mim F a savoir, E namely (viz.), D nämlich.

noodles F nouilles, E noodles, D Nudeln (vermicelli, spaghetti).

nugate. Novial-Lexike



nuke F nuque, E nape of the neck, D Nacken.

nukleus.

nul(i) F, F aucun, E no, none, not any, D kein | -le(-o,-a) F personne, E nobody, no one, D niemand | -lum F rien, E nothing, D nichts | -lim F pas du tout, E not at all, D keineswegs | -liman F nullement, en aucune manière, E nowise, D keineswegs, in keinerlei Weise | -l(i)lok F nulle part, E nowhere, D nirgends | -l(i)tem F jamais, E never, D nie, niemals, nimmer.

numere F numéro, nombre (ordinal), E number, D Nummer || -rator FE, D Zähler.

numismati F -tique, E -tic(al), D -isch | -tike (sientie).

nun D, F à présent, E now | nunitem F de nos jours, E nowadays, D heutzutage | -ni adj.

nuntie F nonce, E nuncio, D Nunzius.

nur D, F seulement, ne...que, E only, but.

nus F nous, E we, us, D wir, uns | nusen F notre, le nôtre, E our(s), D unser, der unsrige | (nu povud bli usa da rege, insted me).

nute F noix, E walnut, nut (fig.), D Walnuss, Nuss (fig.) -tete F noisette, E nut, D Nuss.

nutri F nourrir, E nourish, sustain, D (er)nähren | -rio | nutritiv(i) F nourrissant, E nutritious, D nahrhaft | -rivu(m) = -ri(i)lo F aliment, E nourishment, D Nahrungsmittel.

O

Pronuntiatione: FED o.

o! (oh!).

o F ou, E or, D oder; od ... o F ou ... ou, E either ... or, D entweder ... oder.

-o (l) F signe du masculin (mâle), E masculine (male) ending, D Endung des männlichen Geschlechts; ex. filio F fils, E son, D Sohn; kato F chat mâle, E tom-cat, D Kater (2) substantif verbal, indiquant la simple action du verbe, E verbal noun, meaning the simple act or state denoted by the verb, D Verbalsubstantiv, um die Handlung oder den Zustand zu bezeichnen, den das Verbum ausdrückt; ex. sonjo F reve, E dream, D Traum; broso F coup de brosse, E a brush (i.e. act of brushing), D das Bürsten. (3) F Cette terminaison se trouve dans un certain nombre de substantifs non dérivés, E this ending is found in some nouns where it is not a derivative ending, D diese Endung besteht auch in einzelnen nicht-abgeleiteten Wörtern, ex. kilo, tomato, piano.

oase D, FE -sis.

ob F introduit une question, soit directe soit indirecte, E particle of interrogation, either direct or indirect, D Fragepartikel der direkten wie der indirekten Frage, ex. Ob lo veni ? F Vient-il? Est-ce qu'il vient? E Does he come? D Kommt er? Ob er kommt? | Que sava ob lo veni ? F Qui sait s'il vient? E Who knows if (whether) he will come? D Wer weiss, ob er kommt? -- Ob ... ob: Ob nus silentia, ob nus parla, ob blama nus F (soit) que nous nous taisions, (soit) que nous parlions, ob nus blame, E whether we say nothing or speak, they blame us, D wir mögen

schweigen oder reden, man tadelt uns.

Novial-Lexike
obedia F obéir, E obey, D gehorchen.



obeliske.

objekte E -ct (subst.), F objet, D Gegenstand | -tal || -tiv FED | -tiveso, -tivariate .

objete F objecter, E object, D einwenden. einwerfen | -tione FE objection, D Einwendung.

oblate D, F pain à cacheter, E wafer.

obliga F obliger, lier par le devoir, E oblige, constrain by duty or honour, D verpflichten | -atione FED, E bond, D Verpflichtung, Schuldschein.

obliqui FE, E slanting, not straightforward, D schräg, schief (anke gram.).

oblive F oublier, E forget, D vergessen | -vo, -vione.

oblongi FED, D länglich.

observa FED, E watch, D beobachten, erforschen | -vo, -vado, | -vatione | -vatorie FED.

obsese E, F obséder, E haunt, worry, importune, D belästigen, bestürmen, überlaufen | -sione FE.

obskur(i) FED, F sombre, E dim, sombre, D dunkel, finster || -rantisme, -tiste .

obsolet(i) FED, F vieilli, suranné, D veraltet | -teska.

obstakle FE, D Hindernis.

obstinat(i) E, F -né, D hartnäckig, eigensinnig, widerspenstig, E headstrong, stubborn | -teso.

obstrukte E, F obstruer, D versperren, verstopfen | -tione FED.

obtena F -nir, E obtain, get, D erhalten, erzielen, erlangen.

obtura F, E -rate, F boucher, E stop (an opening), D verschliessen (tekn.).

obtus(i) FE, E dull, blunt, D stumpf, abgestumpft.

obuse F obus, E shell, D Granate | -s-kanone D Haubitze.

od, v. o.

odaliska.

ode.

odia F haïr, E hate, D hassen | -io | -iosi F haineux, E spiteful, invidious, D gehässig, hasserfüllt | -iindi F odieux, E odious, D verhasst, hassenswert.



odora F avoir (répandre) une odeur, E smell, exhale odour, D riechen, duften | -ro F odeur, E odo(u)r, D Duft, Geruch; kp. flara.

ofense vb. F -ser, E offend, D beleidigen, kränken | -siv (F prendre l'offensive = ataka).

Novial-Lexike



ofisere (-o, -a) F -cier, E -cer (milit.), D -zier.

ofisie FE office, D Amt | -sial | -siiste F employé, E (civil) official, D Beamter | -sia F -cier, E -ciate, D amtieren, den Gottesdienst abhalten | -sio FE office (E divine service), D Gottesdienst.

ofra E offer, F offrir, D offerieren, anbieten | -ro sb.

oftalmologia.

oftalmoskope | pa vb.

ofte D oft(mals), E often, F souvent (ofti = frequenti).

ogive FED, D Spitzbogen.

ogre FED, D menschenfressender Riese.

(ok, v. ot).

okarina.

okasione FE opportunity, D Gelegenheit | -nal, -nari.

okre FE oc(h)re, D Ocker.

oksidente | -tal.

oktaedre.

oktante.

oktave.

oktobre.

oktogone.

okule F oeil, E eye, D Auge | -lal | -liste.

okupa F, E -py, D innehaben, besetzen, in Anspruch nehmen, beschäftigen | -pat F -pé, E busy, D beschäftigt | -patione.

old(i) F vieux, E old, D alt; quam oldi li infante es? F quel âge l'enfant a-t-il?, E how old is the baby? D wie alt ist das Kind? | -de F vieillard, E old person, D Greis | -deska F vieillir, E grow old, D altern.

olie F huile, E oil, D Öl | -ia F huiler, E oil, D (ein)ölen | -iatri | -iosi.

oligarke | -kia.

oli  FED | -vière F, E olive-tree, D Ölbaum.

-ologe -ologia ex bakteriologe -oia | sociologe -oia

oġġ, oġġim, ex. b'kanten oġġ, għal jesseroġġ, għal.

Novial-Lexika

om- prefixe: fa novifoy ma atrim, plu bonim o plu korektim: omlabora F remanier, E recast, work over, D umarbeiten | omprinta, omaranja, omforma.

ombre F, E shadow, shade, D Schatten | -ra F ombr(ag)er, E shade (over), D beschatten, überschatten | -rosi.

omelete FED, D Eierkuchen.

omise F omettre, E omit, D auslassen, weglassen, überspringen | -so, -sione.

omni F tout, chaque, E all, every, D all, jede | -ne F chacun, E everybody, everyone, D jedermann | -nes F tout le monde, E all, D alle | -num F (le) tout, E everything, all, D alles | -nilok, F partout, E everywhere, D überall | -nitem F toujours, E always, ever, D jederzeit; kp. sempre | -nidial(i) F quotidien, E daily, D (all)täglich | -niman F de toute manière, E in every way, D durchaus | -nifoy F toutes les fois, chaque fois, E every time, D jedesmal | -nipovo FE omnipotence, D Allmacht | -nipovanti FE omnipotent, D allmächtig | -nisavo FE omniscience, D Allwissenheit.

omnibuse.

on F, E one, people, we, you, they, D man | onen (gen.): on have pase nur si onen visines permise lum.

-on- F suffixe augmentatif, E augmentative suffix, D Verstärkungsendung: ridono F gros rire, rire fou, E guffaw, D starkes Gelächter.

onde F, E wave, D (Meeres-, Luft-) Welle | -da F ondoyer, onduler, E wave, undulate, D wallen, wogen | -dete | -done.

onione E, F oignon, D (Haus)zwiebel, Bolle.

onkle: onklo F oncle, E uncle, D Onkel, Oheim | -kla FD tante, E aunt, D Muhme, Base (tanta?).

onomatopee.

ontogenese.

ontologia.

opale.

opera FED.

operate E, F opérer, D -rieren | -tione | -tere.

-opim F forme des adverbies distributifs, E forms distributive adverbs, D bildet Distributiva; ex. triopim F trois à trois, trois à la fois, E in threes, three at a time, D zu dritt, zu je dreien | pokopim F peu à peu, E little by little, D nach und nach.

opine F être d'avis, penser, E opine, be of opinion, think, D meinen, erachten, finden | -nione FE, D Ansicht, Meinung.

opium.

-opli: duopli FE double, D doppelt; triopli....

opoido doke.

oportun(i) FED, E timely, convenient, D gelegen, passend | -niste.

Novial-Lexike
oposi F -ser, E -se, D entgegensetzen, -setzen, gegenüberstellen | -sitione | -sit E (prp.), F vis-à-vis, en face de, D gegenüber | -situ E
opposite (that place), F en face, D da gegenüber.

oprese FE, F opprimer, D unterdrücken, beklemmen | -sione.

optative.

opti F -tique, E -ic(al), D -tisch | -tike F -tique (sb. f.), E -tics, D -tik | -tikal(i) | -tikiste.

optimisme | -misti adj. | -miste (-o, -a).

or F, E now (in argument), D nun (aber) (konjunktion).

orakle.

orangutane.

oranje FED -nge, D Apfelsine | -jiere F -ger, E o. tree, D -genbaum || -jade.

orate E, F faire un discours, D reden, eine Rede halten, E make a speech, give an address | -tere F -teur, E -tor, speaker, D Redner | -teratri | -
tione E, F oraison, D Rede, E speech, discourse.

oratorio FE, D -ium (mus.).

orbite FE, E eye-socket, D Planetenbahn, Augenhöhle.

ordene F ordre (de chevalerie, relig.), E order(knighthood, rel.), D Orden (Ritter-, Mönchs-).

ordine F ordre (arrangement), E order, D Ordnung, Reihenfolge | -na F ordonner, mettre en ordre, E (put in) order, arrange in order, D
(an)ordnen, in Ordnung bringen | -no D Ordnen, Anordnung | -nar(i) F -naire, E -nary, common, usual, D gewöhnlich | -narim | -nal nombre.

ordonanse F -nce, D -nz, E orderly (ordonans-ofisere).

ordra E order (from tradesman, etc.), F commander (marchandise), D bestellen (Waren) | -ro (akto) | desordra F contremander, E
countermand, D abbestellen.

ore F or, DE gold | -ri F en or, d'or, ED gold-, golden | -ratri | -risa F dorer, E gild, D vergolden.

orele F oreille, E ear, D Ohr.

orfane (-o, -a) E, F orphan, D Waise(nkind).

organe FED | -ni F -nique, E -nic, D -nisch (= havent organes, appartenant al strukture de animales e plantes; organi kemie | -nal (=relatant
organes) | -nisa | -nisatione | -nisme.

orgele D Orgel, F orgue, F organ (mus.) | -liste.

orgie FD, E -gy.

oriente FED, D Morgenland | -tal | -taliste || -ta (-tisa) F orienter, E orient, -tate, D -tieren, E give the right direction to, place or determine

exact position of.

Novial-Lexike
origine FE, D Ursprung, Herkunft | -nal | -nari | -na E -nate, F tirer son origine, provenir, D entspringen, seinen Ursprung nehmen.



orkestre.

orkidee FD (-ch-), E orchid.

orna F, E adorn, embellish, D (aus)schmücken, verzieren | -niv || -namente = -nilo | -namental.

ornitologe | -gia.

orografia.

ortodoxi | -xe | -xia (-xeso).

ortografi F -ique E -ic(al), D -isch | -fa F -phier, E write (spell) correctly, D -phisch schreiben | -fia F orthographe, E -phy, D Rechtschreibung.

ortopedi F -ique, E -ic, D -isch | -de | -dia.

osa F oser, E dare, D wagen.

ose F os, E bone, D Knochen | osete | ososi | osifika.

oseane FED (-c-, -z-).

-osi F plein de, muni de, E possessing (esp. in great quantity), D (stark) versehen mit, voll von: porosi, kurajosi, danjerosi, gratiosi FD, E graceful.

osiere FE, D Korbweide.

osila FED (-sc-) D Schwingungen machen, E swing | -lacione | -lilo F balançoire, E swing, D Schaukel.

osone FED ozon(e).

ostenta F montrer avec ostentation, E show off, parade, swagger, D prunken, grosstun, zur Schau stellen | -tatione.

osteologe | -gia.

ostre F huître, E oyster, D Auster.

ot 8 | otanti 80 | otesmi (ordin.) | otime (fraktione) (plu bon kam ok).

otie F loisir, E leisure, D Musse | -ia F être oisif, E be unoccupied, idle, D müssig gehen | -iosi (-iant) F désœuvré, oiseux, oisif, E idle, unoccupied, out of work, D müssig(-gängerisch), untätig.

otre ED otter, F loutre.

ovatione FED (ova vb.).

ove F oeuf, E egg, D Ei | oval(i) || ovarie F ovaire, E -ry, D Eierstock.



oxale F oseille, E sorrel, D Sauerampfer.

(oxe) oxigene EFD, D Sauerstoff || oxide | -da.

Novial-Lexike



P

padele F poêle (f., ustensile de cuisine), E frying-pan, D Pfanne.

padloke E, F cadenas, D Vorlege-, Hänge-schloss | -ka vb.

paga F payer, E pay, D (be)zahlen | -gante (-gere) | -garie E payee, F celui, à qui on paye ou à qui il faut payer, D Zahlungsempfänger.

pagani (-e, -o, -a) E pagan, heathen, F päïen, D Heide -nisme.

pagine (in libre) FE page, D -na, Seite | -na vb. | -natione.

pagode FD, E -da.

paisaje F, E landscape, scenery, D Landschaft.

paje (-o) FED page, E boy, D Edelknabe; (karte) F valet, E knave, D Bube, Unter.

pake ED pack, F paquet, D Paket, E package, parcel | -ka F empaqueter, E pack up, D packen | -ke-poste | -kete -ketbote .

pakiderme FED pachy-.

pakte FED, E covenant, compact, D Vertrag | -ta vb.

pal(i) F pâle, E pale, pallid, D bleich, blass | -leska.

paladine. paladium. palankine.

palase F -ais, E -lace, D -last | -satri.

palate E, F palais (anat.), D Gaumen | -tal | -talisa | -te-vele F voile du p., E velum, soft p., D Gaumensegel.

paleografia. paleontologia. palestra.

Palestina.

paletote FED, E overcoat, D Überzieher.

paliare E, F -lier, soulager sans guérir, E alleviate, extenuate, D lindern, oberflächlich heilen, bemänteln | -tione | -tive, sb., -tivi adj.

palie F paille, E straw, D Stroh.

palisade FED, E stockade, D Pfahl(schanz)werk.

palisandre FED, E rosewood.

palise F pieu, E pale, stake, picket, D Pfahl.

palme FED; F paume (de main), E palm (of hand), D Handfläche | -miere F, E palm-tree, D Palmbaum | -me-sundie F dimanche des rameaux.



palombe F, E wood-pigeon, ring-dove, D Ringeltaube.

palpa F, E feel (about), D betasten, befühlen | -pabli.

Novial-Lexike



palpita FED, E throb, flutter, D klopfen, pochen (v. Herzen), zucken.

pamflete FED, D Flugschrift | -tiste.

pan-: pangermani, panslavisme....

panasee F, E -cea, D -zee, E universal remedy, D Universalmittel.

panche E paunch, belly, F panse, D Pansen, Wanst.

pane F pain, E bread, loaf, D Brot.

panegirike FED, D Lobrede, E eulogy.

panele ED, F panneau, lambris, E wainscot.

panike FED | -kal.

pankreas FED, E sweetbread, D Bauchspeicheldrüse.

panorama.

pansa F, E dress (wounds), D verbinden (kirurg.).

pansee F pensée, E pansy, D Stiefmütterchen (viola tricolor).

pantalone FE, E trousers, D Hose, Beinkleid.

panteisme | -iste.

pantere FED (-th-).

pantomime FED.

pantufle F, D -o-, E slipper.

papa (in infantal lingue).

papagaye D, F perroquet, E parrot.

papavre F pavot, E poppy, D Mohn.

papere E, FD -pier | -ri, -ral adj. | -rache E waste paper | paper-vendere F papetier, E stationer, D Papierhändler.

papile FD, E -lla.

papilione F, E butterfly, D Schmetterling.

papirus.



paple E pap, pulp, F bouillie, D Brei, Muss.

papo F pape, E pope, D Papst | -pal | -pisme | -piste -peso F papauté, E papacy, D Papsttum.



par(i) F pair, E even (adj.), equal, D gerade | al pari (fin.) pare F paire, E pair, D Paar.

par- F complètement, jusqu'au bout, E through(out), completely, thoroughly, perfectly, D vollständig, aus-: parlerna, parlekto.

para- | dénote protection contre, E denotes protection against, D bezeichnet Schutzmittel gegen: v. parafulmine, -pluve e al.

parable E, D -bel, Gleichnisrede, F -bole (rhét.).

parabole (mat.) | -loide.

parade FED | -da D -dieren.

paradigme | -mal | -matri.

paradise .

paradoxe | -xi, -xal.

parafale FE parachute, D Fallschirm.

parafine.

parafrase FED, D (erläuternde) Umschreibung | -sa vb.

parafulmine F paratonnerre, E lightning-conductor, D Blitzableiter.

paragrafe. paralaxe.

paralel(i) adj. | -le sb. | paralel F parallèlement à, E p. with, D p. mit | -lu | -lisa || -lograme.

paralise FD -lysie, E -lysis, palsy, D Lähmung | -sa vb.

paralume F garde-vue, E shade (from the light), D Licht-, Lampen-schirm .

parapete FED, D Brustwehr, Brüstung, Geländer.

parapluve FD -pluie, E umbrella.

parasiti F -tique, E -tic(al), D schmarotzerisch | -te FED, D Schmarotzer.

parasole (parasune).

paravente F, E wind-screen, D Windschirm.

pardona FE, E forgive, D vergeben, verzeihen | -no sb.

parea F parer (éviter), E parry, D parieren, abwehren | -reo F parade, E parry(ing), D Ablenkung.

parentese.



parenti F apparenté, E related, akin, D verwandt | -te F parent, E relative, relation, D Verwandter | -teso | -taro.

paria FD, E bet | -o F gageure, E wager, D Wette.

paria (kaste).

pariete F paroi, E wall (partition), D (Scheide-)wand.

parke FED, D Lustwald || -ka automobiles.

parkete FE parquet(ry), D Parkett(boden).

parla F, E speak, talk, D sprechen, reden | -lada.

parlamente | -ta F -ter, D -tieren, E parley.

parodie | -dia vb. | -diatri.

paroke (-o) F curé, E parish priest, rector, D Pfarrer | -kia F paroisse, E parish, D Kirchspiel.

paroxisme.

parte FE, F partie, D Teil, Partie, E share, portion | -ta F partager, E part, share, divide, D teilen (kp. divide) | -tim F partiellement, E part(ial)ly, D teilweise | -tal F -tiel, E -tial (affecting one part), D -tiell | parteprenda = prenda parte in.

partere FD, E pit (teatre).

partie F partie (de plaisir, de jeu), E party (play, amusement), D Partie (Lust-, Spiel-).

partikle ED, F -cule, D Teilchen.

partikulari F -lier, E -lar, peculiar, D besonder, eigentümlich -rim | -risa | -risme.

partise F parti, E party, D Partei (polit., mil., jur.) | -sane FE -san, D Parteigänger, -genosse | -san(i) FE partial, D parteiisch.

partisipe FD, E -ple.

partitiv(i).

partnere FED, F -tenaire.

partura F enfanter, mettre au monde, E bear, give birth to, D gebären.

pasa F passer, E pass, D -sieren, vorübergehen (-reisen, -fahren ...) | -sante.

pasabli FE, E tolerable, fair, middling, D erträglich, leidlich.

pasaje FE, D (Über)fahrt | -jere F passenger, E -enger, D -agier.

pasate (-t-vente) D, F vent alizé, E trade-wind.



pase F paix, E peace, D Friede(n) | -sal, -sosi | -sifika || -sifisme, -sifiste.

pasha.

Novial-Lexike



Pasifiki oseane FE, D Stiller Ozean.

pasione FE (violent emotion), D Leidenschaft | -n(is)a F passionner, D -nieren, E impassion | -nosi.

pasiv(i) FED, D leidend, untätig | -ve (gram.).

paske F pâque, E Easter, D Ostern | -kal.

pasmente FE passement(erie), D Posament, Borte.

pasporte FE pass(e)port, D Pass (Reisepass).

paste E, F pâte, E dough, D Teig.

pastele FED.

pastete D, F pâte, E pie, pasty.

paste(u)risa .

pastile FED.

pastinake D, F panais, E parsnip.

pastore (-o) ED, F -teur | -ral.

pasture E, F pâture, pâturage, D Weide | -ra E, F -rer, D weiden, E graze.

pasu F pas, E pace, step, D Schritt | -sua F faire des pas, E step, stride, D schreiten | -sue | -sueta.

pate F patte, E paw, D Pfote.

pate FD pat(t), E stalemate (in shake).

patente | -ta.

pateti F -tique, E -tic, D -tisch.

patient(i) FE, D geduldig | -teso (-tia) FE patience, D Geduld, Langmut.

patine F, ED -na, D Edelmetall | -na vb.

patologe | -gia | -gial (-gi).

patos(e) .

patre F père ou mère, E parent, D Vater oder Mutter | -res FE parents, D Eltern | -ro F père, E father, D Vater | -ral | -ria F patrie, E native country, D Vaterland | -rial, ex. -rial lingue F langue maternelle, E mother-tongue, D Muttersprache.

patⁱurke | -kia .

patriote FED, D Vaterlandsfreund | -ti F -tique, E -tic, D -tisch | -tisme.

Novial-Lexike
patristi F -ique, E -ic, D -isch (relatant li patres del eklesie) || -stike F -ique (sb. f.), E -ics, D -ik.



patrone (-o, -a) FED, D Schutzherr, -heiliger | -nal | -nira.

patrulie FD patrouille, E patrol | -lia vb.

pause FED | -sa vb. | -so D das Pausieren.

pave F (un) pavé, E paving-stone, D Pflasterstein | -va F -ver, E -ve, D pflastern | -varo F (le) pavé, E pavement, D Strassenpflaster | -vo F pavement, E -ving, D das Pflastern.

pavilione FED.

pavone F paon, E peacock (-na peahen), D Pfau.

pavore F peur, E fear, fright, D Furcht, Angst | -ra F avoir peur, E fear, be afraid of, D fürchten | -risa F effrayer, E frighten, D erschrecken | -rosi.

peche F poix, E pitch, D Pech (Stoff).

pedagoge | -gia.

pedante | -ti F -t(esque), E -tic(al), D -tisch | -tisme.

pede F pied, E foot, D Fuss | -fingre E toe, D Zehe | -soldato | -kuro | pedale F pédale, ED pedal | -dala = usa pedale.

pegase F, ED -sus.

peine F peigne, E comb, D Kamm | -na vb.

peka F pécher, E sin, D sündigen, sich versündigen | -ko F péché, E sin, D Sünde | -keto F peccadille, E peccadillo, slight offence, D leichte Sünde, Versehen | -kante, -kere, -kosi .

pektore F poitrine, E breast, chest, D Brust | -ral; kp. bruste.

pekunie F argent (monnayé), E money (cash), D Geld | -ial, -iari; kp. moneye.

pele F peau, E skin, hide, D Haut, Pelle | -lal.

pelikane.

pelise FE, D Pelz(mantel, -rock), E fur coat.

pelmele (sb.) F pêle-mêle, E pell-mell, hurly-burly, medley, D Wirr-warr | -lim adv. D durch-einander, E helter-skelter.

pelote FD, E ball (of thread, etc.), D Knäuel.

pelotone FD, E platoon, D Rotte, Zug (milit.).

 penikane.

pena F prendre de la peine, E take pains, trouble, D sich bemühen | -no F peine, effort, E pains, trouble, D Mühe -nosi | -nim F avec peine, E with difficulty, D mühsam.

Novial-Lexike



penda F pendre, E hang, D hängen, hangen (tr. e nontr.).

pendule F, E -dulum, D -del.

penetra F, E -ate, D eindringen, durchdringen.

peninsule F, E -la, D Halbinsel, F presque-île | -lal, -lari.

penitente, -i FE, D bussfertig | -tia FE -nce. E penance, D Busse.

pense F -sée, E thought, Gedanke; li pense de Pascal | -sa F, E think, D denken | -so F action de penser, E thinking, D Denken | -sere | -sivi, -sasi F pensif, E thoughtful, D nachdenkend | -seska F avoir une idée, E have an idea, D einen Einfall haben.

pensione FED (pluri signifikaciones) | -na vb.

pentametre.

pente F, E (downward) slope, incline, declivity, D Abhang | -ta vb.

pentekoste F pentecôte, E Whitsunday, D Pfingsten.

peonia. pepsine. peptone.

per F par, au moyen de, E by means of, through the help of, by, with (instrument, etc.), D mittels, durch, vermöge | per ke F par le fait que, E through the fact that, D dadurch dass.

percha FE, D sich setzen (auf Zweige, usw., v. Vögeln).

perda F perdre, E lose, D verlieren | -do F perte, E loss, D Verlust.

perdrise F perdrix, E partridge, D Rebhuhn.

pere (-o) F pair (seigneur), E peer (nobleman).

pereni F, E -nial, D -nierend, überwinternd (plante).

perfekti E, F parfait, D vollkommen | -tim | -tisa | -tum (gram.).

perfid(i) FD, E -dious, D treulos, falsch, tückisch.

perfora F, E -rate, pierce through, D durchbohren, -löchern.

perfume E, FD parfum, D Wohlgeruch | -ma | -mosi.

pergamene D -ment, F parchemin, E parchment.

periferie | -rial.



perifrasis FED, F circonlocution, E circumlocution, D Umschreibung | -sa vb.

periode FED | -di F -dique, E -dical, D -disch | -dale F (revue) périodique, E -dical, D Zeitschrift.

Novial-Lexike

peripateti, -te .

perisa F -rir, E -rish, D umkommen, zugrunde gehen.

periskope.

perjure E -ry, F parjure, faux serment, D Meineid | -ra vb. | -rante .

perkuse E, F -cutter, D (be)klopfen | -sione.

perle FED || -lematre E mother-of-pearl, D Perlmutter, F nacre.

permana F être permanent, E be permanent, D fortbestehen, dauern | -nanti | -no.

permea E -ate, pervade, F pénétrer, se répandre dans, D durchdringen | -abli FE, D durchdringlich.

permise F permettre, E permit, allow, authorize, D gestatten, erlauben | -sione | -sebli.

permuta FED, E transpose, interchange, D umstellen.

pero v. pere.

perone FE, E out-of-door flight of steps, D Freitreppe.

perpendikulari .

perpetua F -tuer, E -tuate, fortwährend erhalten, dauernd machen, fortbestehen lassen | -o, -atione | -al FED.

perplexi FD, E -xed, puzzled D verwirrt | -xisa.

Perse F, E -sian, D -s(i)er | -si adj. | -sia.

perseku F -cutter, E -cute, F poursuivre, E pursue, importune, D verfolgen, nachsetzen | -kuo, -kutione.

persepte F percevoir, E perceive, discern, D auffassen, wahrnehmen | -tebli FE, o bemerkbar | -tione.

persiene FED, E (Venetian) blinds, D Jalousie.

persike F pêche (fruit), E peach, D Pfirsich | -kiere.

persista FE, D auf etw. bestehen, beharren.

persone FED | -nifka | -nal.

perspektive | -vi adj. E -ve, F -if, D -visch.

persuase F -ader, E -ade, D überreden | -sione.

perturba FE, E trouble, unsettle, D verwirren, stören | -atione.

 Peru | -uane, -i.



peruke F perruque, E wig, D Perucke.

Novial-Lexike



perversi FED, E depraved, D verderbt, verkehrt.

pesa F peser, avoir tel poids, E weigh, D wiegen, ein Gewicht haben | -so F poids, E weight, D Gewicht; kp. pondera.

pesimisme | -miste.

peste FED, E plague, pestilence | -tosi.

petale FE, D Kronenblatt.

petarde FED, D Sprengmörser | -dete E fire-cracker, D Frosch (Feuerwerk).

peti F pétitionner, E (present a) petition, D -nieren, eine Bittschrift einreichen | -tione.

petre F pierre (substance), E stone (mass), E Stein (als Masse) | -trosi | -trifika | -trolie | -tre-epoke F l'âge de pierre E stone-age, D Steinzeit
| -trologe, -gia; kp. stone.

petrele FE (stormy p.), D Sturmvogel.

petri F, E knead, D kneten.

petrosele F persil, E parsley, D Petersilie.

petula F être pétulant, E be impetuous, unruly, D ungestüm, mutwillig sein | -lanti .

piano FED (-forte), D Klavier | -niste || -nino.

pedestale FD, E ped-.

piese F pièce, E piece, D Stück | -sete.

piete F piété, E piety, D Frömmigkeit | -tosi F pieux, E pious, D fromm | -tisme | -tiste, -l.

pigmee F pygmée, E -my, D -mäe.

pigmente FED | -ta vb. | -tosi.

pigri F paresseux, E lazy, idle, D faul, träge | -reso.

pika (sb.) F pie, E magpie, D Elster.

pika (vb.) F piquer, E prick, prod, puncture, D stechen | -ko (akto) | -keta F becqueter, E peck at, D picken, hacken | -kanti | -kure F, E prick, puncture, sting, D Stich.

pike FD, E spade (kartes).

pikete F piquet, E picket, piquet, D Pikett.

pikla(s) EFD, F condiments (au vinaigre).



piknike FED | -ka vb. | -kante.

pikte F beordren, paint, D malen | -tere | -ture F peinture E painting, painted picture, D Gemälde.



pikus F pic (oiseau), E woodpecker, D Specht.

pilastre FED, F pilier, pile (de pont), Esquare column, D Pfeiler.

pile F poil, E hair (on body), bristle, D Haar (nicht menschl. Kopfhaar: hare) | -losi F velu, poilu, E hairy, shaggy, D behaart.

pilgrime E, F pèlerin, D Pilger | -mira | -miro F pèlerinage, E pilgrimage, D Wallfahrt.

pilori FE, D Schandsäule, Pranger | -ria vb.

pilote FE, D Lotse | -tira vb.

pilule F, E pill, D Pille.

pimente FD, E -to, allspice, D Nelkenpfeffer.

pimpinele D, F pimprenelle, E pimpernell.

pincha E, F pincer, E nip, D kneifen.

pine E (tree), F pin, D Kiefer, Föhre.

pinguine FD, E penguin.

pinie D, F pin argenté, E nut-pine, stone-pine.

pinse F pince, tenailles, E pincers, nippers, tongs, D Zange | -sete FD, E tweezers | -sa vb.

pinsele F pinceau, D Pinsel, E (painter's) brush | -la vb.

pionire (-o, -a) FED, D Bahnbrecher.

pipe FE, D Pfeife | -pete FED, D Stechheber, Saugröhre.

pipia D piep(s)en, zirpen, F gazouiller, E chirp, twitter.

pipre F poivre, E pepper, D Pfeffer | -ra (-risa) | -riere.

pyramide | -dal | -datri.

pirate FED, E buccaneer, D Seeräuber | -teso.

pire F poire, E pear, (electric) bulb, D Birne | -riere F poirier, E pear-tree, D Birnbaum.

piroteknike.

pirueta vb. | -to sb.

pisca:  urina.

pise F pois, E pea, D Erbse.

pista F pile, E pound, D crush (with a pestle), D stampfen, zerstossen | -tilo F pilon, E pestle, D Stösser (-el), Stampfe.



pistache F, E -chio, D -azie.

pistole. pistone.

pitie F, E -ty, D Mitleid, Erbarmen | -ia vb. | -iosi | -iabli, -iindi F piteux, pitoyable, E piteous, pitiable, D erbarmenswert, erbarmlich.

pitoreski FD, E picturesque, D malerisch.

pivote EF -ot, D Zapfen | -ta = turna ye p.

plafone F -nd, E ceiling, D (Zimmer-)decke.

plage D, E -gue, scourge, F peste, fléau, tourment, plaie (bibl.).

plagiate FD -iat, E -iarism, D litterarischer Diebstahl | -ata F plagier, D plagieren, ausschreiben, E plagiarize | -tere F plagiaire, E -giarist, D -giator.

plaje F plage, rivage, E beach, (sea-)shore, DE strand.

plake FE plaque, E plate, sheet, tablet, D Platte | -kisa.

planche F plancher, E floor (of room), D Diele, (Brett-) Fussboden.

plan(i) adj. F plan, E plane, level, flat, D plan, eben, flach | -nu(m) FD plan (geom.), E plane (surface, figure) | -naje F plaine, E plain, D Ebene, Fläche | -nisa F aplanir, E render level, smooth out, D ebnen, schlichten, planieren || planimetria | planisfere.

plane F plan, dessein, E plan, scheme, D Plan, Entwurf | -na vb. E plan, D planen, F faire le plan de, projeter.

planete | -tal | -taro = sisteme de planetes.

planke ED, F planche, F board, D Brett, Diele | -kisa.

plankton.

plantago FE plantain, D Wegerich, -breit.

plante FE, D Pflanze, Gewächs | -ta F -ter, E -t D pflanzen | -to (akto) | -taje FD, E -tation | -taro F flore, ED flora.

planum, v. plan(i).

plase FE place, D Platz | -sa F placer, mettre dans un endroit, procurer une place, E place, put in a place, invest (money), D placieren, unterbringen, hinlegen, stellen, anlegen | -so (akto).

plasenta FED, D Mutterkuchen.

plasid(i) FE, D sanft, still.

plasma.



nlasti F -ique F -ic D -isch I -teso F -ticité F -ticity D -tizität I -ike (arte)

Novial Lexike



plastrone FED, E breast-plate, shirt-front, D Hemdbrust.

plat(i) FD, E flat, insipid, F uni, D flach, seicht.

platane FED, E plane-tree.

plate F assiette, E (dinner-)plate, D Teller | -tede | -tone F plat, E dish, D Schüssel; kp. dishe.

plateforme FED.

platine .

plea E play, D jouer, D Spielen (mus., teatre) | pleo | pleere; kp. lude.

plebe F plèbe, (petit, bas) peuple, ED plebs, E common people, D das gemeine Volk | -bane F plébéien, E plebeian, D -bejer | -bani adj.

plebisite .

pleda F plaider, D -dieren, E plead, D vor Gericht reden, verteidigen | -do F plaidoyer, E plea, D (Verteidigungs)rede.

plekta F tresser, entrelacer, E plait, twine, D flechten, winden.

plektre F, ED -rum.

plen(i) F plein, E full, D voll | -nim | -nisa F (r)emplir, E fill, D füllen.

plenda F se plaindre, E complain, D klagen, sich beklagen | -do sb.

plenipotense E -nce, D -nz, F pleins pouvoirs, D unümschränkte Vollmacht | -siere F -nciaire, E -ntiary, D Bevollmächtigter.

pleonasme.

plesa F plaire, E please, D gefallen.

plesire F plaisir, E pleasure, D Vergnügen, Lust | -ra F faire du p., E delight, D vergnügen, erfreuen.

pleura ED, F plèvre, D Brustfell | -rite (-ritis) D, F -résie, E -risy, D Brustfellentzündung.

pleyade (pleiade) FED.

plinte FED (th).

plombe F plomb (dans une dent), E filling, stopping (of tooth), plug, D Plombe | -ba (anke in duane); kp. plumbe. (Plombe de ore.)

plora E pleurer, E weep, cry, D weinen | -ro (akto) | -rasi.

plu F plus, E more, D mehr: forma komparative: plu bon F meilleur, E better, D besser | plu multi libres F plus de livres, E more books, D mehr Bücher | sempre plu = plu- e plu | plubelisa F embellir, E embellish, beautify, D verschönern | plufortisa F renforcer, E strengthen, D verstärken; kp. plus.

plumbe F plomb, E lead, D Blei; kp. plombe.

plume F, E feather, pen, D Feder; fontenplume | -maje FE.

plunja E plunge, duck, F plonger, D (unter)tauchen.

pluri F plusieurs, E several, D mehrere | plurfoi F plusieurs fois, D several times, D mehrmals | -rale E, F pluriel, D Mehrzahl (gram.) |

plursilabi = polisilabi.

plus +, F en plus, de plus, E further(more), D ferner, dazu, ausserdem | non plus F ne ... plus, E no more, no longer, D nicht mehr (in der Zeit)

| -si F ultérieur, de plus, E further, additional, D ferner, weiter | -sum F quelquechose de plus, E something more, D etwas mehr; -sum seku.

N.B. me non plus voyaja; me paga non plu (multum) kam 2 fr.

plushe E plush, D Plüsch, F peluche.

plusquamperfekte D, F plusqueparfait, E pluperfect.

plutokrate | -tia.

pluie F pluie, E rain, D Regen | -va F il pleut, E it rains, D es regnet | -vo F temps de pluie, E rainy weather, D Regenwetter (durant pluvo on

pove kolekte pluve) | -veta F bruiner, E drizzle, D rieseln, träufeln | -ve-arko F arc-en-ciel, E rainbow, D Regenbogen.

pluviere F pluvier, E plover, D Regenpfeifer.

pneumati F -tiquc, E -tic, D -tisch.

po F pour, au prix de, en échange de, E for, at the price of, in exchange for, D für, um (Preis): me ha kompra li libre po tri frankes; du sigares po un franke chaki; six po sent.

podagra.

poeme FED, D Gedicht.

poesie | -iatri | -iosi.

poete (-o, -a) FED, D Dichter | -ti F -tique, E -tic(al), D -tisch, dichterisch | -tike (arte, sientie) | -tache F poétereau, E poetaster, D Dichterling.

poki F peu, E few (not many), little (not much), D wenig(e): poki homes, poki energie | pokes F peu de monde, E few people, D wenige Leute |

-kum F peu de chose, E little, D wenig, ein bisschen (-ketum) | pokim adv. | pokopim F peu à peu, E little by little, D nach und nach.

pole F pôle, ED pol(e) | -lal | -lari | -larisa | -larisatione | -larisatore.

polemika vb. | -ko sb. | -kal.

polene FED (-II-) D Blütenstaub.

poli **P** polir, E -lish, D -lieren | -lit(i) F -li, E -lite, civil, courteous, D höflich | -teso.

poliandria. poliedre. polifoni adj. | -ie. poligami adj. -mia. poliglotti adj. | -te (-o, -a). poligone. Poligrate -na. polikromi. polimorti. polinome.

polisilabi



polichinele FD, E punchinello.

polipe.

polise FE, D Polizei | -sano D -zist, E policeman, F agent de p., sergent de ville.

polisie E -icy (insurance), FD -ice, D Versicherungsschein.

politeisme | -teisti adj., -e (-o, -a).

politekni adj. F -ique, E -ic, D -isch | -nike sb. (arte, sientie) .

politike F -tique sb., E tics, D -tik | -tikal | -tikere, -tikiste (-o, -a).

polka.

Polone F -nais, ED Pole | -ni adj. | -nia.

polonese FED (danse).

poltrone F, E coward, D Memme | -ni adj.

polu F polluer, E pollute, defile, D besudeln, beflecken | -uo | -utione.

polve F poussière, E dust, D Staub | -vosi | -vatri | -visa | despolvisa F épousseter, E dust, D abstäuben; kp. pulvre.

pomade FED, E -atum | -disa.

pome F pomme, E apple, D Apfel | -miera F pommier, E apple-tree, D Apfelbaum | -miera F pommeraie, E apple-yard, D Apfelgarten.

pomele E, F pommeau, D Sattel-, Degen-knopf.

pompe FED, E state, show, D Prunk, F magnificence, faste | -posi.

pompone FED, E tuft, D Knauf.

pondera F peser (mesurer le poids, aussi fig.), E weigh (trans.), ponder, D wägen, abwägen, erwägen | -ro | -rilo F poids (pour peser), E scale, D Wage | -rabli (nonponderabulum, imponderabile); kp. pesa.

poni (-nio, -ia) EFD pony.

poniarde E, F poignard, D Dolch, E dagger.

ponte F pont, E bridge, D Brücke.

pontifike (-o, -a) F -tife, E -tiff, high priest, D Hohepriester | -kal.

pontone FD, E -toon, D Brückenschiff.



pople F peuplier, E poplar, D Pappel.

popule F peuple, E people, D Volk | -lal | -lari | -losi | -lisa F peupler, E people, populate, D bevölkern | -lache F populace, E riffraff, D Pöbel,
Novial-Lexike

por F pour, en vue de, dans l'intérêt de, afin de, E for, in favour of, in view of, in order (to), D für, zugunsten, um zu | por ke F pour que, afin
que, E (in order) that, D auf dass, damit.

pore FED | -rosi.

porfire FED (-y-).

porke (-o,-a) F, F cochon, truie, E pig, hog, swine, boar, sow, D Schwein, Sau | porke-yune | porke-karne F porc, lard, E pork, D
Schweinefleisch, Speck; kp. larde.

porkepine F porc-épic, E porcupine, D Stachelschwein.

pornografi adj. | -fe | -fia.

porselane FE porcelain(e), D Porzellan.

porta F porter, E carry, bear, bring, take, wear, D tragen | -to F -tage, E carrying, carriage, conveyance, D Tragen, Fortschaffen (posteparto F
port, E postage, D Porto) | -tabli | -tere F -teur, E -ter, carrier, bearer, D Träger.

porta- in komposit vortes: tum kel porta o tena: portafolie, portakrayone, portamoneye, portaplume, portasigare.

porte F, E door, doorway, D Tür | -tale ED, F -ail | -tone F porte cochère, E gate, D Tor | -tiste F -tier, concierge, E doorkeeper, gatekeeper,
porter, janitor, D Pförtner, Portier.

portike F -ique, E -ico, D -ikus, Säulenhalle.

portion FED, E allowance, share.

portrete FED -ait, D Bildnis | -ta F -traire, E -tray, D -trätieren, abbilden | -tiste = portret-piktiste.

portu FE port, E harbour, haven, D Hafen.

Portugal | -lani.

posese E, F posséder, D besitzen, innehaben | -so, -sione | -sere, -sante || -siv(i) (gram.).

poshe F poche, E pocket, D Tasche | poshe-moneye | poshe-horloje F montre, E watch, D Taschenuhr = horlojete.

posi F poser, placer, mettre, E place, set, put (down), pose, posit, D setzen, stellen, legen | -sitione FED, D Stellung, Lage.

posibli FE, D möglich | -lim | -lum (tum kel es p.) | -leso, ex. li posibleso o probableso de mirakles | -lisa = -lifika.

positiv(i) .

poste FED, E mail | -ta E post, F mettre à la poste, envoyer par la p., D auf die Post geben, mit der P. senden | postekarte | poste-kontore F
bureau de p., E post office, D Postamt -tiste F facteur, E postman, letter-carrier, D Briefträger -temarke F timbre, E stamp, D Briefmarke.

postene D Posten, F poste (m)., E post, a place to guard.

nostilionne FFD D Postkutscher



postskrite ED -ipt, FD -iptum, D Nachschrift (kp. manuskrite).

postula F, E -late, D -lieren, F demander avec insistance, exiger, E exact, require, D fordern, verlangen | -latu(m); v. demanda.

postum(i) FD posthum(e), E -humous.

postura F poser (devant), prendre une pose, une attitude, E pose, assume an attitude, sit (for portrait), D posieren, (einem Maler) sitzen, (Modell) stehen | -ro FED pose, D Positur, E attitude | -rere FED poseur.

potase F, E -ash, D -asche.

potate E -to, F pomme de terre, D Kartoffel.

pote FE pot, E kettle, D Topf.

potenti E, F puissant, E mighty, powerful, D mächtig | -te FED -tat(e) | -ti states F les grandes puissances, E Great Powers, D Grossmächte | -teso F puissance, E power, D Macht | -tie D Potenz, F puissance, E power (mat.) || -tial FED (-ial, -iel(l)).

pove F pouvoir, E can, be able, D können | -vud (in konditional satses), F pourrait, pouvait, E could, might, D könnte | -vo F pouvoir (sb.), E power, ability, means, might, D Können, Macht, Fähigkeit, Vermögen | poves F peut-être, E perhaps, maybe, D vielleicht.

povri F pauvre, E poor, D arm | -reso.

pragmati F -tique, E -tic(al), D -tisch | -te F fait réel, fait accompli (ED), E matter-of-fact, reality, D (vollendete) Tatsache | -tisme | -tiste.

praktikal E, D -tisch, F pratique (adj.) | -lim.

praktisa E -tise, F pratiquer, D -tizieren, (aus)üben | -tiso E -tice, -tising, D Ausübung, Praxis, F action de pratiquer, pratique (sb. f.) | -tisanti mediko | -tisante, -tisere E -tician, -titioner, D -tiker, F praticien.

praline FE, E burnt almond, D gebrannte Mandel.

prame FED, F bac (de rivière), D Fähre.

prate F pré, E meadow, F Wiese.

pre- F pré- (avant), E pre- (before), D vor- (bevor): predikte E, F prédire, D vorhersagen | predestina | previda F prévoir, E foresee, D vorhersehen | prenome F, E Christian name, first name, D Vorname | prehistorie | presavo | prepaga | preexista | prelasti F avant-dernier, E last but one, D vorletzte | prematuri | preyer F avant-hier, E the day before yesterday, D vorgestern | prejudiko E prejudice F préjugé, prevention, D Vorurteil | preurbe E suburb, F faubourg, D Vorstadt.

prebende FED, D Pfründe | -diere.

precha F prêcher, E preach, D predigen | -chere.

prefase FE, D Vorrede, Vorwort.



prefekte ED, F -fet.

prefera FE, D vorziehen (N.B.: kam) | -ro FE préférence, D Vorzug | -rim (kam) F de préférence à, plutôt que E in preference to, rather than
D lieber als, eher als | -rindi.

prefixe.

prega F prier, E pray, beg, entreat, D beten, bitten | -go.

prekari F -caire, E -carius, D -kär (jur. e plu ampli signifikazione).

prekosi F précoce, E precocious, D frühreif.

prelate FED.

preliminari FED, D vorgängig, vorläufig.

premie F prix (récompense), prime, E -mium, prize, D Prämie, Preisbelohnung | -ia vb.

premise (1) F -misse, E -mise(-ss), D Prämissa; (2) F -mices, E first-fruits, D Erstlinge (Früchte usw.).

prenda F prendre, E take, D nehmen | -do F prise, E hold, taking, capture, D Nehmen, Ergreifen.

prepara FED, D vorbereiten | -ro, -ratione.

prepositione FED, D Verhältniswort.

prerogative FED, D Vorrecht.

presbiterie | -riane, -nisme.

prese FED, D drücken, keltern | -sione FD, E pressure.

preseda FE, E go before (in rank, etc.), D vorangehen, vorhergehen, den Vorrang haben | -do.

presedente FE, D Präzedenzfall, Rechtsbeispiel.

presenti FE (tempe e loke), D anwesend, gegenwärtig | -tim | -teso | -te (gram.).

presepte FE, D Vorschrift, Gebot | -tere F -teur, ED -tor, E tutor, D Erzieher, Hofmeister.

preserva FED, D bewahren, behüten || -vative (-vive).

presesione (astron.) FE, D Präzession.

presida FED, D den Vorsitz führen | -dante FED, E chairman.

presipise FE, D Abgrund, Schlund.

presipita F, E -tate, throw down headlong, plunge, D (hinab)stürzen, -schleudern.

presis(i) FED, D genau | -sisa F préciser, D -sieren, E state precisely, specify.

 preske F, E almost, nearly, D beinahe, fast.

preskripte F prescrire, ordonner, E prescribe, direct, order, D vorschreiben, verordnen | -to, preskriptione.

Novial-Lexike



preskrite F prescrire (jur.), E allow to be prescribed, fall in under the statute of limitations, D verjähren (lassen) | preskriptione.

presta F prêter, E lend (U.S. loan), D (aus)leihen, kp. prunta.

prestije FED, D Ansehen.

prestre F prêtre, E priest, D Priester.

presumptu F présomption, E presumption, arrogance, D (Eigen-) Dunkel, Aufgeblasenheit | -tuosi.

pretense F prétendre à (pas affirmer), E lay claim to, D präbendieren, beanspruchen | -so, -sione.

preter F à côte de (en (dé)passant), E past, by, passing, D an . . . vorbei, vorüber | preterpasa, pretervada | (pretru).

preterite FE, D -tum, E past tense, D Vergangenheit (gram.).

pretexta F, E allege (as a pretext), sham, D vorschützen, vorgeben | -to FE, D Vorwand.

pretie F prix, valeur, E value, worth, price, D Wert, Preis | -tiosi F précieux, E precious, valuable, D wertvoll | -tiosu(m) kp. D (pl.) Pretiosen.

pretore.

prevente E, F prévenir, empêcher, E ward off, forestall, D vorbeugen, abwenden | -tivi, -tive | -tione.

preyer, v. pre-.

pri F sur (au sujet) de, concernant, E about, concerning, relating to, as regards, of (speak of), D über, betreffend, hinsichtlich, von (. . . sprechen, usw.).

prikla E prick, tingle, F picoter, titiller, D prickeln, kribbeln.

prim(i) F principal, le plus important, (nombre) premier, E principal, first in rank or importance, prime, D hauptsächlich, vornehmst | primim
F principalement, surtout, E especial, above all, chiefly, D hauptsächlich, besonders | primari.

primitiv(i) FED, D ursprünglich, ur-.

primrose E, F primevère, D (gewöhnl.) Schlüsselblume. Primula grandiflora.

primule F primevère, E cowslip, D Primel, duftende Schlüsselblume. Primula officinalis.

prinse (-o) FE -nce, D -nz, Fürst | -sa FE -ncess(e), D -nzesin, Fürstin | -sa I.

prinsipe FD, E principle | -pal questione F q. fondamentale, de principe, E q. of principle, D Prinzipienfrage | -palim F par principe, E on p., as
a matter of p., D aus (im) P., prinzipiell .

printa E, F imprimer, D drucken | -tatu(m) F imprimé, E printed matter, D Drucksache | -tere | -teria E printing-office, F imprimerie, D
(Buch-)Druckerei | -toprobo F épreuve, E proof, D Korrektur(bogen).

primⁱtempe F printemps, E spring(time), D Frühling, Frühjahr.

priore (-o, -a) ED, F prieur.

Novial-Lexike
prioritate F -té, E -ty, D -tät, Vorzug, Vorhergehen.



prisa F priser, apprécier, faire cas de, E prize, appreciate, like, value, D schätzen, Wert legen, grosse Stücke halten, gern haben.

presenta F présenter, E present, introduce, set before one, D präsentieren, überreichen, darbieten, vorstellen.

prismati F -tique, E -tic, D -tisch | -te FE prism(e), D Prisma.

prisone FE, D Gefängnis | -niere FE, D Gefangener.

priva F, E deprive, bereave, D berauben, entziehen | -atione || -at(i) F privé, ED -vat(e) | -atim || ativ(i).

privilegie FED, D Sonderrecht | -giant(i).

pro F à cause de, par l'effet de, E because of, on account of, owing to, in consequence of, D wegen, um . . . willen, infolge von, aus | pro ke F
parce que, puisque, E because, D weil.

proba F essayer, éprouver, E try, prove (by experiment), put to test, D probieren, versuchen, erproben | -bo | -batione.

probabli FE, E likely, D wahrscheinlich (kp. versimili) | -bleso.

probleme FED, D (noch zu lösende) Aufgabe | -matri.

prodiga F -guer, dépenser sans mesure, E lavish, be prodigal of, squander, D verschwenden, vergeuden | -go | -gant(i, -o, -a).

produkte vb. F produire, E produce, D -zieren, hervorbringen, erzeugen, F engendrer, E engender, bring forth | -tione | -tere | -tetu(m), -
ture F produit, E product, -duce, D -dukt, Erzeugnis, Ertrag | -tiv.

profan(i) FED, D weltlich, un(ein)geweiht | -na vb. | -natione.

profese FE, D öffentlich bekennen, lehren | -sione FED, D Beruf | -sional.

profesore (-o, -a) FED.

profete (-o, -a) FED | -tira F prophétiser, E prophesy, D prophezeien, vorhersagen | -tiro F -phétie, E -phhecy, D Prophezeiung, Weissagung.

profile FED, E side-view, D Seitenansicht.

profite FED | -ta E, F -ter de, D -tieren, sich zu nutze machen, ausnützen | -tosi.

profundi F profond, E profound, deep, D tief, tiefsinnig | -diman | -deso.

prognose FD, E -sis, -stic | -sa F pronostiquer, E -gnosticate D -gnostizieren.

programe FED.

progrese F progresser, faire des progrès, E (make) progress, D fortschreiten | -so F progrès, E progress, D Fortschritt | -sione (mat.) | -siv | -
sasi | -siste.

projekte (geom., opt.) F jeter, E -ject, D -jizieren | -tione FED | -tore.

projektile FED.

Novial-Lexike

projete (sb.) F -jet, E -ject, scheme, plan, D -jekt, Vorhaben | -ta F -ter, E -ject, contrive, D -jektieren, planen.



proklama F -lamer, E -laim, D -lamieren, E cry out, D verkündigen, ausrufen | -mo | -matione.

prokliti(ki) FED (gram.).

prokura FE, E obtain, D verschaffen, zu etw. verhelfen.

proletarie F -taire, E -tarian, D -tarier | -riaro (|| -riate)

prolixi FED, E verbose, D weitschweifig.

prologe FED.

prolonga E, F -ger, D -gieren, verlängern, E extend (by addition), lengthen | -go, -gatione.

promena F se promener, E (go for a) walk, stroll, D spazierengehen | -no (akto) | -natorie FED -nade (loke).

promise (vb.) E, F promettre, D versprechen | -so (sb.)

promontorie FE, D Vorgebirge.

promote E, F promouvoir, D befördern, versetzen (Schüler) | -tione.

pronomine FED, D Fürvort | -nal.

pronti F prêt, E ready, disposed, D bereit, fertig | -tisa.

pronuntia F prononcer, E -nounce, D aussprechen | -io, -iatione.

propaga F -ager, E -agate, D -agieren, ausbreiten, verbreiten, E spread abroad | -go, -gatione F -gation, -gande, ED -ganda.

propo: a propo FED (-os).

proportione FED, D Verhältnis(gleichung) | -nal.

proposi FE, D -ponieren, vorschlagen, beantragen | -sitione.

propri FE, E own, belonging to, D eigen(tlich) | -rim(an).

proprieta F posséder en droit, être propriétaire de, E be owner of, D zu eigen haben, Eigentümer sein | -tere F -taire, E -tor, D Eigentümer |
-tatu(m) F -té, E property, E Eigentum, Besitztum, Gut.

propulse F pousser en avant, E propel, D vorwärts-, fortreiben | -sione FE, D Fortbewegung.

proroga F -ger, E -gue, D -gieren, vertagen.

prose FE. D -sa | -satri.

prose^{da} F -céder, E -ceed, go on, D -zedieren, zu Werke gehen, vorgehen, verfahren | -do.

prosektore (-rol)

proseku E -cute, F poursuivre (en justice), D verfolgen, verklagen (kp. perseku) | -kuo, -kutione.

proseso F proces, E law-suit, action at law, D Prozess | -sa F procéder (jur.), E go to law, proceed (jur.), D prozessieren.

prosesione FE;D | -na.

proskripte F -scire, E -scribe, D -skribieren | -tione.

prospera FED, D gedeihen, Erfolg haben, glücken | -ro | -ranti.

prostese (protese?).

prostitu F -tuer, E -tute, D -tuieren | -tuta | -tutione | -tutorie.

prostratione FE, D gänzliches Darniederliegen der Kräfte, Erschlaffung (prostrate vb.).

protekte E, F protéger, D -tegieren, beschützen, begünstigen | -to, -tione | -tere | -tionisme, -iste.

protese (prostese ?) FD, E prosthesis (= artifisial membre).

protesta FED, D Einspruch erheben | -to | -tante (-i) | -tantisme.

proto- FE, D Ur-; ex. proto-germani, proto-kristanisme.

protokole FED, F procès-verbal, E written minutes of proceedings, D Sitzungsbericht | -la.

protoplasme. prototipe.

protuberanse.

proverbe FED, D Sprichwort, FE adage | -bal.

providentie FE, D Vorsehung | -tial.

provinse FED.

provisio E -vide, supply, furnish, F pourvoir, approvisionner, D versehen, versorgen, (ver)proviantieren | -sione.

provisori F -visoire, D -visorisch, E -visional, D vorläufig, einstweilig.

provoka FE, D -vozieren, E incite, D zu etw. reizen.

proxim F près de, auprès de, E near (by), close to, D (nahe) bei | -mu F près de là, E in the neighbourhood, near (at hand), D in der Nähe, annähernd | -mi F prochain, voisin, E near (adj.), next, D nah, in der Nähe befindlich | -meska F s'approcher (de), E approach, D sich nähern ||
proxitem F bientôt, E soon, D bald (= bald).

prud(i) F prude, E -dish, D prüde, zimperlich, spröde.

prudent(i) FE, E cautious, wary, 1) verständig, (lebens)klug, vorsichtig.



prue F proue, E prow, bow, D Bug, Schiffsvorderteil.

prufi E proof, D à l'épreuve de, D fest (gegen etw.), erprobt (aqueprufi E waterproof, D wasserdicht, F imperméable).

Novial-Lexike



prune FE, E plum, D Pflaume | -niere F prunier, E plum-tree D Pflaumenbaum.

prunele F, E sloe, D Schlehe | -liere.

prunta F emprunter, E borrow, D borgen, entleihen | -to | -tatu(m); kp. presta.

prurita F démanger, E itch, D jucken | -to F prurit, démangeaison .

Prusia | -iane, -i.

pruva F prouver, E prove, D beweisen, nachweisen | -vo F preuve, E proof, proving, evidence, D Beweis.

psalme | -miste || -modia.

pseudo- FED (E faux, E false, D falsch): pseudo-profete, pseudo-romanti, pseudo-sientie....

pseudonimi | -me.

psike FED psyche, F âme (consciente), E (conscious) mind, D (bewusste) Seele, Geist | -kal || -kologe | -kologia || -kiatre | -kiatria.

puberi F pubère, E arrived at puberty, D geschlechtsreif, mannbar || pubertate F -té, E -ty, D -tät.

pubis (anat.).

publi = publik(i) FE public, D öffentlich | publisa (publikisa) F publier, E publish, D veröffentlichen, herausgeben | publisiste FED | publisere
F libraire-éditeur, E publisher, E Verleger | publikum D, F le public, E the public, the

people, D die Öffentlichkeit | publikim F publiquement, E publicly, D öffentlich, adv.

pudinge EFD.

pudle E poodle(dog), D Pudel(hund), F barbet.

pudore F pudeur, E bashfulness, modesty, D Scham | -ra vb.

pudre F poudre (de toilette), E powder, D Puder | -ra vb.

puero F garçon, E boy, D Knabe | -ral (kp. infantatri FED pueril).

pufe F pouf, coussin, D Puff, Polstersitz., E ottoman.

pugne F poing, E fist, D Faust.

pulex(e) F puce, E flea, D Floh.

pulie F poulie, E pulley, D (Block-)Rolle.

pulpe FED, D Fruchtfleisch, -brei.

pulse FED puls, F pouls | -sa E pulse, pulsate, D -sieren, -sen, F battre | -satione.

pulula F, E -late, D wimmeln, wuchern.

pulvre F poudre (milit., pharm.), E powder, D Pulver | -risa E pulvériser, E -verize, D -verisieren. Kp. polve, pudre.

puma.

pumise E pumice, F pierre ponce, D Bimsstein.

pumpe D, E pump, F pompe | -pa vb. | -pere F pompier, E fireman, D Feuerwehrmann.

punche FED.

puni F, E -nish, D (be)strafen | -nio, -nitione.

punktu D Punkt, Punktum, FE point, E dot, full stop, period | -tua F ponctuer, E point, punctuate, D punktieren, interpungieren | -tuatione | -tual.

punte F pointe, E point, sharp end, tip, D Spitze | -tisa krayone.

pupe F poupe, arrière, E poop, stern, D Achterschiff.

pupée F poupée, E puppet, doll, D Puppe (Spielzeug).

pupile FED (de okule).

pupitre F, E desk (for reading, etc.), D Pult.

pur(i) FED, D rein, F propre, E unalloyed, mere | -reso | -rifika F -rifier, E -rify, cleanse, D reinigen | -rifikatione.

purga FE, D -gieren, reinigen | -gatorie FED, D Fegefeuer || -gative = -gilo, -givi moyene.

puritani,-ne(-no,-na) | -nisme.

purpre F pourpre, E purple, D Purpur | -ri adj.

purse E, F bourse, D Börse, Beutel [= porta-moneye; kp. borse].

purula F suppurar, E suppurate, D Eiter absondern | -lant FE -lent.

pus FED (med.) D Eiter.

puse F pouce, E thumb, D Daumen.

pusha E, F pousser, D stossen, treiben, E thrust, drive by force.

pustule FE, D -tel, Eiterbläschen.

putee F puits, E well, shaft, pit, D Brunnen.

putorie F putois, E polecat, D Iltis.

putri F pourrir, E rot, D faulen, modern, verwesen | -rit(i) FE putrid(e), E rotten, D faul, verfault | -rio, -ritione.

Qu



Pronuntiatio: F aqua, E quiet, D Quelle.

Novia Lexike



qua, v. que.

quadrante.

quadr-anguli, quadri-lateri, quadri-pedi, quadrimanui = quar-anguli....

quadrati (F -tique, E -tic), D -tisch, F carré, E square (adj.) | -te D -t, Viereck, F carré, E square (sb.) | -tisa || ture.

quadri-le. quadrilione.

quakere.

qual(i) F de quelle sorte, E what sort of, of what quality, D wie beschaffen | -lim F comment, E how, in what way, D wie.

qualie E quail, F caille, D Wachtel.

qualifika F -fier, E -fy, D -fizieren | -katione.

qualitate F -té, E -ty, D -tät, Eigenschaft | -tatal.

quam F combien (degré), E how (degree), D wie (Grad): quam alti lo es? F combien est-il haut? E how tall is he? D wie hoch ist er? | Qualim me pove sava quam oldi lo es? F Comment peux-je savoir quel âge il a? E How can I know how old he is? D Wie kann ich wissen, wie alt er ist? kp. kam.

quand? F quand? E when? D wann? (kp. kand).

(quankam = malgre ke F quoique, bien que, E (al)though, D obschon obgleich).

quant(i) F combien (quantité, nombre), E how much, how many, D wie viel(e): quanti homes? quanti tempe? | -tum? F combien? E how much? D Wieviel?: Quantum lo ha paga ?

quantitate F -té, E -ty, D -tät, Menge, Grösse.

quar 4 | quaresmi F quatrième, E fourth, D vierte | -rime (fraktione) | -ranti 40.

quarantene F -taine, E -tine, D -täne.

quarte FED -t(e) (mus., eskrimo).

quartere E, FD -tier, E section of city, ward, D Stadtviertel.

quarterone (-o, -a) FD, E quadroom.

quartete ED, F quatuor.

quartse FED -r(t)z.

quasi FED, F comme si, pour ainsi dire, E as it were, D gleichsam, gewissermassen, als ob (adv., conj.).



quaternari. quaternione.

quatrene FE, D train, D vierzeiler.



que? quo? (m.) qua? (f.) F qui?, E who?, D wer? | qui? F (le)quel? E what? which? D welcher? was für ein? (adj.) | quum? F quoi? E what? D was? | quiman = qualim(an).

querke F chêne, E oak(-tree), D Eiche.

question FE, D Frage | -na F interroger, demander, E ask, D fragen.

quiet(i) FE, paisable, tranquille, E peaceful, D ruhig, gelassen | -tisme.

quinari.

quinine FE, D Chinin.

quinse E -nce, F coing, D Quitte

quinte FD, E -t.

quintesentie.

quintete.

quit(i) FED, E clear, discharged (from debt) D wett | -tisa F acquitter, E receipt (give a r. for) D quittieren | -tiso.

quo, v. que.

quote D, E -ta, F quote-part, cote, E share, portion, D Anteil.

quum, v. que.

R

Pronuntiatione: tre forti, rulat, anke devan konsonante, kom in karte.

rabate D Rabatt, F -bais, E rebate, reduction, diminution (in price) | -ta vb.

rabie E -es, canine madness, F rage (canine), D Tollwut (der Hunde) | -ia vb. | -iosi.

rabine (-o).

rabote F -t, E plane, D Hobel | -ta vb.

rade F, D Reede, E road(s), roadstead.

radie F rayon, E ray, beam, radius, D Strahl, Radius | -ia F rayonner, E radiate, emit rays, broadcast, D (aus)strahlen, rundfunken | -io FED | -iosenda E broadcast, D (rund-)funken | -iotelegrafa | -iotelefona | -io(foto)grafa (per X-radies) || -iatore.

radike F racine, radical, E root, radix, radical (syllable, etc.), D Wurzel | -kal (-i, -e, -o, -a) FED | -kalisme.

 radio, v. radie.

radise F -is, raifort, E -ish, D Radieschen, Rettig.

Novial-Lexike
radium | radiumterapia.



radota F (D), E talk drivel, twaddle, D faseln, unsinniges Zeug reden | -to.

rafina FD, E refine, D verfeinern | -neria.

rage E rag, F chiffon, haillon, D Lappen, Lumpen.

ragu FED ragoût.

rakete.

rakite FED rachitis, E rickets.

rakonte F conte, récit, E story, tale, D Erzählung | -ta F raconter, E relate, tell, narrate, D erzählen | -to: li rakonte perdad multum per li -to | -tere.

rame F -meau, petite branche, E twig, small branch, D Zweig | -mifika F -fier, E -fy, D verzweigen | -mifikazione.

rampe FD, E (upward) slope, gradient.

rane F grenouille, E frog, D Frosch.

range FD rang, E rank, row, file, range, D Reihe, Ordnung, Stand.

rankore F rancune, rancœur, E rancour, grudge, resentment, D Groll | -rosi.

ransi F rance, E rancid, rank, D ranzig.

ransone F -çon, E -som, D Lösegeld | -na vb.

ranunkule D -kel, F renoncule, E buttercup.

rape F rave, E turnip, D (weisse) Rübe.

rapid(i) FED, E swift, quick, D schnell, geschwind.

rapiere FED, E long sword, D Schläger, Fechtdegen.

raporte FD, E report, D Bericht, Referat | -ta | -tere

rapsode | -dia.

rapta F enlever, voler de vive force, E kidnap, ravish, pillage, D entführen, rauben | -to | -tere | -tasi.

rar(i) FED, E infrequent, unusual, D selten.

rasa E, D -sieren, E shave | -so | -sere FD barbier, E barber | -seria, -satorie | -silo | rasomashine, -kultele).

rase(i) E race, D Rasse, Art, Stamm E stock, breed.

rasma FED rasier (rasurmaschine) | rasat

rasione FED ration (fixat portionne) | -na vb.

Novial-Lexike
raskale (-o, -a) E, F fripon, coquin, D Schurke, Schuft.



raspe E, F râpe, D Raspel | -pa vb.

rastre F râteau, E rake, D Rechen, Harke | -ra vb.

ratafia.

rate (-o, -a) FE rat, D Ratte.

ratifika F -fier, E -fy, D -fizieren | -katione.

ratione F raison (faculté mentale), E reason (intellectual faculty), D Vernunft | -nal FED | -nalisme, -naliste.

rauk(i) F rauque, enroué, E hoarse, raucous, D heiser, rauh.

raveline FED, D Vorschanze.

ravine FE, D Schlucht.

ravisa F -vir, E -vish, enrapture, charm, D entzückcn, bezaubern.

reakte E, F réagir, D reagieren | -to, -tione | -tionari | -tiv(i).

real ED, FD -el(l), D wirklich | -lim | -lisa | -lisme, -liste, -listi.

rebele (-o, -a) FED | -li adj. | -lira D, F se rébeller, E rebel, D sich empören | -liro FE -lion, D Aufstand, Aufruhr.

rebus.

red(i) E red, F rouge, D rot | -deska | rougir, E redder, blush, D erröten.

redakte F rédiger, D redigieren, abfassen, E draw up, word, edit (a newspaper) | -tere FD -teur, E -tor, editor | -tione.

redemte F rédimer, racheter, E redeem, D erlösen, loskaufen | -tione .

redingote FD, E frock coat, D Gehrock.

reduite FED -t, F retraite, E retreat, refuge, D Zufluchtsort.

redukte F réduire, E -duce, D -duzieren, einschränken, zurückführen (auf etw.), kürzen (Brüche) | -tione.

redute FD, E redoubt, outwork, D Feldschanze.

refe E reef, D Reff, F ris.

refera FED, E direct to another, D auf etw. beziehen, verweisen | -ro FED -rence, -renz. || -rendum | -rendario.

reflekte E, D -ktieren, F réfléchir, E meditate, D zurückstrahlen, nachdenken | -tione | -tiv E, D reflexiv, F réfléchi (gram.) || -tore.

reflexi adj., FED (biol.) | -xe sb.

refluxes F, E ebb, D Ebbe.

reforme FED | -ma FED, D neugestalten, umgestalten, umbilden | -mo | -matione | -masi | -mere | -miste.

refraktes FED, D brechen (Strahlen) | -tione | -tiv || -tore.

refrene FED refrain, E burden (of song), D Kehrreim.

refuge FE, E place of refuge, shelter, asylum, D Zufluchtsort | -ja F se réfugier, E seek shelter, have recourse, D Zuflucht nehmen, fliehen.

refusa FED, E decline, D abschlagen, verweigern, zurückweisen | -so.

refuta FE, E disprove, D widerlegen | -to, -tatione.

regala FED, E treat, entertain, feast, D bewirten, traktieren | -lo sb.

regarda FE, E look at attentively, D betrachten, anblicken, ansehen.

regata.

rege (m. o f.) | rego F roi, E king, D König | rega F reine, E queen, D Königin | regia F royaume, E kingdom, D Königreich | regira D -gieren, F régir, gouverner (comme roi), E reign | regiro F règne, E reign, D Regierung(szeit) | regido F prince royal, E royal prince, D Prinz | -gal F, E royal, D königlich || -galum (-lus) FED regalia || regente (-o, -a) FED || regie FED (regale monopole).

regenera FED | -atione.

regimente.

regione FED, D Gegend, Gebiet.

registre FED, E record, account(-book), D Verzeichnis | -ra vb. | -ro, -ratione | -rere.

regle FD, E rule | -la F régler, E regulate, D regulieren, regeln | -lo, -lacione | -lar(i) F régulier, E regular, D regulär, regelmässig.

reglise F, E liquorice, D Süßholz.

regna F régner, E reign, govern, rule | -no sb.

regresa E, F reculer, E recede, recoil, D zurückschreiten, -gehen, rückwärtsgehen | -so.

regreta FE, E be sorry for, D bedauern, beklagen | -to sb.

regulatore.

rehabilita FED, D wieder einsetzen, zu Ehren bringen | -to, -tatione.

reine E rein, F règne, D Zügel | -na vb.

rejime FED régime, D Lebensordnung.

rekapitula.



reklamate F réclamer (faire une réclamation) D -mieren, Einspruch erheben, E (re)claim, put in a claim for | -tione.



reklame FD, E, puffing up, boom, advertisement | -ma vb.

Novial-Lexike



rekogni E -nize, F reconnaître, D anerkennen | -itione E, F reconnaissance, D Anerkennung.

rekolta F, E harvest, gather in, reap, D ernten | -to sb.

rekomenda FED, D empfehlen, einschreiben, E register (post) | -datione.

rekompensa FE, E reward, D belohnen, entschädigen | -so, -satione.

rekorde FED (sport).

rekrea F, E -ate, D -ieren, erholen | -atione.

rekrute D, E -uit, F recrue | -ta F recruter, E -uit, D -utieren, E enlist, D ausheben.

rekt(i) F droit, direct, E straight, upright, D gerade | -tifika | -tum (anat.), D Mastdarm.

rektangule FE -angle, D Rechteck | -lari FED.

rektore (-o, -a) FED, E headmaster.

rekupera FD, E recover, retrieve, recoup | -ro, -ratione.

rekurse (vb.) F recourir, avoir recours à, E have recourse, resort, D rekurrieren, seine Zuflucht nehmen | -so sb.

rekusa F récuser (juge, témoin), E challenge, take exception to, D ablehnen, verwerfen (Richter, Zeugen).

relat (prp.) F par rapport à, à l'égard de, E in relation to, D mit Bezug auf | -tu | -te F être en relation avec, E relate to, stand in some relation to, be connected with, D in Beziehung stehen mit, sich verhalten zu | -to, -tione | -tional || -tiv(i) FED.

rele FE rail, D Schiene | relvie E railway, F chemin de fer, D Eisenbahn = fervie.

relega F, E -gate, D -gieren, ausweisen.

reliefe FED, E relieve.

religione FED | -nal (relatant r.) | -nosi (havent r.).

relique D, F -que, E -ic (of saint).

remarka FE, D bemerken | -ko sb.

reme F rame, E oar, D Ruder | -ma F ramer, E row, D rudern.

remedie F remède, E -dy, D Heilmittel | -dia FE, D abhelfen, heilen.

reminisense.

remise F remettre, faire remise, E remit, abate, D er-, nachlassen | -so, -sione.

remontastra E -rate, D -rieren, F remonter, D Gegenvorstellungen machen | -ro, -ratione.

remonte FD, E remount (milit.).

Novial-Lexike
remorse E, F remords, D Gewissensbiss.



rempare F -rt, E rampart, D Schutzwehr, Bollwerk.

remplasa F, E replace (take the place of), D ersetzen, vertreten.

rendevu FED rendezvous, D Stelldichein.

rene F rein, E kidney, D Niere.

renega F renier, E deny, disown, D verleugnen | -ga(n)te.

renesanse FED renaissance.

renkontra F, E meet, D begegnen, antreffen | -ro.

rente FED, D Geldertrag | -tiere.

renuntia F renoncer, E renounce, give up, resign, D verzichten, aufgeben.

renversa, F, E overthrow, upset, D umwerfen, umstürzen | -so

repara F, D -rieren, E repair, D ausbessern | -ro, -ratione.

repartisa F -tir, E portion out, distribute, D -tieren, (nach Verhältnis) verteilen.

repaste F repas, E repast, meal, D Mahl(zeit) | -tete F goûter, E snack, D Imbiss.

repenta E, F se -tir, D bereuen | -to.

repertorie FED -toire, D -torium, E index, register.

repeti F répéter, E repeat, D -tieren, wiederholen | -tio, -titione.

replike FD, E reply, rejoinder, D Entgegnung | -ka F, F repartir, E reply, retort, D replizieren, entgegenen.

reposa FE, E rest, D (aus)ruhen | -so sb.

represalie FD, E reprisal(s) | -lia vb.

represe E, F réprimer, E check, restrain, D zurückhalten, -drängen, im Zaume halten.

representa FE, D -tieren, dar-, vorstellen, vertreten | -to, -tatione | -tante.

reprimande FED, D Tadel, Verweis | -da.

reproche FE, D Vorwurf | -cha vb.

repta F ramper, E crawl, creep, D kriechen | -tere FED -til(e), E creeper, D Kriechtief, Schlingpflanze, F plant grimpante.

republic  | -kiste F -cain, E -can, D -kaner | -kisti adj. | -kal.

repudia F, E -ate, D verstossen.

Novial-Lexike



repugna F, E have (or inspire) a repugnance to, D Widerwillen empfinden (oder einflössen), zuwider sein | -no sb.

repulse E, F repousser, E repel, D zurückstossen, -weisen, abstossen | -so, -sione | -siv(i).

reputa FE, E deem, D ansehen, achten | -tatione.

requisite (vb.) F requérir, réquisitionner, E -sition, D requirieren, liefern lassen | -tione.

res (prp.) F (au) rez de, E level with, D auf einer Höhe mit: res li strade.

reseda FED, FE mignonette, D Wau.

resembla FE, D ähnlich sein, gleichen.

resense F rendre compte de (un livre), E review (a book), D rezensieren, besprechen | -so, -sione.

resent(i) FED, D frisch, kürzlich (erschieden) | -tim F récemment, E lately, D neulich, vor kurzem.

resepte F accueillir, E receive, give a reception to, D empfangen | -to, -tione.

reserva FE, D -vieren, vorbehalten, belegen.

resida FED, E live || -dentia.

residiva F, E relapse, D rückfällig werden | -vo sb. | -vante.

residuum ED, F résidu, D Rückstand.

resigna FE, F -nieren, sich (in etw.) schicken | -natione.

resine FE (E rosin), D Harz.

resista FE, E withstand, D widerstehen, Widerstand leisten | -sto sb. | -stiv.

resita F réciter, E recite, D rezitieren, hersagen | -to, -tatione.

resiva F recevoir, obtenir, E receive, get, D bekommen, erhalten, empfangen; kp. resepte.

reskripte FED (sb.).

resolu F résoudre, E resolve, D -lvieren, beschliessen, sich entschliessen, entscheiden | -lutione.

resone F raison, motif, preuve alléguée, E reason, argument (what is adduced for), D Grund (Begründung, Beweggrund) | -na F raisonner, E reason, D urteilen, vernünftig denken od. reden | -no (akto); kp. ratione.

resore F ressort (d'acier . . .), E (elastic) spring, D (elastische) Feder.

resorte F ressort (compétence), E resort, jurisdiction (province of activity), D Ressort, Gerichtsbarkeit | -ta F -tir, E belong to the jurisdiction, D unterstehen, zugehören.



respekte (vb.) FED, D achten, in Ehren halten | -to sb. | -tindi.

respektiv(i) FED, D bezüglich, jeweilig | -vim.

NOVALEX



respira FED, E breathe, D atmen | -ro, -ratione || -ratore.

responda E, F répondre, E answer, D antworten | -do sb.

responsa F être responsable de, E be responsible for, D verantwortlich sein für | -so sb. | -santi.

restaura F, D -rieren, E restore | -ro, -ratione (de edificie e s.).

reste FED, E remaining part, remainder, D Überrest, Rückstand | -ta FE, D -tieren, übrigbleiben, E remain, be left, stay.

restitu F -tuer, D -tuieren, E -tue, restore, refund | -tutione.

restorante FED restaurant, E eating-house, D Speisehaus || -ratore.

restrikte E, F restreindre, D be-, einschränken, restringieren | -tione.

resulte E result, FD -tat, D Ergebnis | -ta FE, D -tieren, sich ergeben, folgen | -tate = -te | -tante.

resume FED résumé, E summary, D Zusammenfassung | -ma F, D -mieren, zusammenfassen, E sum up, summarize.

rete F rets, filet, réseau, E net, D Netz.

retena F retenir, E retain, keep back, D zurückhalten, nicht herausgeben.

retina ED, F -ne, D Netzhaut.

retore FED | -rike.

retorte ED, F cornue.

retrakte E, F retirer, E withdraw, D zurücknehmen, widerrufen.

retrate F retraite, E retreat, retiring, D Rückzug, Retirade | -ta vb. | -to (= -te).

retro F en arrière, à reculons, E back(wards), D zurück, rückwärts, rück- | retroakte, -tiv | retrodukte | retroflua | retromarcha, -vada, -jeta, -spekte, -tira, -posi. . .

retucha FED (imaje . . .).

reumati E -tic, D -tisch, F rhumatismal | -tisme.

revanche FD, E retaliation, revenge, return (-game), D Vergeltung, Gegenpartie | -cha vb.

reve F rêve, E (day-)dream, reverie, D Traum (wachend) | -va vb. | -vasi.

revela F, E reveal, D offenbaren, enthüllen | -lacione.

revenu FED, E income, D Einkommen, Einkünfte.



reverse FED, E back, wrong side, D Kehr-, Rückseite.

revise FE, D revidieren, durchsehen | -sione | -sere.

Novial-Lexike



revoka FE, E recall, repeal, D zurück(be)rufen.

revolte FED, E insurrection, D Empörung | -ta vb. | -tante.

revolutione FED | -nal | -nari, -nare (-o, -a) | -na vb.

revolvere.

revue FD, E review | -ua F passer en revue, E review, D Heerschau halten, Revue passieren lassen | -vuo F revue, D Heerschau, E inspection of troops.

ri F encore, de nouveau, E again, anew, once more, D wieder, noch einmal | ri e ri | riapari, ridona, rielekte, rigana, rilerna, riporta ...; riforma, rivida, riposi diferanti fro reforma, revise, reposa.

ribande E, E ribbon, F ruban, D (das) Band.

richi FE, D reich | -cheso | -chisa | richaje = tum kel riche

rida F rire, E laugh, D lachen | -do | -deta F sourire, E smile, D lächeln | -eto | -deska F partir d'un éclat de rire, E burst l out laughing, D in Lachen ausbrechen | -dono F grand éclat de rire, E guffaw, D schallendes Gelächter | -dacha F ricaner, E giggle, sniggle, sneer, D grinsen | -dinda F ridicule, E ridiculous, laughable, D lächerlich.

rife F récif, écueil, E reef, D Riff, Klippe.

rigid(i) FED, E stiff, F raide, D starr, steif | -disa | -deso.

rigle D, F verrou, E bolt | -la vb.

rigore E, F rigueur, D strenge Befolgung | -rosi.

rikocheta ED, F -cher, E rebound, D aufschlagend abprallen.

rime F, E rhyme, D Reim | -ma vb.

ringe ED, F anneau.

rinoseros FED, D Nashorn.

rinsa E, F rincer, D aus-, abspülen.

rise F riz, E rice, D Reis.

risine F ricin, E castor-oil (plant), D Rizinus.

riske FE, D Risiko, Wagnis | -ka F risquer, E risk, hazard, venture, D riskieren, aufs Spiel setzen, Gefahr laufen | -kanti, -kabli, -kasi.

ritme FE rhythm(e), D -mus | -mosi, -mi F -mique, E -mic(al), D -misch | -ike (arte, sientie).

ritu  E rite, D -tus, feierlicher Brauch | -tual adj. | -tuale sb.

rivale FED, D Nebenbuhler | -lira.

rive F, F côte, rivage, E shore, beach, strand, bank (of river), D Ufer, Küste, Gestade.



rivere E, F rivière, E stream, D Fluss; kp. fluvie | -rete F ruisseau, E streamlet, brook, rivulet, D Bach.

rivete FE, D Niet | -ta vb.

robe FED, D langes Kleid, Amtstracht, E gown.

robinete F, E cock, tap (for water, etc.), D Hahn, Zapfen (Wasser-).

robusti FED, E sturdy, D stark, stämmig.

roda F, F ronger, E gnaw, D nagen | -dere rongeur, E rodent, D Nagetier.

roke F roc, rocher, E rock, Boulder, D Fels(en).

rokoko.

role FE rôle, E part (of actor), D Rolle (die man spielt).

romane FD, E novel (fiction) | -nete | -niste | -natri.

romanse FE -nce, D -nze.

romanti F -tique, E -tic, D -tisch | -tike (arte) | -tisme.

rombe || -boedre || -boide.

rond(i) F, E round, D rund.

ronfla F, E snore, D schnarchen.

rose FED | -sete.

rosie F rosée, E dew, D Tau (der).

rosine D, FE raisin (sec.).

rosinole F rossignol, E nightingale, D Nachtigall.

rosta E roast, F rôti, D braten, rösten.

rotane FD -tang, F rotin, E rattan, D spanisches Rohr.

rote F roue, E wheel, D Rad | -ta E -tate, D -tieren, F tourner (autour d'un axe), E revolve, turn (on axis). D drehen | -tatione.

rotunde D, E -da, F rotonde.

royalisme | -liste.

rubarbe FE, D Rhabarber.

rubine D, F -bis, E -by.

Novial-Lexike
rubrike FED.



rud(i) FED, E rough, coarse, D rauh, roh, derbe, grob.

rudimente FED | -tal | -tari.

ruge F ride, E wrinkle, ripple, D Runzel, Hautfalte.

ruine FED | -na vb. | -natri.

ruke F rouet, quenouille, E rock, distaff, D (Spinn)rocken, Wocken.

rukta F roter, E belch, D rülpsen.

rule (sb.) F rouleau, E roll, D Rolle | -la F rouler, E roll, D rollen | -lo F roulement, E rolling, D Rollen | -lete FED.

rumane (-o, -a) | -ni adj. | -nia.

rume FED (rh-).

rumina FE, E chew the cud, D wiederkäuen | -nere.

rumore FE, D Gerücht.

rune FED.

rupte F rompre, casser, briser, E break, rupture, shatter, D (zer-)brechen, zerschlagen, zerreißen | -to | -ture.

rure F campagne, E country (opp. to town), D Land (Gegensatz zur Stadt) | -ral FE, D ländlich | -rane F campagnard, E peasant, countryman, D Landmann.

ruse FE, E artifice, stratagem, D List | -sa D user de ruse, E use deceit, D List anwenden | -sosi F rusé, E cunning, sly, D listig.

ruset(i) E russet, reddish-brown, F roux, D fuchsrot, rotgelb.

rus(s)e (-o, -a) DF Russe, E Russian | -si adj. | -sia E, F -sie, D Russland | -sum (lingue).

ruste E, F rouille, D (Eisen)rost | -ta vb.

rustik(i) FED, D ländlich, bäuerisch.

rute F route (direction qu'on suit pour aller d'un lieu à un autre), ED, E service, line, course, D Fahrstrasse.

rutine FED.

S

Pronuntiatione: kun o sin voise, EF s, z, D s.

-s  signe du pluriel, E mark of plural, D Endung der Mehrzahl: homes, regos, regas, kasus, alkalis; vus, les, los, las, lus...

Sa = siniora



sabate FD, E -th.

sabota F, D -tieren, E bungle, make a botch of.

sabre FE, D Sabel, E sword, broadsword.

sadle E, D Sattel, F selle | -la vb.

safire FED (ph).

safrane FD, E saffron.

saga (= islandan rakonte).

sagasi F, E -cious, D scharfsinnig.

sago ED, F -gou.

saji FE sage, E wise, sensible, D weise, klug, einsichtsvoll.

sake F sac, poche, E sack, bag, pouch, D Sack, Beutel.

sakramente FED.

sakri F -cré, E -cred, D geweiht, geheiligt, heilig | -risa, -rifika FE consacrer, E consecrate, D weihen, heiligen.

sakrifisie FE -fice, D Opfer | -fisia F -fier, E -fice, D (auf-)opfern | -fisial.

sakrilejo F -lège, E -lege, D Entweihung, Entheiligung | -ja F commettre un sacrilège | -jante.

sakristie F, E -sty, D -stei | -stiano F -stain, DE -stan, E sexton.

sal (auxiliar-verbe del futurum): me sal dona F je donnerai, E | shall give, D ich werde geben | saled: lo dikted ke lo saled dona F il a dit qu'il donnerait, E he said that he should give, D er sagte, dass er geben wolle | (salent partisipe del futurum). Kp. ve (alternativ forme).

salade FE, D -at.

salamandre FED.

salarie F -aire, E -ary, D -är, E wage(s), D Lohn, Gehalt, Besoldung | -aria vb.

salda F solder, E settle (account), D saldieren, Rechnung aus-gleichen, begleichen | -do.

sale F sel, E salt, D Salz | -lisa | -latri.

salepe FED.

salia F saillir, E jut out, D hervorspringen, -ragen.

salise F saule, E willow, D Weide (bot.).



salive F, E -va, spittle, D Speichel | -va; kp. spute.

salmon E, F saumon, D Lachs, Salm.

Novial Lexikone



salone FED, F salle, E hall, D Saal.

salpetre FD, E saltpetre

salta F sauter, E jump, leap, D springen | -to | -tere | -teta F sautiller, E hop, D hüpfen | -teto.

salubri F, E -brious, wholesome, D gesund, (der Gesundheit)zutraglich, heilsam.

saluta E, F saluer, D -tieren, (be)grüssen, E greet | -to.

salva F sauver, E save, salvage, D (er)retten | -vo, -vazione -vere F sauveur, E saver, Saviour, D Retter, Erlöser.

salvee FD salve, E volley | -vea.

salvie F sauge, E sage (plant), D Salbei.

sam(i) E same, F (le) même, D derselbe | -mum (neutr.) | à la même manière, E in the same way, D in derselben Weise, auf dieselbe Weise |

samfamiliane, sampatriane, samlandane, samideane, samreligionane | samtem F en même temps, simultanément, E at the same time,

simultaneously, D gleichzeitig (adv.) | samtempal F contemporain, E contemporaneous, simultaneous, D gleichzeitig

san(i) F sain, E healthy, sound, well, D gesund | -neso F sante, E health, D Gesundheit | -neska F guérir, E recover, besser werden, sich (nach

Krankheit) erholen | sanisa | sanatorie = sanisatorie.

sandale FED.

sande ED, F sable | -dosi F sableux, E sandy, D sandig.

sange F sang, E blood, D Blut | -gal, -gatri, -gosi | -ga saigner, E bleed, D bluten | -go.

sangesuge F sangsue, E leech, D Blutegel.

sanguini FED | -ne (-o, -a).

sankti FE saint, E saintly, holy, D heilig | -te (-to, -ta) | -tifika | -tu(m) F sanctuaire, E sanctuary, D Allerheiligstes.

sanktione FED (sb.) | -na (vb.)

sapa FE, D sappieren, E undermine | -pere.

sapone F savon, E soap, D Seife | -na, -nisa.

sapore F goût, saveur, E taste, flavour, zest, D Geschmack | -ra F avoir (tel) goût, E (have a certain) taste | -rosi (=havent bon sapore).

sapte F sève, E sap, D (Pflanzen)saft.

sarabande.

sarasene F sarrasin, E buckwheat, D Buchweizen.



sardine.

sardon F ironia, E ironic, D misch.

sarkasme FED | -sma F -stique, E -stic, D -stisch.

sarke F cercueil, E coffin, D Sarg.

sarkla F, E weed (flowers, a garden), D (aus)jäten.

sarkofage.

sat F assez, E enough, sufficiently, D genug (sat pane = sat multi p.).

Satan | -nal, -natri.

satelite FED, D Nebenplanet, Trabant.

satine FED, D Seidenatlas.

satire FED | -ri F -rique, E -ric(al), D -risch | -risa | -riste.

satiro FED -tyr(e).

satisfakte F -faire, E -fy, D Genüge leisten, genügen, befriedigen | -to, -tione.

satse D Satz, D proposition, E sentence, clause (gram.).

satura FE, F rassasier, E satiate, fill, glut, D sättigen | -rat(i) E satisfied, full-fed, D satt.

saturdie E Saturday, F samedi, D Samstag, Sonnabend.

sausage FED -ce, D Tunke, Brühe, Beiguss.

sava F savoir, E know, D wissen | -vo F savoir, connaissance, E knowledge, learning, D Wissenschaft, Kenntnisse.

Savoya | -ani, -e.

savura FE, E relish, enjoy, D (mit Genuss) schmecken, gern essen, Geschmack finden an

saxifrage FE, D Steinbrech.

saxofone.

saxoni FE, D sächsisch | -ne (-no, -na) | Saxonia.

se F se, soi, D sich, E himself, herself, itself, one's self, themselves | sen F son, sa, ses, E his, her, its, one's (own), their, D sein, ihr (reflexiv).

sebe F suif, E tallow, D Talg.

sebra FED (z-).

seba F céder, E cede, yield, give up, D überlassen, abtreten, nachgeben, weichen.

sedimente FE, D Bodensatz, E grounds, dregs.



sedukto F séduire, E seduce, entice, D verführen, verlocken | -tere | -to, -tione.



sefire FED zephyr, -ir.

segale F seigle, E rye, D Roggen.

sege F scie, E saw, D Säge | -ga vb. | -go.

segle F voile (une), E sail (of ship), D Segel | -la vb.

segmente FED, D Abschnitt.

segun F selon, suivant, d'après, E according to, in conformity with, after, D gemäss, zufolge, nach (Massgabe) | -nu = segun tum | segun ke (s. si) F selon que, E according as, acc. to whether, D je nachdem (konj.) | segun-voli F facultatif, E optional, D fakultativ, beliebig.

seka F couper, E cut (off), D (ab)schneiden | -ante (geom.).

sekle F siècle, D Säkulum, Jahrhundert, E century = yarsento.

sekret(i) FE secret, D geheim, verborgen | -te, -tu(m) FE secret (sb.), D Geheimnis || -tarie (-o, -a) F -taire, E -tary, D -tär, Schriftführer.

sekrete (vb.) F sécréter, E secrete, secern, D ausscheiden, absondern | -tione (biol.).

sekte FED | -tane = membre de s.

sektione FED, D (Ab)schnitt, (Unter)abteilung.

sektore ED, F -teur (geom.).

seku F suivre, E follow, D folgen | -uent(i) F suivant, E subsequent, next, D folgend, nächste.

sekulari F -lier, E -lar, worldly, D säkular, weltlich | -izar F -iser E -ize D -isieren

sekunda F seconder, appuyer (une proposition), E second, back (up), support, D sekundieren, beistehen, stützen | -dante D, F témoin, E second (in duele) || -dari, E -daire, E -dary, D -där, in zweiter Linie stehend.

sekunde = 1/60 minute.

sekur(i) E, F qui est en sûreté, D sicher, gesichert | -reso.

sela F avoir du zèle, E be zealous, D eifern, sich eifrig bemühen | -lo F zèle, E zeal, D Eifer | -losi F zèle, E zealous, D eifrig.

sele, selule F cellule, E cell, D Zelle | seluloide | selulose.

selekte E, F choisir, E choose, pick out, D (aus)wählen | -to, | -tione

self E, D selbst, F même (moi-même, etc.) | self-kontrolo, self-konservatione, self-destruktiv; self-amo = egoisme | self-konformi F conséquent, D konsequent, E con-sistent.

selibate F (c-), E celibacy, D Zölibat | -ta = viva in -te | -tere F -taire | -tero | garçon, E bachelor, D Junggeselle, Hagestolz | -tera E spinster, F femme non mariée, D lediges Frauenzimmer.



sema, v. seme.

semane F semaine, E week, D Woche | -i E weekly F hebdomadaire D wöchentlich.

semanti F -tique, E -tic, D -tisch (= relatanti li signifikazione de vordes) | -tike F, E -tics, D -tik, Bedeutullgslehre (sientie).

sembla F, E seem, appear, D scheinen | -blo F apparence, E semblance, appearance, D Anschein.

seme F semence, E seed, D Saat, Same(n) | -ma F semer, E sow, strew, D (aus)säen, ausstreuen.

semestre FED, E term (universitate).

(Semide =) Semite | semiti (adj.).

seminarie F -naire, E -nary, D -nar.

sempre F toujours, E always, at all times, ever, D immer, stets | sempre plu = plu e plu.

semule F semoule, E semol(in)a, D (Nudel)griess.

sen, v. se.

senate FED | -tane = membre de s.

senda E send, dispatch, D (ab)senden, schicken, F envoyer | -darie F destinataire, E addressee, D Adressat, Empfänger.

sene F scène, F scene, D Szene | -nal (-ni) F scénique, E -nic, D szenisch.

senil(i) FED, D greisenhaft.

seniore (-o, -a) ED, E elder, F aîné(e), doyen(ne) | -ri (adj.) (op. yuni/yuniori).

senite FED zénith.

sensatione FED (N.B. F intérêt exagéré, grand bruit, spectacle, E excitement, D Aufsehen).

sense (ant. nonsense), F bon sens, sens commun, E (common) sense, D (gesunder Menschen)verstand | sensosi F sensé, E sensible, judicious, D vernünftig, gescheit.

sensitiv(i) FED, E impressionable, D reizbar, empfindlich | -visa.

sensu (li 5 sensus) F sens, E sense, D Sinn | -ual, F -uel, E -ual, D sinnlich | -ualisme | -ualiste | -ua F percevoir par les sens, E perceive through the senses, D durch die Sinne wahrnehmen || sensuisme (filosofial doktrine) FED sensualisme, -mus.

sent 100 | -tesmi (ordinal) | -time 1/100th.

sentence FED, F maxime, E maxim, axiom, D Denkspruch (kp. frase, satse).

sentir F sentir (éprouver une sensation), E feel (a sensation), D fühlen, empfinden | -io FE sensation, E feeling, D Gefühl, Empfindung.

sentimenta FE, E sentimental feeling, D Empfindung, Gefühl, Empfindsamkeit | -tal FED | -talisme

seru F certain, sur, E certain, sure, indubitable, D sicher, gewiss, feststehend | -um.

serum (med.).



serva F -vir, E -ve, D (be)dienen, aufwarten, servieren | -vo FE -vice, D Dienst, Bedienung | -vere (-o, -a) F serviteur, domestique, servante, bonne, E servant, D Bedienter, Diener, Magd, Dienstmädchen | (-viste).

serviete FED, E napkin.

service FED F vaisselle, E table dishes, D Tischgerät.

sesa F cesser, E cease, D aufhören, einstellen | -so.

sesione FED, F séance, E sitting(s), D Sitzung(speriode).

sesone F saison, E season, D Jahreszeit.

set 7 | -esmi F septième, E seventh, D siebente | -time 1/7th

seteri F autre(s), restant, E remaining, D übrig | -rum le reste, rest, remainder, D das übrige | -rim F du reste, au reste, E besides, moreover, D übrigens | e set. (e seterum) FE etc., D usw. = ets. (e tal seterum).

severi EE, E stern, hard, strict, D streng, scharf, nachsichtslos.

sextante.

sextete.

sexu FE sex(e), D Geschlecht | -ual.

sfere FED sphère, D Sphäre, Kugel | -ri F -ique, E -ical, D -isch || -roide.

sfinxe.

sh, kp. ch.

shablone D, F patron, modèle, E pattern.

shakale FD, E jackal.

shake D Schach(spiel), F échecs (jeu), E chess | F échec et mat E checkmate D schachmatt | F E chess board D Schachbrett | F tenir en échec E hold at bay

shakte D Schacht, E shaft (of mine), pit, F puits (de mine).

shale F châle, E shawl, D Schal, Umschlagetuch.

shalme F chalumeau, E pipe (of straw, etc.) reed, shawm, hollow stem (of plant), D Schalmei, Lötrohr, röhriger Stengel.

shalote ED, F échalote.

shali^{ti}pe FD, E shallop, launch.

shame E D Scham, F honte | -ma E be ashamed, D sich schämen F avoir honte | -mindi.

sharke E, F requin, D Hai(fisch).



shele E shell, peel, rind, D Schale, Hülse, F coque, cosse, coquille, pelure.

shilde E shield, buckler, D Schild (Verteidigungswaffe), F bouclier.

shirme D Schirm, Schutz, Obdach, E shelter, screen, F abri | -ma D schirmen, schützen, (vor Wind), E shelter, screen, F abriter.

shova E shove, push, D schieben, F pousser (en glissant).

shovele E, D Schaufel, Schippe, F pelle | -la v .

shu(e) E shoe, D Schuh, F soulier | -ere.

shultre D Schulter, E shoulder, F épaule.

shuta E shoot, D schießen, F tirer (d'une arme à feu) | -to E shot (fired), D Schuss, F coup

shutre E shutter (for window), blind, F volet D (Fenster-)Laden.

si F si (condition), E if, D falls, wenn, sofern.

sibarite sb. | -ti adj.

sibila (antiki profeta).

sibila vb. siffler, E hiss, sizzle, D zischen | -lante FED, F chuintante, D Zischlaut.

sida E sit, be seated, D sitzen, F être assis | deska E sit down, D sich setzen, F s'asseoir.

sieja F assiéger, E besiege, invest, D belagern | -jo.

sientie FE science, D Wissenschaft | -tial FE scientifique, -ic, D wissenschaftlich | -tiiste (-o, -a) F homme de science, savant, E scientist, D Wissenschaftsmann.

sieste F, ED -ta, E midday nap, D Mittagsruhe | -ta vb.

sifilis FED syph-.

sifle F sifflet, E whistle (instrument), D Pfeife | -la F, E whistle, D pfeifen.

sifone FED.

sigare FED (c-, Z-) | -rete FED | -riere F fume-cigare, cigar-holder, D Zigarettenspitze.

sigle F sceau, cachet, E seal, D Siegel | -la F sceller, cacheter, E seal (up), D (ver)siegeln | -lo (akto).

signale FED | -la FE, D -lisieren | -lo akto).

signeta F signer, E sign, put one's signature to, subscribe (one's name), D signieren, unterschreiben | -ture FE, D Unterschrift | -tere, -tante.



signe FE, D Zeichen | -na F faire signe, E make signs, D Zeichen machen.

signifika Fera -ly, D bedeuten | -katione FE, D Bedeutung.



sigsag FE zigzag, D Zickzack | -ga vb.

sik(i) F sec, E dry, D trocken, dürr | -kisa | -keska

sikle FE cycle, D Zyklus, Umlauf, Kreis, Fahrrad.

sikomore FED.

silabe F syllabe, E syllable, D Silbe | -bal | -bi = -befanti F syllabique, E -bic, D silbisch, silbenbildend.

silentia F garder le silence, E be silent, D (still)schweigen | -tio FE silence, D SchWeigen | -tiant(i), -tiosi.

silfe (-o, -a) FED sylph(e), -ide.

silke E, F soie, D Seide.

silogisme FED syll-.

siluete FED silhouette.

simbole FED sym-, D Sinnbild | -li F -lique, E -lic, D -lisch | -lisme, -like.

simetri F symétrique, E symmetrical, D symmetrisch | -tria (-trie) sb.

simfonie FED symph-.

simie (-o, -a) F singe, E ape, monkey, D Affe | -iira F singer, E ape (mimic), D (nach-)äffen.

simil(i) F semblable, E -lar, like, D ähnlich.

simpatie FED sym- | -tia = have s. kun | -tiosi | -tiindi.

simpli FED, D einfach, ungekünstelt | -plim F simplement, E -ply, D einfach | -pliman F d'une manière simple, E in a s. way, D in einfacher Weise | -plisa, -plifika | -plifikatione.

simptome FED sym- | -mi, -matri adj.

simula F, E -late, feign, D -lieren, vorgeben | -lo, -lacione | -l-or FE similor, D Scheingold | -l-explikatione, kp. pseudo-.

sin F sans, E without (not having), D ohne | -nu = sin tum | sinvalori adj. F de nulle valeur, E worthless, D wertlos | sinvivi, sinkuraji, sinpartisi. . .

sinagoge FED syn-.

sindikalisme | -liste.

sine F sein, giron, E bosom, heart (fig.), intimate place, midst, D Schoss, Inneres.

sinokdoke FED syn-.

sinekure FED.

Novial-Lexike
singli E single, F unique, particulier, individuel, D einzeln.



singluta F sangloter, E sob, D schluchzen | -to.

singulari F -lier, E -lar, i.e. pertaining to one (kp. stranji), D besonder, einzig | -lare (-laris) F -lier, E -lar (gram.), D Einzahl.

siniore (-o) F monsieur, seigneur, E Mr., sir, lord, D Herr | -ra F madame, E Mrs., lady, D Frau || -rina F (ma)demoiselle, E miss, F Fräulein. (Kp. damsela.)

sinistri FE, D unheilvoll, verderblich, Unheil verkündend.

sink 5 | -kesmi F cinquième, E fifth, D fünfte | -kime 1/5th | -kanti 50.

sinka E sink, D senken, sinken, F (s')enfoncer, (s')abaisser, couler (bas) | -ko.

sinke FE zinc, D Zink.

sinkopa FED syn-. sinkretisme.

sinode FED syn-.

sinonime FED synonyme | -mi adj. | -mike (sientie).

sinopti F synoptique, E -tic, D -tisch.

sinseri FE sincère, D aufrichtig, E frank | -rim.

sintaxe FED syn-.

sintese FD synthèse, E -sis.

sintile F étincelle, E spark, D Funke | -la vb.

sinu F sinuosité, E -ty, winding, bend, D Krümmung, Windung | -ua F serpenter, E wind about, D sich krümmen, winden | -uosi.

sinu = sin tum.

sinus (geom.).

sirene FED (fis., mitol.).

siringe F seringue, E syringe, squirt, D (kleine) Spritze | -ga.

sirk F autour de, environ, E (a)round, about, D um (etw. herum), zirka: sirk un hore, sirk mil frankes | sirku = sirk tum | sirkumure = mure sirk
kelkum | sirkuregarda F regarder autour de soi, E look around, D sich umsehen.

sirke F cirque, E circus, D Zirkus.

sirkle F cercle, E circle, D Zirkel, Kreis | -lari F circulaire, E circular, D kreisförmig.



sirkula F, E -late, D -lieren, umlaufen | -lacione.

sirkumda | environner, entourer, E surround, D umgeben.

Novial-Lexike



sirkumflexe ED, F circonflexe.

sirkumsise E, F circonciare, D beschneiden (Vorhaut) | -sione.

sirkumstantie F circonstance, E, circumstance, D Umstand, Bewandtnis.

sis F en deça de, E on this side of, D diesseits von | -su F en deça, E this side, D diesseits | sisalpi.

sisele F ciselet, E chisel, D (Grab)meissel | -la FD, E chisel, chase, D meisseln.

sismografe | -mometre (seismo-).

sisoe F (paire de) ciseaux, E (pair of) scissors, D Schere.

sisteme FED sys- | -mal, -mari = || -mati | -matisa.

sisterne E, E tank, F citerne, D Zisterne.

sistole FED sys-.

sita FE cite(r), D zitieren, E quote, D (wörtlich) anführen | -tate.

sitadele FED c-, Z-.

sitare F cithare, D Zither, E cithara, cithern, zither.

sitrone FE, D Zi-, E lemon | -niere F, E, citron-tree, D Zitro-nenbaum || -nade.

situa F, E place, locate, D in eine Lage bringen, hinsetzen, anbringen | -atione FED, D Lage.

sive E sieve, D Sieb, F tamis, sas | -va vh.

sivil(i) FE civil(e), D zi- | -isa FED | -liso, -lisatione.

six 6 | sixesmi F sixième, E sixth, D sechste | sixime 1/6th | -xanti 60.

skabie E scab(ies), itch, mange, F gale, rogue, D Krätze, Räude.

skalda E scald, F échauder, D (ver)brühen.

skale E scale, ladder, F échelle, D Skala, Leiter.

skalpe FE scalp, D Skalp, Schädelhaut (samt Haaren), F cuir chevelu, crâne | -pa FED.

skalpele.

skanda F, D -dieren, E scan (verses).

skandale FED | -la = fa s., FE -lise(r), D -lisieren | -losi, | -latri.



Skandinave (-o, -a) | -vi adj. | -via.

skapule || scapula, FE omoplate, D Schulterblatt.

skarabe E scarab, F -bée, D Käfer.

skarlat(i) E scarlet, F écarlate, D scharlachrot || -tine F, E -na, D Scharlachfieber.

skarmuche F escarmouche, E skirmish, D Scharmützel | -cha vb.

skaute E (boy) scout, F éclaireur, D Pfadfinder.

skelete D, F squelette, E -ton, D Gerippe, Knochengerüst.

skema(te) FED schema, FE scheme (E outline of system, not project) | -ti F -tique, E -tic, D -tisch | -tisme.

skeptik(i) F sceptique, E -tic(al), D -tisch | -ke (-o, -a) sb. | -kisme.

skete E skate, F patin, D Schlittschuh | -ta.

ski FED | -ia.

skise F esquisse, ébauche, E sketch, D Skizze, Entwurf | -sa.

skisme FED schism(e), -ma.

sklave (-o, -a) D, F esclave, E slave | -vira = es s. | -viro F esclavage, E slavery, D Sklaverei.

skolasti F -tique, E -tic, D -tisch | -te (-o, -a) scholar | -tike (scientie).

skole F école, E school, D Schule | -lal | -lane (-o, -a) F écolier, E scholar, pupil, schoolboy, D Schüler.

skorbute FD, E scurvy.

skorie F, E -ia, dross, slag, D Schlacke.

skorpione.

skorsonere FD, E viper's grass, D Schwarzwurz, Haferwurz.

Skote E Scot, F Écossais, D Schotte | -ti adj. | -tia.

skrapa E, F gratter, racler, ratisser, D abschaben, -schrapp(en), -kratzen.

skripte F écrire, E write, D schreiben | to F écriture, E writing, D Schreiben, -ung | -ture E, E writ, F écrit(ure), D Schrift | -tim F par écrit, E in writing, D schriftlich | -tilo = instrumente por s. | -tomachine E typewriter | -tacha F griffonner, E scribble, D kritzeln, (hin)schmieren.

skrofule(s) F, E -fula, D -fel | -losi.

skrue E screw, D Schraube, F vis | -ua vb.

skruple E, F scrupule, D -pel, Bedenken.

 skulpta F -ter, E -ture (vb.), carve, D -tieren, ausmeisseln | -tere E -tor, F -teur, D Bildhauer | -ture FED | -to (-arte).



skume E scum, foam, froth, F écume, D Schaum | -ma vb.

Novial-Lexike



skunere EF schooner, D Schoner, Skuner.

skura E scour, D scheuern, F écurer.

skusa F secouer, E shake, jerk, jog, D schütteln | -so F secousse .

slame D Schlamm, E slime, mire, F limon, vase.

slange ED slang, F jargon, argot.

slav(i): li slav popules e langues.

slupe EFD sloop.

sluse E sluice, lock, F écluse, D Schleuse.

smeralde F émeraude, E emerald, D Smaragd.

snapa E snap, snatch, D schnappen, F happer (par la bouche).

snifla E sniff, snuff up, F renifler, D schnüffeln.

snoibe FED -b.

snute E snout, muzzle, D Schnauze, Maul, F museau, mufle.

So = Sinioro.

sobri FED, F tempérant, E sober, temperate, abstemious, D nüchtern, mässig (im Essen u. Trinken).

soda ED, F soude.

sodiake FED, zo-.

sofa FED.

sofisme | -fiste.

sofite FED.

sojorna E sojourn, F séjourner, D sich aufhalten, verweilen | -no sb.

sokle FE socle, D Sockel.

soldato FD, E soldier.

solea FE sole, D Soole, Seezunge (L- solea).

solen(i) F solennel, E solemn, D -enn, feierlich, festlich.



sol(i) E sole, alone, only, but, F seul, D nur, allein(ig), E solo (-a) (mus.).

solid(i) FED, E firm, substantial, D haltbar, fest.

Novial-Lexike



solidari F -daire, E -dary, D -darisch.

solisita F solliciter, E solicit, earnestly apply for, D ansuchen, erbitten.

solitari F -taire, E -tary, lonely, D einsam, abgelegen.

solu E solve, F résoudre, dissoudre, D (auf)lösen, zerlegen | luo, -lutione | -lubli FE, D auflösbar, auflöslich.

solvent(i) ED, F solvable, D zahlungsfähig.

somite F sommet, E summit, top, D Wipfel, Gipfel, Bergspitze.

somnambula (v. dormi) F être somnambule, E walk (etc.) in one's sleep, D nachtwandeln | -lanti | -lisme.

somnola F avoir sommeil, E be sleepy, D schläfrig sein | -lanti | -lo sb.

somre D Sommer, E summer, F été.

sonate FD, E -ta.

sonda F sonder, E sound, take soundings, fathom, D -dieren, untersuchen, loten | -dilo F sonde, E sounding-line, probe, D Sonde, Senkblei, Bleilot.

sone FED z-, D Gürtel, Erdkreis.

sonete FED.

sonje F, F rêve, E dream, D Traum | -ja vb. D träumen | -jo E dreaming, Träumen, kp. reve.

sonori F, E -rous, D -r, E resonant, D klangvoll, volltönend.

soologe F zoologue, E -ogist, D -og | -gia D Tierkunde.

soprane (-o, -a) sb. | -n(i) adj.

sorbete FD, E sherbet.

sordid(i) FE, E nasty, dirty, foul, disgusting, D schmutzig, unflätig.

sordine FD, E -no, D Dämpfer | -na.

sorga F avoir soin de, prendre garde, E take care of, look after, take pains with, D besorgen, (Für)sorge tragen | -go F soin, E care, attendance, D Sorgfalt | -gosi.

sorsia F pratiquer la sorcellerie, ensorceler, E practise sorcery, bewitch, charm, D (ver)zaubern, (ver)hexen | -sio F sorcellerie, E sorcery, witchcraft, D Zauberei | -siere (-o, -a) F sorcier, -ière, E sorcerer, wizard, witch, warlock D Zauberer, Hexenmeister, Hexe.

sorte FD, E sort, kind, brand.



sosie F société (humaine), E society (at large), community, D Gesellschaft (menschl., von Volk) | -ial FED | -ialisme, -ialiste | -iologe | -iologia

| -iete F société, E society, D Gesellschaft (plu mikri, spesial) | -ietal.

Novial-Lexike
sosise F saucisse, E sausage, D Wurst.



sospira F soupirer, E sigh, D seufzen | -ro.

sovaji F sauvage, E savage, D wild.

spade E, D Spaten, F bêche | -da vb.

spani F espagnol, E Spanish, D spanisch | -ne (-o, -a) | -num = spani lingue | Spania F Espagne, E Spain, D Spanien.

spaniele ED, F épagneul, D Stöberhund, Wachtelhund.

spara D (er)sparen, F épargner, économiser, E save, husband, put by | spar(o)-kase D Sparkasse, F caisse d'épargne, E savings bank.

spare E spar, F espar, I) Sparren (nav.).

sparve E sparrow, D Sperling, F moineau.

sparvere F épervier, D Sperber, E sparrow hawk.

spasme FED, D Krampf.

spate F spath, D Spat, E: spar (min.).

spatie F espace, étendue, E space, D Raum | -ial | -iosi.

spegle D Spiegel, F miroir, glace, E mirror, looking-glass | -gla D (sich) spiegeln, F réfléchir, (se) mirer, E mirror, look at (oneself) in the glass | -glo (akto).

spektakle FE, E performance, D Schauspiel, Vorstellung (teatr.).

spektatore FE, D Zuschauer.

spektre F (scientifique), ED -rum | -ral analyse | -roskope.

spekula FED | -lacione | -lere.

spela E spell, F épeler, D buchstabieren.

spelte ED (-t, -z), F épeautre.

spenda E, D -d(ier)en, ausgeben, aufwenden, F dépenser.

spense F dépense, frais, E expenses, cost, D (Un)kosten, Ausgaben, Spesen, Aufwand.

sperme FE, D | -ma | -matosoe.

spesie F espèce, E species, kind, D Spezies, (besondere) Art | -ial FED | -ialisa | -ialiste | -ialim.

spesika F spécifier, E -fy, D -fizieren.

specimene FED espécimen, D (Probe)exemplar, Muster, (Probe)blatt, -stück

specimen E specimen, D (i robe)Exemplar, mustel, (i robe)Bratt, stick.

spike (1) E, Ear (of corn), F épi, I) Ahre.

spike (2) dorne () spike, barb, cleat, thorn

spinate V, E -nach, F épinard.

spindle E, D Spindel, F fuseau.

spine E, E backbone, F épine dorsale, D Rückgrat, Wirbelsäule | -nal.

spione D, F espion, E spy | -nira D, F espionner, E spy (on) | -niro (akto).

spira F respirer, E breathe, I) atmen (enspira, ekspira).

spirite (mental) F esprit, E spirit, D Geist | -tal F -tuel (relatif a l'esprit), E spiritual, D geistig | -talisme (filos.) | -tisme (kredo ye retrovenanti s.), | -tiste, | -tisti (ad).).

spiritu (alkohol) E -ts, D -tus, Sprit, F esprit (de vin) | -tuosi.

spise E spice, F épice(s), D Gewürz, Spezerei | -sa E spice, season, F assaisonner, D würzen.

spite E spit (for meat), D (Brat)spiess, F broche (de cuisine).

splendid(i) FED, D glänzend.

splene E spleen (anat.), F rate, D Milz | -nite.

spline FED spleen (hipokondrie).

splisa E splice, D (ver-)spleissen, splissen (Tauwerkstücke), F épisser, (nav.)

splitte D Splitter (von Holz, Glass . . .), E splinter, sliver shiver, F éclat (de bois, de verre . . .).

spoke E, D Speiche, F rais, rayon de roue.

spolia F, E -iate, D -iieren, F dépouiller, E spoil, rob, pillage, D berauben.

spondee (metr.).

sponje E, F éponge, D Schwamm [real/synthetic corpse of animal of phylum Porifera].

spontan(i) D, F -né, E -neous.

sporadi F -dique, E -dic, D -disch, vereinzelt vorkommend.

spore EFD, D Keimzelle | -plante.

sporne D, E spur, F éperon | -na vb.

sporte FED -t | -tiste.

sprite D Sprit, E (refined) spirit, F esprit de vin, alcoöl; kp spiritu.



spule D F spool, F bobinèl | -la (vb).

NOVALEXIKO



spute F salive, crachat, E spit(tle), sputum, D Speichel, Spucke | -ta F cracher, E spit, D speien, spucken.

squale E squall, F bourrasque, D Bö, kurzer Windstoss, Windbö.

squame, F écaille (de la peau, d'un poisson), E scale (of skin, fish), D (Haut-, Fisch-) Schuppe | -mosi.

squirele E, F écureuil, D Eichhörnchen.

stabe D Stab (milit.), E staff (army), F état-major.

stabil(i) FE stable, D stabil, standfest | -lisa FED.

stable E, F étable, D Stall.

stadie F stade, ED -dium, EF phase, D Entwicklungsstufe.

stagna E -nate, D -nieren, F être stagnant, E be at a standstill, D stocken, unbeweglich stehen | -natione.

stale D Stahl, E steel, F acier.

stamine E stamen, F étamine, D Staubfaden (bot.).

stampe E stamp, D Stempel, Pfriem F estampille, timbre, poinçon | -pa (vb) D stempeln (N.B.--poste-stampe difera fro poste-marke).

standa F se porter, se trouver, être (en tel ou tel état), E be (in a certain condition, health, etc.), D sich befinden | -do F état, E state, condition, stand, D Zustand, Lage. --Qualim vu standa? F Comment allez-vous? E How are you? D Wie geht es Ihnen?

standarde E, D -rte, I; étendard, drapeau, E flag, ensign, D Fahne.

stane F étain, E tin, D Zinn.

stange D, E bar, rod, pole, staff, F barre, tige, perche, bâton, D Stab.

stanse F -ce, E -za, D -ze.

staple E, E warehouse, stock, store, F entrepôt, D Stapel-ort, -platz.

starche E starch, F amidon, D Stärke (für Wäsche) | -cha E, F empeser, D stärken, steifen.

stare D Star (Vogel), E starling, F étourneau.

starta EDF, F (se) mettre en route, partir, faire partir, D auslaufen, ansetzen, abgehen, in Gang setzen | -to | -tere.

state E, D Staat, F état (polit.) | -tal | interstatal.

stati F -tique, E -tic, D -tisch | -tike (sientie).

statione FED, F gare, D Bahnhof | -nari F -naire, E -nary, D -när.



statisti F -tique, E -tic(al), D -tisch | -stike FED.

statue FED, D Bildsäule | -ete.

Novial-Lexike



stature FED, F taille (plus ou moins haute), D Körperbau, Leibesgrösse.

statute FED, E by-law, articles, D Satzung.

stea D stehen, E stand (upright), F être debout, se tenir (debout).

stearine FED.

stele F étoile, E star, D Stern.

stelee FED stèle, D Grabsäule.

stenografa F -phier, D -phieren, E write (take down) in shorthand | -fo (akto) | -fere, -fiste (-o, -a).

stepa EFD (dansa).

stepe FED steppe.

stereometria. stereoskope. stereotipa (vb.).

steril(i) FED, E as in "barren", D unfruchtbar | -lisa FED.

sterke F fumier, E dung, muck, manure, D Mist, Dünger | -ka (-kisa) .

sternuta F éternuer, E sneeze, D niesen | -to.

stetoskope | -pia.

stif- D Stief-, E step-, F beau-, belle-: stif-filio (F: pas gendre), stif-matra (F marâtre); kp. bo-.

stifte D, D Pflock, F goupille, E peg (pin for fastening).

stigmat F, ED -ma, E brand (of a hot iron), scar, D Wundmal, Narbe, Brandmal.

stile D Stil, FE style | stilistike.

stilete FD, E -etto.

stilte E, D Stelze, F échasse.

stime E steam, F vapeur, D Dampf (kp. vapore) | stimshipe.

stimule ED -lus, F -lant, D Reiz(mittel) | -la (vb) F -ler, E -late, D -lieren, anreizen, E rouse, spur on.

stipendie D -ium, F bourse (d'écolier), E scholarship, exhibition (in universitate, skole).

stipula FED, D ausbedingen.

stofe F étoffe, matière, E stuff, fabric, D Stoff, Zeug.



stoiki (adj.), -ke (-o, -a, sb.) | -keso | -kisme.

stoke EFD stock, D Lager, Vorrat.
Novial-Lexike



stomake E stomach, E estomac, D Magen.

stone E, E pebble, F pierre, D Stein | -nisa FED macadamiser -n-tua F lapider, D (j-n) steinigen.

stopa E, E stop up, stuff up, F stopper, (s')arrêter, boucher D halten, stehen bleiben, zustopfen, verstopfen | -pilo E stopper, stop-gap, F bouche-trou, bouchon, D Stopfer Stöpsel, Lückenbüsser.

store FD, E roller-blind, spring-blind, D Rouleau, Rollvorhang.

storke E, D -rch, F cigogne.

stotra D stottern, E stutter, stammer, F bégayer.

straba F loucher, E squint, D schielen | -banti | -bisme EF.

strade E street, D Strasse, F rue | -dete.

stranda ED, D scheitern, F échouer | -do (akto).

strangla E, F étrangler, E choke, stifle, throttle, D -ngulieren, erdrosseln, erwürgen.

strapasa D -pazieren, F fatiguer (trop), E wear out, harass.

stranjeri (adj.) -re (-o, -a) (sb) F étranger, E stranger, foreign, foreigner, D fremd, Ausländer.

stranji E strange, F étrange, EF bizarre, D sonderbar, befremdend, merkwürdig, E odd, singular, queer.

strapasa D -pazieren, F fatiguer (trop), E wear out, harass | -so D -paze, E hardship.

strape E strap, F courroie, D Riemen.

strate F, E -tum, layer, F couche (du sol), E Schicht, Lage | -tifikatione.

strategi F -ique, E -ic, D -isch | -ge | -gia.

streke F trait, barre, raie, E stroke (of pen, etc.) D Strich.

strese E stress, accent of intensity, F accent de force ou expiratoire, D Druck, expiratorischer Akzent | (vb.) -sa: -sat silabe.

streti E strait, narrow, F étroit, D schmal, eng.

strida F rendre un son strident, E creak, D kreischen, schrillen | -dant(i) .

strie F, F bande, E -ia, stripe, streak, D Riefe, Streif, Streifen | -ia.

strigle D Striegel, F étrille, E curry-comb | -la.

strike E strike, D Streik, F grève | -ka | -kere | konter-strike = lock-out.

 strickline FED strychnine.

strikti FED, E rigorous, D genau, scharf bestimmt | -tim.

Novial-Lexike

stripe F étrier, E stirrup, D Steigbügel, Strippe (F sous-pied, E trousers-strap).



strofe FED -phe (verse).

stroke E stroke, move, thrust, F coup, trait, touche, D einmalige Bewegung: Hub, Strich, Stoss, Zug, Streich.

struche F autruche, E ostrich, D Strauss.

strukture FED, E building, D Aufbau.

struma E, E wen (in throat), F goître, D Kropf (Halsdrüsengeschwulst).

studente D, F étudiant, E (undergraduate) student.

studia E -dy, D -dieren, F étudier | -dio.

stuke F -uc, E -ucco, D -uck.

stule D Stuhl, F chaise, E chair | -one F fauteuil, E armchair, D Lehnssessel.

stumpe E (tree) stump, D -mpf, Strunk, Stubben, F souche, tronçon.

stunta E (growth), F empêcher de croître, rabougrir, D verkrüppeln, verkümmern lassen | stuntat.

stupe F étoupe, E tow, packing, D Werg, Hede.

stupid(i) FED, D stumpfsinnig, beschränkt.

stupore E, F -peur, D Betäubung, Erstarrung | -ra F stupéfier, E stupefy.

sturme F orage (tonnerre), E storm (thunder), D Gewitter | -ma (vb).

suave FE zouave, D Zuave.

sub F sous, au dessous de, E under, beneath, D unter | subu F (au)dessous, E underneath, below, D unten | subadmiralo, -chefe, -divise, -grupe, -tase | -mari F sous-marin, DE submarine, D unterseeisch.

subalterni FED, D untergeordnet.

subisa F subir, E undergo, endure, D erleiden, erdulden.

subit(i) F, F soudain, E sudden, D plötzlich | -tim.

subjekte ED, F sujet (gram., log.) || -tiv(i).

subjunkte E subjunct, D Unterglied (gram. tertiari elemente).

subjunktive FE(D), D Konjunktiv (gram.).

sublim(i) FED, D erhaben (mor.) | -ma FED (kem.) | -matione.

submerge FE -ree (r) D unter Wasser setzen, untertauchen | -sione FE

submerso E -ge (v), E unter Wasser setzen, untertauchen | -sione E.

submise F soumettre, E subdue, subjugate | -sione E, F soumission.

subofisero F sous-officier, D Unteroffizier, E non-commissioned officer.

subordina FED, D unterordnen | -natione.

subsidie F -ides, E -idy, D -idien | -idia (vb) E subsidize, F donner des s. à, D mit Geld unterstützen | -al E subsidiary F subsidiaire D zusätzlich.

subskripte = signata. subuskripte = skripte kelkum sub altrum; kp. suskripte.

substantie FE -nce, D -nz | -tial.

substantive FED, D Hauptwort.

substitu F -tuer, E -tute, D -tuieren (posi insted altrum) | -tuo, | tutione | -tute (-o, -a).

substrate FED -t(um), F souscouche.

subsuma FED.

subtil(i) FED, E subtle, (person: aware of detail) D fein, (Person: spitzfindig, scharfsinnig).

subtrakte E subtract from, D -trahieren, abziehen von F soustraire de | -tione ED, F soustraction.

suburbe E, F faubourg, D Vorort, Vorstadt | -bani E.

subventione FED, D Zuschuss, Geldunterstützung | -na (vb).

subverse E subvert, F renverser, D umstürzen, zerrütten | -sione FE | -siv(i) FE.

sud (prep.) F au sud de, E to the south of, D südlich von (adv.) | sude (sb.) F sud, E south, D Süden | sudu E south of here.

sudore F sueur, E sweat, D Schweiss | -ra vb. | -ro.

suedi F suédois, E Swedish, D schwedisch | -de (-do, -da) F Suédois, E Swede, D Schwede | -dum (lingue) | -dia (lande).

suele F sol, E soil, D (Erd)boden.

sufisa (vb) F suffire, E suffice, D genug sein, genügen | -santi.

sufixe FED.

sufila (vb) F souffler, E blow (wind, etc.), prompt (teatre), D blasen, wehen, soufflieren | -lere.

sufoka F, E -cate, stifle, smother, choke, D ersticken.

sufra F souffrir, E suffer, D leiden | -ro.

sugeste E, F suggérer, D suggerieren, eingeben | -tione FED | -tiv(i) FE.

Suise | -si adj. | -sia F Suisse, D Schweiz, E Switzerland.



suka E suck, F sucer, D saugen.

Novial-Extrik



suke F suc, E juice, D Saft.

sukomba F succomber, E succumb, yield, D unterliegen, einer Sache erliegen.

sukre F, E sugar, D Zucker | -rosi | -risa (vb).

sukseda F succéder, E succeed, come after, D nachfolgen | -danti | -dantim F succèssivement, E -ly, D nach und nach | -dere E successor F -eur D Nachfolger | -do FED succession D Nachfolge.

suksese F avoir du succès, réussir, E succeed, be successful, D Erfolg haben, reüßieren | -so F succes, E success, D Erfolg | -sosi.

sukurse F secourir, E succour, D zu Hilfe kommen, beispringen, sukkurieren.

sulfre F soufre, E sulphur, D Schwefel | -rosi.

sulke F sillon, ride, E furrow, wrinkle, D Furche, Runzel | -ka.

sultano FED | -na (fem.).

sumba F bourdonner, E buzz, D summen = huma.

sume E sum, amount, total, F somme, D Summe | -ma (vb).

sundie E Sunday, F dimanche, D Sonntag.

sune E sun, D Sonne, F soleil | -na se (vb).

suole E sole (of foot or boot), D (Schuh- oder Fuss-) Sohle, F semelle, plante du pied.

suone D son, E sound, D Laut, Klang, Ton | -na (vb) = produkte s., es audibli.

supe FE soup(e), D Suppe.

supee FD souper, E supper, D Nachtessen, -mahl, Abendessen, -brot | -ea (vb).

super F au dessus de, E over, above, more than, D über, oberhalb | -pru F au dessus, E above, D oben | supera F surpasser, E exceed, surpass, D übertreffen.

superbi FED, F orgueilleux, E arrogant, conceited, supercilious, D hochmütig, hochfahrend.

superflui F, E -uous, D überflüssig.

superiori F -rieur, E -rior, D überlegen | -re D Vorgesetzter.

superlativ(i, -e) FED.

superstitione FE, D Aberglaube | -nosi.

supine  F -in, E -ine, D -inum.

suplanta FE, D verdrängen, ausstechen

Novial-Lexike
suplemente FED, D Ergänzung | -ta E, F suppléer, E supply, supplement, make good (the deficiency), D supplieren, ergänzen.



suplika F supplier, E -icate, entreat, D -izieren, anflehen.

suporta FE, D tragen, unterstützen, ertragen.

suposi FE, E assume, D supponieren, annehmen, den Fall setzen, vermuten, (voraussetzen) | -sio (akto) | -sitione FE, D Annahme, Vermutung.

suprese E, F opprimer, supprimer, D unterdrücken | -sione.

sur F, E on, upon, D auf | suru = sur tum.

surdi F sourd, E deaf, D taub | surdi-muti.

sure F mollet, E calf (of leg), D Wade.

surfase FE -ce, D Oberfläche | -sal(i).

surnome FE, F nom de famille, E family name, surname, D Familienname, Beiname | -mache F sobriquet, E nickname, D Spitzname.

surogate ED, F succédané, E substitute (what is used instead of the proper thing), D Ersatz(mittel).

surpresa E, F surprendre, D überraschen | -so E, F -se, D Überraschung.

suskripte F souscrire, se cotiser, E subscribe, contribute a sum to, D subskribieren, einen Beitrag leisten | -to | -tione.

suspekte EF, F soupçonner, D in Verdacht haben | -to, -tione F soupçon, E suspicion, D Verdacht | -tindi.

suspense F suspendre, E suspend, D -dieren, aufhängen, einstweilig entfernen, vorübergehend einstellen | -sione.

sustena F soutenir, E sustain, uphold, D (unter)stützen, aufrecht erhalten.

susura F susurer, E whisper, murmur, sough, D flüstern, säuseln, zischeln.

suta F coudre, E sew, stitch, D nähen | -to | -to-agulie.

sutane FED, E cassock, Priesterrock.

suveren(i) F souverain, D -rän, E sovereign (adj.) | -ne (-o, -a) sb., FE, D Staatsoberhaupt.

svabre E swab, D Schwabber, | balai de chiffons, faubert | -ra vb.

svane E swan, D Schwan, F cygne.

svima E swim, D schwimmen, F nager.

T

-t(i) F deuxième participe (passif), E second participle (passive), D zweites Partizip (passiv); amat(i), protektet(i), marit(i), konstitut(i).



ta v. te.

tabake FD, D tobacco, X kite = tabak-vendere.



tabane F taon, E ox-fly, gad-fly, D Bremse (Insekt).

tabele F table (de matières), tableau (imprimé), E table (of contents), list, D Tabelle, Tafel: logaritme-t., nigri t. F tableau noir, E blackboard, D Schultafel.

tabernakle.

table FE, D Tisch | table-tuke F nappe, E table-cloth, D Tischtuch, Tafeltuch.

tabu | -ua vb.

taburete FD, E stool, seat without back.

tafte D Taf(fe)t, FE taffeta(s).

takte FED | -tosi.

taktike FE (-s) D | -kal.

tal(i) F tel, E such, like, of that kind, D solch, dergleichen | -lim F ainsi, E so, in that way, D so, in solcher Weise | talim ke F de sorte que, E so that, D so dass.

talente FED, D Anlage, Begabung | -tosi.

talia F tailler, E cut out, carve, prune, shape, D (aus-, be-, ein-, zu-) schneiden.

talie FD taille, E waist, D Oberkörper.

taliore F tailleur, E tailor, D Schneider.

talismane FED.

talke D, FE -lc.

talone F, E heel, D Ferse, Absatz, Hacke.

talpe F taupe, E mole, D Maulwurf.

tam F tant, autant, aussi, E as, so, D so, ebenso: tam richi kam Rockefeller | tam bald kam posibli | tam mikri ke on pove apene vida lu | tum es tam plu surprisivi pro ke ... | kam plu oldi, tam plu stupidi.

tambure F, E drum, D Trommel | -ra || -rine.

tamen F pourtant, cependant, néanmoins, E yet, however, nevertheless, still, D dennoch, doch, nichtsdestoweniger, jedoch [= malgreu].

tampone FED, F, stoppeer, plug, D Stöpsel, Pfropf.

tand F alors, E then, D damals, dann | tand ... tand F tantôt ... tantôt, E now ... then, D bald ... bald.

tane FE tan. D (Gerber-)Lohe | -na FE. D gerben | -nere.



Novial-lexike

tanga F tanguer, E pitch, heave, D stampfen (v. Schiff).

tangente FED.

tango (danse).

tanke ED, F réservoir.

tant(i) F (au)tant de, aussi nombreux, E so much, so many, D so viel(e) | -tim F (au)tant, tellement, E so (much), Dso (viel, sehr).

(tanta = onkla).

tapete D, F tenture, tapisserie, E tapestry.

tapioka. tapir(e).

tapise F -s, E carpet, D Teppich | -sete E rug | -siste F tapissier, E upholsterer, D Tapezierer.

tara D, FE -re (peso de kase ets.).

tarantele (animale, danse).

tardi F, E -dy, late, D spät | -dim | -disa F retarder, E delay, postpone, put back, D verspäten, aufhalten | -deska F etre en retard, E get behindhand, D sich verspäten.

tare E tar, D Teere, F goudron | -ra (-risa) vb

tarife FED.

tarte FE, D Obstkuchen.

tasa F (se) taire, E say nothing, pass over in silence, D (ver-) schweigen | -so.

tase FD tasse, E cup | -sede de kafe in tee-tase.

taske E, E job, F tâche, devoir, D Aufgabe, aufgegebenene Arbeit.

tasta F tâtonner, E grope one's way, feel, fumble, D tastend suchen, (herum)tappen.

-tate (-itate) alternativ-forme por -eso: soliditate F -té, E -ty, D -tät; sanitate, realitate, spesialitate.

tatua F tatouer, E tattoo, D tätowieren.

tauro F taureau, E bull, D Stier.

tautologie .

taverne FE, E public-house, bar, D Schenke, Kneipe.

taxe FD, E estimated value, charge, fare | -xa F taxer, E tax, assess, D taxieren, abschätzen | -xere | -xo, -xatione || taxametre FED (-xam-, -xim-).

taxu D -us, F if, E yew (-tree).

Novial-Lexike
(taye, v. talie).



te (to, ta) | celui, celle, E that (one), he or she (who . . .), D der(jenige), die(jenige), jener, jene | ti (adj.) | tum (neutr.) F ce(la), E that, D das, es, jenes.

teatre FED (th-) | -ral.

teda F ennuyer, fatiguer, E bore, tire, weary, D ermüden, Überdruß erregen, langweilen | -do | -dant(i), -divi I; ennuyeux, E tedious, D langweilig.

tee F thé, E tea, D Thee | teiere F arbre à thé, E tea-bush, -shrub, D Thee-strauch.

tegle F tuile, E tile, D Ziegel.

teisme. teiste.

tekni F technique, E technic(al), D technisch | -nike (arte, sientie) | -nikiste | -nologe | -nologia.

tekte F toit, E roof, D Dach.

tele F toile, E linen cloth or fabric, D Leinwand.

telefone | -na (kp. fona) | -no (akto) | -niste | -nia (arte).

telegrafe | -fa | -fo (akto) | -fere (sendere) | -fiste | -fia.

telegrame FED (E wire).

teleologi (adj) | -gia.

telepati (adj.) | -tia.

teleskope | -pa vb. | -pia.

-tem adv. (tempe): nul(i)tem F jamais, E never, D nie, niemals | omnitem F toujours, E always, D immer | altritem.

temati F -tique, E -tic, D -tisch | -te FE theme, D Thema (mus., gram.), E stem, D Stamm(form).

teme F thème, sujet, matière, E theme, subject, topic, D Thema, Stoff, Gegenstand (tum pri kel on parla o skripte).

temerari F -raire, I, rasll, reckless, foolhardy, D tollkühn, vermessen, verwegen.

tempe F temps, E time, D Zeit | -pal; kp. -tem.

tempera F tempérer, E temper, D temperieren, E moderate, mollify, D mässigen, mildern | -ranti | -rantia FE -rance, D Mässigung.

temperamente FED, D Gemütsart.

temperature FED.



tempeste E, F tempête, D Sturm, E gale, violent storm.

tempio F temple, temple (anat.). D Schläfe.

temple FED.

tempo ED, F temps, E time (in musike: presto, adagio ...).

temporisa FED, D hinhalten, abwarten, Zeit zu gewinnen suchen.

tempus D, E tense, F temps (gram.: forme de verbe).

tena F tenir, E hold, keep (in position), D halten | -nasi F -nace, E -nacious, D zähe, hartnäckig.

tenda F tendre à, E tend, attend to, D streben || tendentie F -dance, E -dency, D -denz.

tendone FE tendon, D Sehne, Flechse.

tendre EFD tender (lokom.).

tendri F tendre, E tender, D zart, weich | -dreso.

tenise FED tennis.

tenore FED.

tense vb. F tendre, E stretch, strain, D spannen | -set F tendu, E tense, D gespannt | -sione FE, D Spannung.

tenta F tenter (qqn), E tempt, entice, D in Versuchung führen | -tatione .

tente F, E tent, D Zelt.

tenu(i) F tenu, mince, E tenuous, thin, spare, fine, D dünn, fein.

teodolite.

teogonie.

teokrati adj., -te sb. | -tia.

teologe D, F -gien, E -gian | -gia FED.

teoreme.

teorie FED th- | -rial F -rétique, E -retic(al), D -retisch | -riiste F -ricien, E -rist, D -retiker.

teosofi F -phique, E -phical, D -phisch | -fia.

tepid(i) E, E lukewarm, D lauwarm, F tiède.

terase FED.

tere F terre, E earth, D Erde | -rane = habitante del tere | -ral F terrestre, E terrestrial, earthly, D irdisch || -rakote ED terracotta, F terre cuite || -rarie (-rium).



terebinte F térébenthine, E turpentine, D Terpentin.

Novial-Lexike



terene FED terrain.

terine FD terrine, E tureen.

teritorie FED.

terme FD therme, E thermal spring, spa.

termine F terme, E term, boundary, terminus, D Terminus, Fachausdruck, Grenzstein, Termin | -naro = -nologie.

termite FED.

termoelektri.

termokemie.

termometre.

termoskope.

termoterapia.

terore F terreur, E terror, fright, D Schrecken, Angst | -ra (-risa) F terrifier, terroriser, E terrify, terrorize, scare, D erschrecken, Angst einjagen | -rosi | -riste | -risme.

tersete ED terzett(o), F trio.

tertiari F -iaire, E -iary, D -iär.

tes pl., v. te.

tese FD thèse, E -sis, D Leitsatz.

testamente FDE, E will | -ta F tester, E will, make one's will, D testieren, ein T. machen | -tante, -tere F testateur, E testator, D Erblasser | -tari.

teste EFD test, D Prüfung (kritikal examino, kriterie) | -ta.

testikle ED, F -icule.

testimone (-o, -a) F témoin, E ~vitness, D Zeuge | -nira F témoigner, E witness, D (be-)zeugen | -niro F témoignage, E testimony, witnessing, D Zeugnis.

texe F métier a tisser, E loom, D Webstuhl | -xa F tisser, E weave, D weben | -xo F tissage, E weaving, D Weben | -xere | -xal FED textil(e) | -xatum, -xure.

texte FED.

tibie FE -ia, E shin-bone, D Schienbein.

Novial-Lexike
tifus || -foid(i) FED typh-



tigre (-o, -a) FED.

tike F tic, DE Tick, nervöses (Gesichts-) Zucken, E knack, bad (nervous) habit.

tikla E, F chatouiller, D kitzeln | -leta.

tiktak.

til F jusqu'à, E till, until, up to, as far as, D bis (an, zu) | til ke F jusqu'à ce que, E till (konj.), D bis dass | tilnuni F qui a existé jusqu'à présent, E previous (hitherto), D bisherig.

tilie F tilleul, E lime-tree, linden, D Linde(nbaum).

tima F craindre, E fear, be afraid of, D fürchten | -mo F crainte, E fear, D Furcht | -mant(i), -mosi, -masi FE timid(e), E timorous, D furchtsam | -mindi.

timbale EE, E kettle-drum, D Kesselpauke.

timone F, E pole, tiller, D Deichsel.

timpana FE ty-, E drum of ear, D Trommelfell.

tindre E tinder, D Zunder, F amadou.

tine F D Tiene, Zuber, Bütte, E tub, water-cask.

tinea | teigne, | moth, D Motte.

tinta E teindre, E dye, D färben | -tere | -teria.

tintine F sonnette, clochette, 1. (small) bell, D Schelle, Klingel | -na F sonner, E ring (the bell), D schellen, klingeln.

tipe FED type | -pal, -pari, -pi | typique, E, -pic(al), D -pisch.

tira F, E draw, pull, tug, D ziehen.

tirade FED.

tiralia F, D -lieren, | bang away, skirmish fire, D plänkeln | -iere FED.

tirane (-o, -a) FD tyrann(n), E -nt | -ni F -nique, E -nic, D -nisch | -nira.

tisane FED, E diet-drink, decoction, D Arzneitrank.

title E, F titre, D Titel | -lisa | -lari.

to (m.) v. te.



tode E toad, F crapaud, D Kröte.



tole F tôle, E sheet-metal, D Blech.

tolera F, E -rate, put up with, endure, D -rieren, dulden | -rabli.

tomate FD, E -to.

tombe FE, E grave, sepulcher, D Grab, Gruft.

tombola.

tome FE, FE volume, D Band (Buch).

tonda F tondre, E shear, D (ab)scheren.

tondra F tonner, E thunder, D donnern | -ro sb.

tone E, FD ton, E pitch | -na vb.

tonsile E, F amygdale, D Halsdrüse, Mandel.

tonsure FED.

tope E top (nav.), D Topp, Mars, F hune.

topografe | -fia.

torax(e) FED th-, D Brustkasten.

torche FE, E link, D Fackel.

torda F tordre, E twist, wring, sprain, D drehen, winden, verstauchen.

tore FE, ED -rus (arkit., geom.). (-tore in akumulatore, motore, traktore, ventilatore ... nur teknikal).

toreadore (-o).

torente FE, E rushing stream, D Strom (reissender Berg-)Flut.

torfe D Torf, E turf, peat, E tourbe.

-torie F lieu où l'on fait, E place where something is done, D Ort wo man etwas tut: audiorie, dormitorie, laboratorie, lavatorie, observatorie.

tormente E, F tourment, D Qual, Marter | -ta vb.

torpede FED -do | -da | -do (akto).

torpore E, F -peur, D Betäubung, Erstarrung, dumpfe Untätigkeit.

 torse F, ED -so, D Rumpf.

torte D, F tourte, E pie.

Novial-Lexike

tortue | tortue, E tortoise, turtle, D Schildkröte.



tortura FE, E put on the rack, D foltern | -ro FED -r(e) sb.

toste FED toast (E drinking to the health of), D Trinkspruch | -ta.

tot(i) F tout (entier), E whole, entire, D ganz | -tal FED | -tim | non totim F pas tout-à-fait, E not quite, D nicht ganz, totim non F pas du tout, E not at all, D gar nicht.

toxikologia.

toxine.

tra F à travers, au travers de, par, E through, across, D durch, quer durch.

tradi F transmettre par tradition, E hand down by tradition, D überliefern | -itione | FED | -itional.

tradukte F traduire, E translate, D übersetzen | -tere | -tione.

trafike FED, D Verkehr | -ka vb. | -kosi strade.

tragedie FED, D Trauerspiel.

tragi F -gique, E -gic, D -gisch | -gike (arte) | -gikomedie.

traite F trahir, E betray, D verraten | -tere F traître, E traitor, D Verräter | -teri adj. | -tione F trahison, E treason, treachery, betrayal, D Verrätere, Verrat.

trakee F trachée, E trachea, D Luftröhre || trakeotomie.

trakta F traiter, E treat, D behandeln, verfahren mit, erörten, E behave towards, handle, deal with (a subject).

traktate D, F traité, E treaty, treatise, D Abhandlung.

traktore.

trame EF tram(way), D Trambahn, Strassenbahn | tramviture.

trana F trăiner, E drag, trail D (nach)schleppen | -naje F trăine, queue, E train (of dress), D Schleppe (an Kleid).

trancha F, E cut through, carve, D ab-, zer-schneiden, tranchieren.

tranquil(i) FE, E quiet, still, D ruhig, unbesorgt, still.

trans F au delà de, E on the other side of, beyond, over, D jenseits von, über | -su F au delà, E on the other side, beyond, D jenseits |

transatlanti, transoseani.

transe FED -ce.



transendent(i) FED (-sc-, -sz-), D übersinnlich.

transepte FED, D Querschiff.

Novial-Lexike



transfera FE, D -rieren, übertragen (Recht).

transfigura | -ratione.

transforma || -matore.

transite F passer (d'un état a un autre, d'une idee a une autre) transiter, E pass (from one state or idea to another), pass in transit, D
übergehen, durchgehen | -to FED -t | -tione FE, D Übergang | -tiv(i) (gram.).

tran(s)skripte F transcrire, E transcribe, D -bieren, umschreiben | -tione.

transmigra FE, D übersiedeln, auswandern | -grere | -gratione.

transmise F transmettre, E transmit, D -mittieren, übertragen | -sione .

transparent(i) FED.

transpira FD, E transpire, leak out, D ausdünsten, ruchbar werden (non = sudora).

transplanta FE, D umpflanzen.

transporta FED | -tatione, -to.

transposi FE, D versetzen, transponieren.

transsubstantia | -atione.

transversi FED (-al), D Quer- | -sim adv.

transviva F survivre, E survive, outlive, D überleben.

trape F trappe, E trap(door), D Falltür.

trapeze FED (-ze) || -soide.

trase FE -ce, D Spur, Fährte | -sa vb.

trate F traite, D Tratte, E draft, bill | -ta F tirer une traite, E draw (a bill of exchange) on, D trassieren, einen Wechsel ziehen | -tarie F tiré, E
drawee, D Trassat.

trave F poutre, E beam, joist, D Balken.

traverse F, E cross-bar, -piece, -beam, girder, sleeper, D Quer-balken, -holz, Eisenbahnschwelle.

travestie D, E -sty, F -stissement | -ia vb.

traviva F voir (dans sa vie), E live to see, D erleben.

tre F très, E very (much), D sehr, überaus.



treffe F trèfle (carte), E clubs, D Treff, Kreuz (Karten).

trellise F trellis, grillage, E trellis, lattice-work, D Drahtgitter.



trema FD, E diæresis, D Trennpunkte.

trembla FE, E shake, shiver, quake, D zittern, beben | -bleta F trembloter, E quiver.

tremolo.

trempe F, E soak, steep, drench, D eintunken, eintauchen.

tremule F tremble, E aspen-tree, D Zitterpappel, Espe.

trenche E, F tranchée, D Laufgraben.

trene FE train, D (Eisenbahn)zug.

trepane FED | -na vb.

trepida F, E shake, quiver, D erschüttert werden, erzittern.

trese F tresse, natte, E tress, braid, D Flechte, Zopf.

tresore FD, E treasure, D Schatz | -riere.

trete F tréteau, E trestle, easel, D Gerüst, Gestell.

trete FE trait, D Zug (Gesicht, Charakter), E feature, characteristic.

tri 3 | -iesmi F troisième, E third, D dritte | -iime 1/3 | trianti 30 | trio (mus.).

tribu F, E tribe, D Volksstamm.

tribunale FED, E court of justice, D Gerichtshof.

tribune FED, E rostrum, D Rednerbühne.

tribuno FD -un, E -une (in Roma).

tribute FED | -ta = paga.

tridente FED, E three-pronged fork, D Dreizack.

triedre.

trifolie | trèfle, E trefoil, clover, shamrock, D Klee, Dreiblatt, Trifolium.

triftonge FED, D Dreilaut.

trigonometre | -tria.

triline FED (-ch-).



trikolori.

trikota F, D stricken, E knit (a fabric) | -taje.

trile FE trill(e), D Triller | -la vb.

trimaste = nave (shipe) kun 3 mastes | -ti adj.

trimestre FEI (3 mensus).

trinitate F -té, E -ty, D Dreieinigkei, Dreifaltigkeit.

tripede F trépied, E tripod, trivet, D Dreifuss.

tripes FE, D Kaldaunen.

trisikle FE tricycle, E Dreirad.

tristi F, E sad, sorrowful, D traurig, niedergeschlagen, betrübend.

tritone.

triumfe FED -ph | -fa vb. | -fo (akto).

triumvire .

trivial(i) FED, E trite, D abgedroschen.

tro F trop, E too (much), D zu (viel): tro moneye, tro grandi, tro multum.

trofee F trophée, E -phy, D -phäe, Siegeszeichen.

troge D Trog, E trough, hod, F auge.

trokee F -chée, E -chee, D -chäus.

trolie EFD trolley.

trombe F, E water-spout, -hose, D Wasserhose.

trombone FED, D Posaune.

trompa F, E deceive, impose upon, D täuschen, betrügen.

trone FED (th-).

trope FED.

tropike FE, D Wendekreis | -kal FE, D -pisch.

trotte E, F -tter, D traben.

①

trotuare FD trottoir F footpath sidewalk



Novial-Lexika

trova F trouver, E find, D finden | -vatu(m) F chose trouvée, E find, D Fund.

tru(e) F trou, E hole, D Loch.

trubadure.

trubla FE trouble(r), E disturb, D trüben, stören.

trufle E, F truffe, D Trüffel.

truisme .

trumpe E, D -pf, F atout.

trumpete E, FD trompet(t)e.

trunke E, F tronc (d'arbre), D (Baum-) Stamm, Stumpf.

trupe FE troupe(e), | troupeau, D Trupp, Schar, Herde, E band, herd, flock.

truste FED, D Ring (komerse).

trute F truite, E trout, D Forelle.

tu E to, D zu (marke de infinitive).

tua F tuer, E kill, D töten.

tube FE, | tuyau, E pipe, D Rohr, Röhre, Schlauch.

tubere F tubérosité, noeud, E tuberosity, node, knot, D Knollen, Knoten, Ast (im Holz) | -rosi F -reux, E -rous, D knollig.

tuberkle E, F -cule, D -kel | -klosis (-cul-).

tucha FE touch(er), D berühren.

tufe F touffe, E tuft, bunch, D Büschel, Quaste.

tuke D Tuch, F pièce de lingerie, D (piece of) cloth | nasetuke F mouchoir, E pocket-handkerchief, D Taschentuch.

tulipe (-pane) FE tulipe, D Tulpe.

tumore F -meur, E -mour, D Geschwulst, Beule.

tumultu FED -lt(e) | -ua vb. | -tuosi.

tumulu FE -lus, F tertre, D Grabhügel, E barrow, cairn.

tune E ton, FD tonne (1,000 kg.).

tunelo FED tunnel.

tunge E tongue, D Zunge, E la langue (anat.)



turbane FED -n.

turbine FED.

turbote FED, D Steinbutte.

ture FED tour | -ra vb. | -riste | -risme.

turke | -i adj. | -kia.

turkise D Türkise, FE -quoise.

turme F Turm, F (la) tour, E tower.

turna E, F tourner (faire t.), D (sich) drehen, wenden, umkehren | -no sb.

turnee F tournoi, E tourney, tournament, D Turnier | -ea vb.

turtre F tourterelle, E turtle-dove, D Turteltaube.

tusa F tousser, E cough, D husten | -so sb. | -seta F toussoter, E hem, clear one's throat, D husteln.

tutela F être tuteur de, E be guardian of, D bevormunden | -lante (-o, -a) F tuteur, E guardian, D Vormund | -late (-o, -a) F pupille, E ward, D Mündel | -lo F tutelle, E guardianship, I) Vormundschaft.

tuya FED thuia (-ya), D, Lebensbaum.

U

Pronuntiatione: F ou, E oo, put, D u.

u (insted -um) F chose concrète, E a concrete thing, D konkretes Ding: novu F chose nouvelle, E something new, D Neuigkeit; fosilu; printatu; veru; vidindu. Kp lu.

-u forma adverbis fro prepositiones: inu, kontru= in tum (in dar), konter tum.

-ud in povud, volud, devud, esud = vud pove, vud voli, vud deve, vud es, in hipoteti satses: si me povud, me volud F si je pouvais, je voudrais, E if I could, I would, D wenn ich könnte, wollte ich.

ukas(e).

ul (uli, ulum, ultem . . .) after negatione: me nultem vidad ulum tam stupid F je n'ai jamais rien vu de si stupide, E I never saw anything so stupid, D ich habe nie etwas so dummes gesehen | me non kreda ke ule vidad nus F je ne crois pas que personne nous ait vu (que qui que ce soit, que quelqu'un nous ait vu), E I don't think anyone has seen us, D ich glaube nicht, dass jemand uns gesehen hat | lo departad sin dikte ulum a ule F il partit sans rien dire à personne, E he left without saying anything to anybody, D er reiste fort, ohne etwas zu irgend jemand zu sagen.

ulane (-o).



ulme D, F orme, E elm(-tree).

ulter F outre, en outre de | en plus de, E beyond, besides, D ausser, zu ... hinzu | ulter ke F outre que, E besides that ... D ausser dass ... 

ultru F en outre, E moreover, further, D ausserdem.

ultimatum.

ultramarini ED, F outremer (koloré).

ultramontani.

ulu F hibou, E owl, D Eule.

ulula F hurler, E hoot, ululate, howl, D heulen.

-um F terminaison du neutre, E denotes neuter, D bezeichnet das Neutrum; altrum F quelque chose d'autre, E something else, D was anderes | nulum F rien, E nothing, D nichts | fransum F le français, E French, D französisch (lingue); kp. lum (lu), -u.

un(i) F un, E one, an, a, D ein | unesmi F premier, E first, D erst | unesmim F d'abord, premièrement, E first(ly), in the first place, D erstens | uneso F unité, E unity, D Einheit | unifika F unifier, E unify, D vereinheitlichen | unisa F unir, E unite, D vereinigen, verbinden.

unanim(i) F, E -mous, D einstimmig | -mim.

ungle F ongle, griffe, E nail, claw, D Nagel, Krallen, Klaue.

unguente F onguent, E, salve, ointment, D Salbe.

uniformi (adj.) FED, D gleichmässig, -förmig | -me FED (sb.) | -isa.

unik(i) FE, D einzig, ohnegleichen, nur einmal vorhanden.

unikorne E, F licorne, D Einhorn.

unione FED, Verein(igung), Verbindung | -na: Unionati States.

universe FED, D Weltall | -sal.

universitate F -té, E -ty, D -tät.

unkte F oindre, E anoint, D (ein)salben | -tione E, F onction, D Salbung | -tionosi.

unque: quum unque lo dikte F quoi qu'il dise, E whatever he may say, D was er immer sagen mag | quam rapidim unque lo kurse F si rapidement qu'il coure, E however fast he runs, D wie schnell er immer läuft | qui unque povo (qui povo unque) lo posesse F quelque pouvoir qu'il possède, E whatever power he possesses, D welche Macht er auch haben mag | vor unque lo vada F où qu'il aille, E wherever he goes, D wo er auch geht | nule unque F personne du tout, E none whatever, D überhaupt Niemand.

unsial ED, F oncial (lettre).

unsie F once, E ounce, D Unze.

unsilabi F monosyllabique, E -ic, D einsilbig.

uragane F ouragan, E hurricane, D Orkan.



urbe F ville, E town, city, D Stadt | -bete, -bane (-o, -a).

-ure F indique le résultat ou le produit d'une action, E denotes the result or product, D bezeichnet das Resultat oder Produkt: piktüre F peinture, E painted picture, D Gemälde | skulpture, inventure, texture.

urine FED | -na vb. | -no (akto).

urja F être urgent, E be urgent, pressing, D drängen, dringend sein | -janti.

urne FED.

urogale F coq de bruyere, E capercailzie, D Auerhahn.

uroxe D Auerochs, FE aurochs, F ure.

urse (-o, -a) F ours, E bear, D Bär.

urtike F ortie, E (stinging-)nettle, D Brennnessel.

usa F user de, employer, se servir de, E use, make use of, employ, D benutzen, gebrauchen, verwenden | uso F usage, E use, usage, D Gebrauch, Benutzung.

Usa = United States of America | usane, -ni.

usufruktu E, F -fruit, D Niessbrauch | -ua vb.

usure F, E -ry, D Wucher | -ra vb. | -rere.

usurpa FE, D -pieren, sich (widerrechtlich) aneignen, übergreifen, E encroach upon | -po, -patione | -pere.

utensile E, F ustensile, outil, E tool, instrument, D (Wirtschafts-)gerät, Werkzeug.

uterus FED, D Gebärmutter, E womb, F matrice.

util(i) F, E useful, D nützlich, dienlich | -leso, -litate F -lité, E -lity, D Nutzen, Nützlichkeit | -lisa FE, D nutzbar machen.

-utione v. -ione.

utopie FED | -ial, -iatri | -iiste.

uverture FED ou-

uvula FED, D Zäpfchen, F lulette.

V

Pronuntiatione: FE v, D w.

 vader F aller, E go, D gehen, reisen, fahren, sich begeben.

vafle F gaufre, E waffle (thin cake), D Waffel.

Novial-Lexike

vaga F vaguer, vagabonder, D -gieren, umherstreifen, E rove about, stroll, stray || -vagabonde = vagere.



vagi FE vague, D vag, unbestimmt.

vagone FD wag(g)on, E (railway) car(riage).

vaka F être vacant, E be vacant, D unbesetzt sein, leerstehen | -ant(i) FED || -ntie F vacances, E vacation, holiday(s), D Ferien.

vaksine FED | -na vb.

vakui F vide, E empty, void, blank, D leer | -kuu(m) ED, F vide sb., D leerer Raum.

vale E, E valley, F vallée, D Tal.

valid(i) FED, E legal, D rechtskräftig, gültig.

valise FE, E suit-case, portmanteau, D Handkoffer, Felleisen.

valore F -leur, E -lue, worth, D Wert | -ra F valoir, E be worth, be equal to in value, be in force, D gelten, taugen | -rosi F de valeur, précieux, E valuable, D wertvoll.

valse F, E waltz, D Walzer | -sa vb.

valuta D, F valeur, (prix du change), E value, standard.

valve FE, D Ventil, Klappe.

vampire FED.

van(i) F vain (pas dans le sense moral), E vain, fruitless, ineffectual, D unnütz, vergeblich, nichtssagend | -nim F en vain; kp. vanitate.

vandale sb., -li adj.

vange D, F joue, E cheek, D Backe.

vanile FD -ille, E -illa.

vanitate F -té, E -ty, self-conceit, D Eitelkeit, Selbstgefälligkeit | -tatosi FE vain, E conceited, D eitel, eingebildet.

vapore E, F -peur, E steam, D Dampf (kp. stime) : vapor-nave = stimshipe | -risa FE | -reska F s'évaporer, E evaporate, D verdampfen.

vare ED ware, E commodity, merchandise, D Gut, F marchandise.

varia FED, E change, D wechseln (lassen) | -atione | -abli || varietate F -té, E -ty, D -tät, Abart.

varm(i) ED warm, F chaud | -misi F très chaud, E hot, D heiss | -misa F (é)chauffer, E heat, warm, D erwärmen, heizen | -meti F tiède, E lukewarm, D lau | -meso F chaleur, E heat, warmth, D Wärme.

varta D warten, F attendre, E (a)wait, wait for.



vasale FED (-ss-), D Lehnsmann.

vaseline.

vasila F vaciller, branler, E vacillate, waver, reel, D wackeln, schwanken, flackern.

vast(i) FE, F étendu, E extensive, D weit, geräumig, ausgedehnt.

vata D (durch)waten, E wade (across), F passer à gué, marcher dans l'eau | -tatorie F gué, E ford, D Furt.

vate F ouate, E wadding, cotton wool, D Watte.

vaxe E wax, D Wachs, F cire.

ve (auxiliare de future): me ve manja F je mangerai, E I shall eat, D ich werde essen | ved: lo dikted ke la ved veni F il disait qu'elle viendrait,
E he said that she would come, D er sagte, dass sie kommen werde | kp. vud. (Alternative insted sal, saled).

veche E vetch, F vesce, D Wicke.

vedete FED -tte.

vehikle E, F -cule, D Fuhrwerk, Beförderungsmittel, Fahrzeug | -la F aller dans un v., E go about in any sort of v., D fahren.

veine FE, D Ader.

vejeta F végéter, E vegetate, D vegetieren.

vejeteriane F -rien, E -rian, D -rianer | -ni adj. | -nisme.

veka F s'éveiller, se réveiller, E wake up (intr.), D erwachen | -kisa F réveiller, E rouse, wake (trans.), D wecken.

vele F voile (un), E veil, D Schleier | -la F voiler, E veil, cover, D verschleiern, überhüllen | -lo (akto).

veline FD -in, E -lum.

velure FD velours, E velvet, D Sammet, Samt.

venda F vendre, E sell, D verkaufen | -do (akto) | -datorie | -dabli.

venene F venin, poison, E venom, poison, D Gift | -na F empoisonner, E poison, D vergiften | -no (akto).

venera F -rer, E -rate, reverence, D verehren | -ratione | -rabli, -rindi.

venerdie F vendredi, E Friday, D Freitag.

veni F venir, E come, D kommen, | -nio F venue, E coming, arrival, D Ankunft.

venja F venger, E avenge, revenge, D rächen, vergelten | -jo sb.

venka F vaincre, E vanquish, conquer, overcome, D (be)siegen, überwinden | -ko F victoire, E victory, D Sieg | -kateso F défaite, E defeat, D Niederlage | -kere.

vente F vent, E wind, D wind | -ta F il fait du vent, E it is windy, D es weht, es ist windig.

ventile D, F soupape, FE valve | -la FED || -latore.

ventre F, E belly, stomach, D Bauch | -parlere F ventriloque, E -loquist, D Bauchredner.

ventrikle E, F -cule, D -kel, D (Herz)kammer, Höhle.

veranda.

verbe FED, D Zeitwort | -bal FED.

verdi F vert, E green, F grün.

verdikte FED, E finding, D Wahrspruch, Urteilsspruch.

verge F, E rod, wand, D Rute, Gerte.

veri F vrai, E true, D wahr | -reso F vérité, E truth, D Wahrheit (abstr.) | -ru(m) F vérité, chose vraie, E truth, true thing, D Wahrheit, etwas Wahres | -rifika F -fier, E -fy, D -fizieren | verasi véridique, E -racious, D wahrheitsliebend | -raseso, -rasitate.

verke D Werk, Schrift, Schöpfung, E work (lit., art), F oeuvre (intellectuelle, artistique).

verme F ver, E worm, grub, D Wurm.

vermisele FE -celle, -celli, D Fadennudel.

vermute FED.

vernise F vernis, E varnish, D Firnis | -nisa F vernir.

vers F vers, E towards, D gegen, auf...zu, nach...zu, -wärts | versu = vers tum.

versa F verser, E pour out, shed, D (aus)giessen, (ein)schenken | -so (akto).

verse E, FD vers | -sifika, -katione.

versione FED, D Lesart, Auffassungsweise.

vertebre F, E -ra, D Wirbelbein-knochen | -ral kolone | -rose F -ré, E -rate, D Wirbeltier.

vertex(e) FE, FE sinciput, sommet de la tête, D Scheitel, Wirbel (des Kopfes).

vertije F -ige, E dizziness, giddiness, D Schwindel, Taumel | -ja vb. | -jant(i) F -igineux, E dizzy, giddy, D schwindelig.

vertikal FED, E plumb, D senkrecht.

vertu F, E virtue, D Tugend | -uosi.

veruke F verrue, E wart, D Warze.

verve FED, E spirit, go, D Schwung.

vesike F vessie, E bladder, D (Harn)blase.



vespe F quene, E wasp, D Wespe.



vespertilie F chauve-souris, E bat, D Fledermaus.

vespre F soir, E evening, D Abend.

vest F à l'ouest de, E to the west of, D westlich von | -te F ouest, ED west | -tu F à l'ouest, E on the w., D im Westen.

vestala FE, D -lin.

veste F vêtement, E garment, pl. clothes, D Kleid, Anzug | -ta F vêtir, E dress, clothe, array, D (be)kleiden, anziehen.

vestibule FED, E hall, lobby, D Vorhalle.

veterano FED.

veterinare (-o, -a) EFD, D Tierarzt | -ri adj.

veto FED.

vetre D Wetter, E weather, F temps (qu'il fait).

veture F voiture, E conveyance, vehicle, car, carriage, wagon, D Wagen, Fuhrwerk | veturpromeno.

vexa FE, D -xieren, E provoke, irritate, tease, D necken, foppen, quälen.

via FED: a Paris via Calais.

viadukte ED, F -duc, D Talüberbrückung.

vibra FED, D zittern | -atione.

vida F voir, E see, D sehen | vidpovo F pouvoir de vision, E eyesight, seeing powers, D Gesichtssinn | vidpunktu F point de vue, E point of view, D Gesichtspunkt | -do F vue, vision, E seeing, D Sehen | -datu(m) (tum kel on vida) | -dabli FE visible, D sichtbar | vidindu(m) F chose à voir, digne d'être vu, E sight, D Sehenswürdigkeit | -deska F apercevoir, découvrir, E perceive, catch sight of, D erblicken.

vidue : viduo F veuf, E widower, D Wittwer | -ua F veuve, E widow, D Wittwe | -ueso.

vie F voie, chemin, route, E way, road, D Weg, Bahn | -ete F sentier, E (foot)path, D Pfad, Fusssteig.

vigila F veiller, E be awake, sit up, D wachen | -lasi, -lanti.

vigore F -gueur, E -gour, D Lebenskraft, Rüstigkeit | -rosi.

vikarie F vicaire, E vicar, substitute in office, locum, D Vikar, Stellvertreter | -ieso | -iira F vicarier, D -riieren, E act as a deputy of.

viktime FE, D Opfer(tier).

viktualie F -uaille, E -uals, D -ualien, Lebensmittel, E provisions.

 vila FED villa.

vilaje FE -age, D Dorf | -jane F -ageois, E -ager, D Dorfbewohner.

vine F vin, E wine, D Wein | -niere F vigne (arbuste), E vine, D Weinstock | -nieria F vigne, E vineyard, D Weingarten, Weinberg.



vinegre F vinaigre, E vinegar, D (Wein)essig.

viniete FED vignette.

vintre ED winter, F hiver | -tra vb. E, D überwintern, F hiverner.

viola F violer, E -late, infringe, break (a law), D verletzen, schänden, (ein Gesetz) brechen | -lo, -lacione.

viole F -lette, E -let, D Veilchen.

violent(i) FE, D gewaltsam, ungestüm | -teso.

violine ED, F -lon | -na F jouer le v., E play the v., D geigen, V. spielen | -no (akto).

violonchele FED -celle, -o (chele o chelo).

vipere F, ED viper, D Otter.

virja F vierge, E virgin, maid, D Jungfrau | -ji adj.

viro F homme (mâle, adulte), E (grown) man, a manly person, D Mann | -ratri, -ral FE virile, E manly, D männlich, mannhaft.

virtual E, F -al, D -ell.

virtuose (-o, -a).

virulent(i) FED, D böseartig, giftig.

virus (med.) FED, D Ansteckungsstoff.

visaje FE -age, D Gesicht, Antlitz.

vise- FE vice-, D Vize-: viserego, visepresidente.

visele E weasel, D Wiesel, F belette.

visie FE vice, D Laster | -siosi.

visiere F visièr, E visor (of helmet), D Visier, Helmgitter.

visine (-o, -a) F voisin, E neighbour, D Nachbar | -ni adj.

visione FED, D Traumgesicht, Erscheinung.

visiro FE vizi(e)r, D Vezier, Wesir.

visita FE, F faire visite à, E pay a visit to, call on, D besuchen | -to sb.

 vitre F verre, E glass, F Glas (materiale, kp. glase).

vitriole FED.

Novial-Lexike

viva F vivre, E live, D leben | -vo F vie, E life, D Leben | -vosi, vivase F, E vivacious, D lebenskräftig, lebhaft | vivabil(i) FD, lebensfähig, E lively, sprightly.

vivipari FD, E -rous, D lebend gebärend.

vivisekte | -tione.

vodevile FED vau-.

voise F voix, E voice, D Stimme | -sat F voisé, sonore, E voiced, D stimmhaft.

voka F appeler (faire venir), E call, summon, D (herbei-, an-) rufen | voko D Ruf, Anruf | -katione FE, D Beruf(ung) || vokative (gram.).

vokable EFD, F mot, E word, D (Einzel)wort | -blaro.

vokale D, F voyelle, E vowel | -lisa FED.

volativ(i) FED, D flüchtig, leicht verdunstend.

volfe (-o, -a) ED wolf, F loup.

voli F vouloir, E will, D wollen | -lio F vouloir volonté, E will, D Wille | vol(i)ud F voudrais, E should like to, should be willing to, D möchte gern | -itione.

volkane FE, D Vulkan | -nal, -natri | -nosi.

volt (elektr.).

volte FD, E volt (rapidi movo) | -ta vb.

voltija F, D -gieren, E vault | -jere FED -geur.

volumine FE -me, D -men, Rauminhalt | -nosi; kp. tome.

volunta F vouloir bien, E be willing to, be so kind as, D belieben, di Güte haben | -to F bonne volonté, E willingness, good-will, D Güte | -tim F volontiers, E willingly, gladly, with pleasure, kindly, D gern | -tari E -tary, -teer, F volontaire, F freiwillig.

voluptu F -té, E voluptuousness, D Wollust, Wonne | -tuosi.

vomi F, E -mit, D -mieren, brechen, sich erbrechen | -mio (akto) | -mitu(m) | -mitiv (-i adj.), FED, E emetic.

vor F où, E where, D wo.

vora F dévorer, E devour, D fressen, verschlingen | -rasi FE, D gefräßig.

vorde E word, D Wort, F mot, parole, vocable | -daro F vocabulaire, E vocabulary, D Wörterverzeichnis | -dopim F mot à mot, E word for word, verbatim, D wörtlich, Wort für Wort.

-vori  qui mange, E that eats, D der isst: karnevori, plantevori, insektevori.

vote FE -tum L-to E-ter E-ta D-tieren stimmen L-to E-votation suffrage E-voting suffrage ballot D Abstimmung

voter E, D tūm | tar | ter, E te, D tieren, stimmen | to t votation, surrage, E voting, surrage, ballot, D Abstimmung.

vova F vouer, E vow, make a vow, D geloben, weihen | -vo F voeu, E vow, D Gelübde.

voyaje FE -age, E trip, travel, journey, D Reise | -ja vb. | -jere.

vu F tu, vous, E you, thou, D du, Sie (a un persone) | vun F ton, votre, E your, thy, D dein, Ihr | vus F vous, E you (people), D ihr, Sie (a pluri persones) | vusen F votre, E your, D euer, Ihr.

vud : si me vud vida lo, me vud dikte F si je le voyais, je dirais, E if I saw (were to see) him, I should say, D wenn ich ihn sähe (sehen sollte), würde ich sagen; kp. -ud in esud, devud, povud....

vulge F bas peuple, E vulgar (sb.), the common people, D Pöbel, das gemeine Volk | -gari F -gaire, E -gar (adj.), plebeian, coarse, D -gär, niedrig, gemein, roh | -garisa | -gane F plébéien, E vulgarian, D gemeiner Mensch.

vulkanisa FED.

vulte F voûte, E vault, D Wölbung, Gewölbe | -ta vb.

vulture E, F vautour, D Geier.

vunde E wound, D Wunde, F blessure | -da E wound, D verwunden, F blessen.

vus, vusen, v. vu.

W

(watt (elektr.). whisky. whist.)

X

Pronuntiatione: ks o gz.

xenie FED.

xilofone FED xy-.

xilografe (persone) FD, E -pher | -fure (imaje) | -fia (arte) | -fa vb.

Y

Pronuntiatione: F yeux, E yet, D ja.

ya F certes, sans doute (affirmation incluse dans une phrase), E indeed, certainly (used to confirm a statement, in a sentence), D ja, doch, eben, halt (in Sätzen).

yakte FED yacht.

yarde E yard(arm), F vergue, D Segelstange, Rahe, Raa.

year E year, D Jahr, F an, année | -ral | -rlibre E yearbook, D Jahrbuch, F annuaire.

ye non-definiti prepositione: F à, de, sous, par..., E at, in, of, by ..., D zu, an, nach, bei....



yer F hier, E yesterday, D gestern | -ri adj. F d'hier, E yesterday's, D gestrig.



yes E, F oui, D ja, doch (Antwort).

yodla D jodeln, E yodel, F ioudler.

yole F, D Jolle, E jolly-boat.

yuge F joug, E yoke, D Joch.

yule E, E Christmas, F Noël, D Weihnacht.

yun(i) F jeune, E young, D jung | -neso F jeunesse, E youth, D Jugend | -yune : bovyune F veau, E calf, D Kalb ; hanyune F poulet, E chicken, D Küchlein.

